# שורשיי

<u>אוסף שורשי המשפחה</u>:

**משפחת קם מביטום, שלזיה עלית, גרמניה\פולין**

**משפחת הופנר לופטין, גליציה, אוקרינה**

**משפחות איינשטיין ונויבורגר מאיכנהאוזן, בוואריה, גרמניה**

**משפחת לנדאואר מהרבן (קרומבך), בוואריה, גרמניה**

**משפחת ברון וטנדלר ממורביה, צ'כוסלובקיה**

**משפחת סיימון וקרן מחבל פלטין-הסאר, גרמניה**

**מאת: יאיר קם**

**ת"א 2014**

**מוקדש לאבי מנשה קם ז"ל (1935-2014)**
**ולילדי שבבוא היום אולי ימצאו ערך בחומרים**
**נכתב 2014-5 ונערך ל אחרונה בדצמבר 2017**

# תוכן עניינים

# 1. תקציר

**בקיץ שנת 2013 בעליית גג במנייץ גרמניה נמצאה מזוודה ישנה מלאה בתמונות, מכתבים, ומסמכים של המשפחה מתקופת השואה. המחקר המשפחתי שלי החל למעשה בעזרה לאימי בפיענוח של אותם המסמכים בגרמנית. התמונה שהחלה להתבהר מאותם החומרים הייתה שאח (מקס) של סבתא (הלין) של אימי (יהודית) חקר את המשפחה המורחבת בתקופת השואה במטרה לחלץ את בני המשפחה מהנצים. הלין (לבית איינשטיין) ובעלה (הרמן סיימון) שדירת מקס הייתה תחנתם האחרונה לפני מחנה ההשמדה הותירו בו מסמכים רבים וחשובים. מקס (1895-1954) שניצל מהשואה החביא בעליית גג ביתו במיינץ את מזוודת המסמכים המשפחתית שלימים נמצאה לאחר מות ביתו היחידה ליאנה בקיץ 2013. המחקר המשפחתי מביא לחיים את המשפחה שרובה נמחקה בשואה. תוך כדי העבודה על חקר צד המשפחה של אימי התבקשתי ע"י אבי מנשה לחקור גם את הצד שלו שהיה לוט בערפל.**

**ספר זה עיקרו אינפורמטיבי ומהווה אוסף ותיעוד של המסמכים הגנאולוגים המשפחתיים שנמצאו בתהליך. עץ המשפחה המורחב שנמצא ונבנה כולל כאלף וחמש מאות בני משפחה. בספר זה יוצגו בעיקר החומרים של הקו המשפחתי הישיר כלפי מעלה.**

**הפרק הראשון יוקדש למשפחת הלין סיימון מהעיירה איבנהאוזן שבחבל בוואריה (כמאה ק"מ מערבית למינכן), ומבוסס על החומרים שנמצאו בדירתו של מקס במיינץ. פרקים נוספים לצד אבא של אימי אלפרד סיימון מאזור חבל פלטין-הסאר (גרמניה). לצד אמא של אימי אלפרידה לבית ברון מחבל מורביה (אזור צ'כוסלובקיה ואוסטריה). לצד אמא של אבי רוזה לבית הופנר מחבל גליציה (אזור לבוב במזרח אוקרינה). לצד אבא של אבי היינץ קם מחבל שלזיה עלית (גרמניה, היום שטח פולין). ולאבא של אבי משה חלוץ (נודלמן) מאזור רוסיה הלבנה (בלרוס).**

**<u>עץ המשפחה עבור 4 דורות ראשונים:</u>**

**יאיר (1972) בן מנשה קם (1935-2014) ויהודית סיימון (1944)**

- **יהודית קם בת אלפרד סיימון (1915-1987) ואלפרידה לבית ברון (1919-2002)**
  - **אלפרד בן הרמן* סיימון (1887-1943) והלין* לבית איינשטיין (1891-1944)**
    - **הרמן בן מרכוס סיימון (1856-1920) והלנה לבית קרן (1864-1887)**
    - **הלין בת אברהם איינשטיין (1854-1912) ווילהלמינה לבית נויברגר (1867-1939)**
  - **אלפרידה בת לאופולד ברון (1891-1985) וקרולין לבית טנדלר (1893-1976)**
    - **לאופולד בן יוסף ברון (1837-1920) ורוזי לבית גרינברגר (1891-?)**
    - **קרוליין בת אלברט טנדלר (1848) ואנה לבית לוי (1856)**
- **מנשה בן רוזה לבית הופנר (1899-1979) אשת היינץ קם (1910-1986) ובן משה חלוץ (1903-1978)**
  - **היינץ בן זיגפריד קם (1872-1933) והנרייטה* לבית לחמן (1876-1942)**
    - **זיגפריד בן בינימין קם (1840-1915) והנרייטה לבית פרל (1841-1874)**
    - **הנרייטה בת אדולף לחמן (1848-1929) ורוזלי לבית ווקסמן (1846-1907)**
  - **רוזה בת מנשה הופנר (1862-1920) וצביה* לבית וירפליישר (1862-1942)**
    - **צביה בת צבי וירספליישר (1862-?) ומרים לבית באום\שוויצר (1846)**
    - **ההורים של מנשה הופנר לא ידועים**
  - **משה חלוץ (נודלמן) בן אלטר נודלמן וציפורה לבית אוריצקי (1949-?)**
    - **ההורים של אלטר וציפורה לא ידועים**

***נספו בשואה**

## 2. משפחת איינשטיין מאיכנהאוזן בוואריה

### A. תקציר עץ המשפחה צד הלין סיימון לבית איינשטיין

**יהודית קם בת אלפרד סיימון ואלפרידה לבית ברון**
**אלפרד בן הרמן סיימון והלין לבית איינשטיין**
**הרמן בן מרכוס סיימון והלנה לבית קרן**
**הלין בת אברהם איינשטיין ווילהלמינה לבית נויברגר**
**אברהם בן הנריך (נפתלי) איינשטיין והנרייטה לבית איינשטיין**
**הנריך בן יוסף איינשטיין והנדל**
**הנרייטה בת משה איינשטיין וג'נדל ווילר**
**משה בן אברהם איינשטיין וחנה**
**ג'נדל בת הרזיק ווילר וריזה**
**ווילהלמינה בת עמנואל נויברגר וקרולין לבית לנדאוואר**
**עמנואל בן יוסף נויברגר ומינה איינשטיין**
**יוסף בן זיגמן נוייברגר ויהודית**
**מינה בת יוסף איינשטיין והנדל**
**קרולין בת יוסף לנדאוור וברטה ברטאוור**
**יוסף בן רפאל לנדוואר ולוסיה (פאסל)**
**רפאל בן לייב לנדאוור וסבינל**
**לייב בן רפאל לנדוואר ולאה**
**רפאל בן יזהר לנדאוור**
**ברטה בת רפאל ברטאוור וג'נט לנדאוור**
**רפאל בן הרץ ברטאוור וברטה אופנהיימר**
**ברטה בת מאיר אופנהיימר ולאה**
**מאיר בן יהונתן ואשתו**
**אשת יהונתן בת אברהם מאיר**

## B. מבוא

בקיץ 2013 נמצא בגרמניה ע"י אימי יהודית קם מזוודה של מסמכים ישנים. המזוודה נמצאה בבויידם של דירת ליאנה (1927-2013) שנפטרה במיינץ. ליאנה הייתה הבת דודה של אלפרד סיימון (1915-1987), אלפרד הוא האבא של אימי יהודית. המזוודה הכילה מסמכים אישיים ששרדו את השואה והוחבאו במחסן הגג ע"י אבא של ליאנה מקס איינשטיין (1895-1954) שהיה ניצול שואה. מקס היה האח של הלין לבית איינשטיין (1891-1944) שהיא אמא של אלפרד (אבא של אימי). הלין ובעלה נעצרו וגורשו ע"י הגיסטפו מדירת המסתור של מקס במינץ ב 27.9.1942 לטרינזינשטט ולאחר מיכן ב 16.5.1944 לתאי הגזים באוושוויץ.

במזוודה שהובאה לארץ, נמצאו מסמכים עם חומר משפחתי והסטורי בלתי רגיל. מסמכים אישיים (כגון תעודות לידה ופטירה), מכתבים מתקופת השואה, תמונות משפחתיות ישנות (מ 1890), חומרים המתעדים את שהתרחש בתקופת השואה למשפחה דרך מכתבים של בני המשפחה. מהחומרים נמצא גם טיוטה של עץ משפחה שהורכב בשנת 1939 לערך וכלל ענף אחד שהולך 10 דורות לאחור.

מהחומר הנלווה לעץ המשפחה ניתן היה ללמוד על העיסוק הבלתי פוסק של מקס בחיפוש אחרי קרובי משפחה שניתן להימלט אליהם בתקופת השואה. מקס ששרד את השואה דאג גם לאחר מיכן להמשיך את התיעוד, לדוגמה הוציא תעודות פטירה בתחנת המשטרה של מיינץ לחלק מבני המשפחה שנספו. רבים מבני המשפחה המתועדים במסמכים ניספו בשואה ולא היו ידועים למשפחה (כולל לא ליד ושם).

החומר ובעיקר עץ המשפחה היה כה מרשים שהוחלט ללמוד אותו לעומק ולהרחיבו ככול שניתן. במשך מספר חודשים (בסוף שנת 2013) הורחב העץ בצד של אמי יהודית באופן משמעותי. פרק זה מוקדש לבני משפחת איינשטיין (צד אימי) מהעיירה איכנהאוזן בבוואריה ומבוסס בעיקר על החומרים של מקס.

C. עץ המשפחה שתיעד מקס איינשטיין ונמצא בדירתו. מכיל 2 עמודים. כאמור המסמך הנ"ל מהווה את הבסיס לחקר והרחבה של עץ המשפחה מחבל בוואריה (עיירות הרבן ואיכנהאוזן).

S T A M M B A U M
der
Familie Landauer aus Hürben/Krumbach.
===============

Refoel ben Jser Geboren Haus Nr.71 gestrben 25.Tischri 5535/1775 Grabstein 38.

dessen Ebefrau Lea m.96 Jahren gestorben 24.Februar 1809/8.Adar 5569 Seite 170 Hür

deren Sohn ist

(Seite 179 Hürben)Löb jehudoh ben Refoel (Leopold Landauer)74 Jahre alt
gestorben 1.12.1822 geboren 1748 Grabstein 42

(Seite 175 Hürben)Schenle Landauer(vomHaus Nr.119 gestorben &&&&&&& am
31.5.1815(21.JJahr 5575)79 Jahre alt,geboren somit 1736
Grabstein 41

deren Sohn ist

(Seite 196) Raphaël ben Löb Jehudoh Landauer gest.68 Jahre alt 24.6.1843
Grabstein 49. 26.Siwan 5603

getraut &&& am 20.8.01. mit
Lucia gen.Pessel Landauer gestorben 80 Jahre alt 26.11.1861/23.Kislew 5622
[illegible] Grabstein 50

deren Sohn ist [illegible]

Geboren im Haus Nr.77 Josef Raphaël Landauer am 23.Mai 1804 gest.20.11.1877
getraut am 20.Juni 1826 mit
Bertha geb.Brettauer aus Hohenems b/Ragatz(Schweiz)
geboren 1807 & gestorben 1887 in Frankfurt a/Main.
deren Kinder sind:

I Löb(Leopold)Landauer geb.29.Septb.1928(hatte 4 Kinder)in Ulm verheirate
II Nathan " [illegible] " 4 " [illegible] in Mainz,Drogen
III Jsidor " [illegible] " 2 Töchter)in " später in St
IV Raphael(Nathan "" geb.24.11.1849 " 3 Söhne)in " " Frankfurt
V Adolf " ledig gestorben in Ancona an gastr,Fiebertätig Bank bei Brettauer.

VI Emma Landauer heiratete einen Heaochsberg n.Mainz( 2 Kinder Martha & Richar
VII Karoline " " einen Emanuel Max Neuburger n.Mainz(3 Kinder R.M.& H.
VIII Babette " " einen Bauer n.Frankfurt(Bauer stammte aus Gladenbach, Churfürstentum Hessen)hatte 2 Kinder Max & Richard
IX Josefine heiratete einen Brettauer,Seifensiederei nach Ancona(Jtalien)später nach Wien gezogen hatte 2 Töchter Fanny Frankl &Zweig
X Janette heiratete einen Levinger in Hür en u.hatte 4 Kinder.
XI Louise " einen Nathan Landauer aus Hürben,wohnte in Mainz im Butterhof II.Stock,war gelernter Gerber später Weinhändler
(hatte 2 Kinder Jenny & Mathilde).

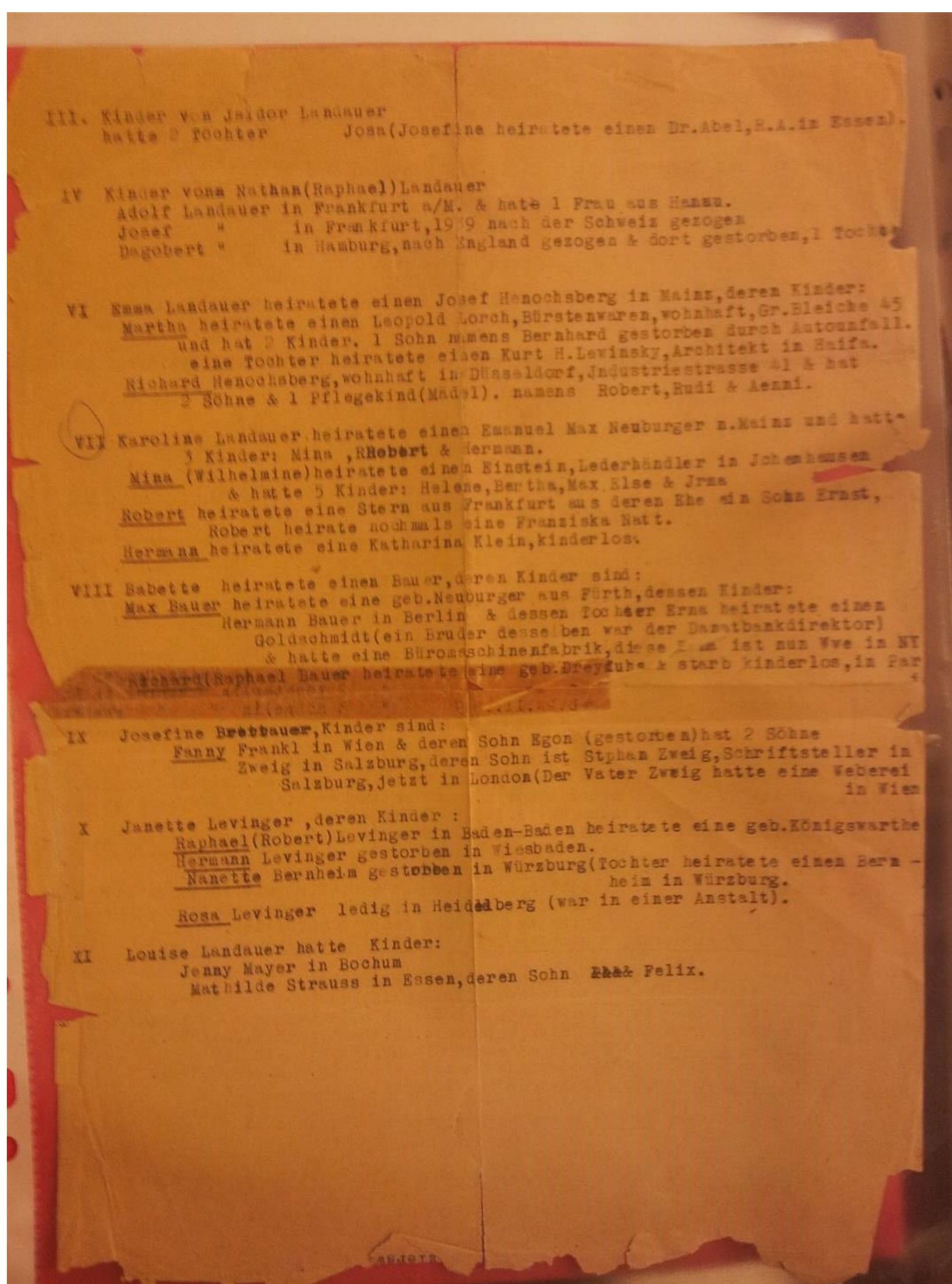
Fortsetzung von obigen Familien (siehe römischer Zahlen).

I.Kinder von Löb Landauer&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&
Raphael(Richard)Landauer Bankiers in Berlin,starb in Luxemburg,verbrannt
Krematorium in Mainz,wohnte zuletzt in Luxemburg Rue de Longwy 174
hatte 1 Sohn namens Fritz,welcher z.Zt.wohnt in Haag,Jolstr.70.
Julius Landauer,Kolonialwaren engros in Nürnberg,starb in
hatte 2 Töchter(eine davon heiratete einen Dr.R.A. in Gotha).
Hermann Landauer,Kolonialwaren in Stuttgart

Harry Landauer,ledig (früher in Zürich(Schweiz)starb in ledig.

II. Kinder von Nathan Landauer
Jenny heiratete einen Weinberg,Konfektionsgeschäft in Hannover,hat eine Tochter:Grete
Emma heiratete einen Dreyfuhs in Speyer,hat einen Sohn: Ferdi

Betty [illegible]tete einen R.A.Lebrecht in Leipzig [illegible]t kinderlos.
Herman[illegible] heirate[illegible] einen [illegible] [illegible]rb gesch


III. Kinder von Jsidor Landauer
hatte 2 Töchter Josa(Josefine heiratete einen Dr.Abel,R.A.in Essen).

IV Kinder vonm Nathan(Raphael)Landauer
Adolf Landauer in Frankfurt a/M. & hate 1 Frau aus Hanau.
Josef " in Frankfurt,1939 nach der Schweiz gezogen
Dagobert " in Hamburg,nach England gezogen & dort gestorben,1 Toch[illegible]

VI Emma Landauer heiratete einen Josef Henochsberg in Mainz,deren Kinder:
Martha heiratete einen Leopold Lorch,Bürstenwaren,wohnhaft,Gr.Bleiche 45
und hat 2 Kinder. 1 Sohn namens Bernhard gestorben durch Autounfall.
eine Tochter heiratete einen Kurt H.Lewinsky,Architekt in Haifa.
Richard Henochsberg,wohnhaft in Düsseldorf,Industriestrasse 41 & hat
2 Söhne & 1 Pflegekind(Mädel). namens Robert,Rudi & Aenni.

VII Karoline Landauer heiratete einen Emanuel Max Neuburger n.Mainz und hatte
3 Kinder: Mina ,RRobert & Hermann.
Mina (Wilhelmine)heiratete einen Einstein,Lederhändler in Jchenhausen
& hatte 5 Kinder: Helene,Bertha,Max Else & Jrma
Robert heiratete eine Stern aus Frankfurt aus deren Ehe ein Sohn Ernst,
Robert heirate nochmals eine Franziska Natt.
Hermann heiratete eine Katharina Klein,kinderlos.

VIII Babette heiratete einen Bauer,deren Kinder sind:
Max Bauer heiratete eine geb.Neuburger aus Fürth,dessen Kinder:
Hermann Bauer in Berlin & dessen Tochter Erna heiratete einen
Goldschmidt(ein Bruder desselben war der Danatbankdirektor)
& hatte eine Büromaschinenfabrik,diese [illegible] ist nun Wwe in NY
Richard(Raphael Bauer heiratete eine geb.Dreyfuhs & starb kinderlos,in Par[illegible]
[illegible]

IX Josefine Brettbauer,Kinder sind:
Fanny Frankl in Wien & deren Sohn Egon (gestorben)hat 2 Söhne
Zweig in Salzburg,deren Sohn ist Stphan Zweig,Schriftsteller in
Salzburg,jetzt in London(Der Vater Zweig hatte eine Weberei
in Wien

X Janette Levinger ,deren Kinder :
Raphael(Robert)Levinger in Baden-Baden heiratete eine geb.Königswarthe
Hermann Levinger gestorben in Wiesbaden.
Nanette Bernheim gestorben in Würzburg(Tochter heiratete einen Bern -
heim in Würzburg.
Rosa Levinger ledig in Heidelberg (war in einer Anstalt).

XI Louise Landauer hatte Kinder:
Jenny Mayer in Bochum
Mathilde Strauss in Essen,deren Sohn Felix.

**עפ"י התוכן ניתן ללמוד על כך שנכתב בשנת 1939 (מפורט נפטר ב 39 ולא מפורט נפטרים לאחר מיכן), העץ מתמקד בפירוט רב בצד של מינה סבתא של מקס (אמא של אמא שלו). מפורט בו רבות על בני הדודים ומשפחותיהם של מינה איינשטיין לבית לנדאוור, לדוגמה נכתב "התחתן עם משהיא ממשפחת דרייפוס". מאחר ומינה הייתה עדיין בחיים וגרה איתו באותה תקופה, ניתן להניח שהמידע על בני הדודים שלה נמסר למקס מזכרונה. תיעוד זה מהווה 7 דורות לאחור ממקס, ומניני יהודית קם החיים היום 12 דורות!**

**D. תרגום עץ המשפחה של המסמך לעיל**

# **אילן-יוחסין**

**משפחת Landauer (לאנדאור) מ Hürben/Krumbach**

**================**

**רפאל (Refoel) בן יזהר (Jser) נולד בבית מספר 71 ונפתר ב כ"ה בתשרי ה'תקל"ה (30.9.1774) .**
**אשתו לאה (Lea) בת 96 נפתרה ב 24.2.1809 (ח' באדר ה'תקס"ט), קבר 38 חלקה Hürben 170.**

**<u>הבן שלהם:</u>**

**לייב יהודה (Löb Jehudoh) בן רפאל לאנדאור (Leopold Landauer) נולד ב 1748 ונפתר ב 1.12.1822 בן 71. קבר 42 חלקה Hürben 179 אשתו סקנל לנדאו (מבית מספר 119) נפתרה ב 31.5.1815 (כ"א באייר ה'תקע"ה) בת 79 שנים. קבר 41 חלקה Hürben 175**

**<u>הבן שלהם:</u>**

**רפאל (Raphael) בן לב-יהודה לאנדאור נפתר ב 24.6.1843 (כ"ו לסיון ה'תר"ג) בן 68. קבר 49 חלקה 196 התחתן ב 20.8.01 עם לוסיה (לבית פאסל) לאנדאור (Lucia Pessel Landauer), נפתרה בת 80 בתאריך 26.11.1861 (כ"ג בכסליו ה'תרכ"ב). קבר 50.**

**<u>הבן שלהם:</u>**

**יוסף רפאל לנדאו (Josef Raphael Landauer) נולד ב 23.5.1804 בית מספר 77, ומת ב 20.11.1877.**
**התחתן ב 20.6.1826 עם ברטה לבית ברטוואר (Bertha Brettauer) מהומרנס (Hohenems) שוויץ שנולדה ב 1807 ונפתרה ב 1887 בפרנקפורט-מיין.**

**<u>הילדים שלהם:</u>**

**1. לב (Löb/Leopold) נולד ב 29.9.1828 התחתן בעיר Ulm והיו לו 4 ילדים**
**2. נתן (Nathan) היו לו 4 ילדים. במיינץ (Mainz)**
**3. איזידור (Jsidor) היו 2 בנות. במיינץ ולאחר מיכן בשטוטגרט (Stuttgt)**
**4. רפאל (Raphael/Nathan) נולד ב 24.11.1849 היו לו 3 בנים. ממיינץ, עבר לפרנקפורט**
**5. אדולף (Adolf) לצערנו נפתר ממחלה**
**6. אמה (Emma) התחתנה עם Henochsberg במיינץ היו להם 2 ילדים (Martha & Richard)**
**7. קרולין (Karoline) התחתנה עם מקס נויברגר (Max Neuburger) במנייץ להם שלושה ילדים (Robert, Mina, Hermann)**
**8. בבטה (Babette) התחתנה בפרנקפורט עם Bauer שהגיע מ Gladenbach. היו להם 2 ילדים (Max & Richard)**
**9. יוספין (Josefine) התחתנה עם Brettauer (שם משפחתו). עסק בסבונים עבור Ancona (עיר באיטליה), לאחר מכן עבר לוינה. היו להם 2 ילדים (Fanny Frankl & Zweig)**
**10. ג'נט (Janette) התחתנה (23.7.1850) עם לוינגר (Levinger) ב Hüren והיה להם 4 ילדים**
**11. לואיס (Louise) התחתנה (30.1.1854) עם נתן לאנדאור מ Hüren וחי במנייץ היה יינן מומחה והיה לו בחצר חביות יין. היה להם 2 בנות ג'ני ומטילדה (Jeny & Mathilde)**

**<u>פירוט הילדים (של סעיפים 1-11) מלעיל</u>**

**1. הילדים של לב (Löb) לנדאו**

- **רפאל (Raphael/Richard) לאנדאור בנקאי מברלין בהמשך התגורר ונפטר בלוקסנבורג (Route de 174 Longwy, Luxemburg) האפר שלו נקבר במיינץ. היה לו בן אחד בשם פריץ (Fritz) שגר בהג (Jolstr 70 Haag)**

- **יוליוס (Julius) לאנדאור היה חנות לאריגים בנירנברג (מקום פטירתו) והיו לו 2 בנות, אחת הבנות התחתנה עם דר' (R.A. Gotha)**
- **הרמן (Hermann) לאנדאור היה חנות לאריגים בעיר שטוטגרט**
- **הרי (Harry) לאנדאור לא היה נשוי ונפתר בציריך שבשוויץ**

**2. הילדים של נתן (Nathan) לנדאו**

- **ג'ני (Jenny) התחתנה עם משהוא ממשפחת וינברג (Weinberg) שהיה לו חנות של בגדים לנשים בעיר הנובר (Hanover)**
- **אמה (Emma) שהתחתנה עם דרייפוס (Dreyfuhs) בשפייר (Speyer) הייתה אישתו השניה, והיה להם ילד בשם פרדי (Ferdi)**
- **בטי (Betty) התחתנה עם ליברט (Lebrecht) בעיר לייפציג (Leipzig) ולא היה להם ילדים**
- **הרמן (Herman) התחתן עם משהיא ממשפחת Offizierswteä ונפטר ב Ahrweiler**

**3. הילדים של איזידור (Jsidor) לנדאו. היו לו 2 בנות. ג'וסה (Josa) התחתנה עם דר' אבל (Abel) מאסן (Essen)**

**4. הילדים של רפאל (נתן) לאנדאור**

- **אדולף (Adolf) לאנדאור בפרנקפורט, אישתו מהעיר הנאו (Hanau)**
- **יוסף (Josef) לאנדאור בפרנקפורט, ב 1939 נשלח לאווישויץ**
- **דגוברט (Degobert) לאנדאור בהמבורג, עבר לאנגליה ושם נפטר, היו לו 2 בנות.**

**6. אמה (Emma) לאנדאור התחתנה עם יוסף הנקוסברג (Josef Henochsberg ) במיינץ, והילדים שלהם:**

- **מרטה (Martha) שהתחתנה עם לאופולד לורש (Leopold Lorch) שהיו גם ב Bürstenwaren ברחוב bleiche 45. למרטה היו 2 ילדים:בן בשם ברנרד (Bernhard) שמת בתאונת דרכים, ובת שהתחתנה עם משהוא בשם קורט לוינסקי (Kurt H. Lewinsky) שהיה אדריכל בחיפה.**
- **ריצ'רד הנקוסברג (Richard Henochsberg) מדיסלדוף (Düsseldorf) רחוב Bleiche 4. היו לו 2 בנים שלו ובת מאומצת, שמותהם רוברט (Robert), רודי (Rudi), ואיני (Aenni).**

**7. קרולין (Karoline) לאנדאור (תאריך לידה 1.7.1837) התחתנה עם עמנואל מקס נויברגר (Emanuel Max Neuberger) במיינץ, היו להם 3 ילדים: מינה, רוברט והרמן (Mina, Robert & Hermann).**

- **<u>Mina (וילאמין wilhelmine)</u> התחתנה עם משהוא ממשפחת איינשטיין וגרו באיכנהאוזן. היו להם חמישה ילדים. הלין (Helene), ברטה (Bertha), מקס (Max), אליס (Else), ארמה (Jrma).**
- **<u>Robert</u> התחתן עם משהיא ממשפחת סטרן (Stern) מפרנקפורט, נולד להם ילד Ernst. בפעם השניה התחתן עם FranZiska Natt**
- **<u>Hermann</u> התחתן עם קטרינה קליין (Katharina Klein) ולא היה להם ילדים.**

**8. בבטה (Babette) התחתנה עם משהוא ממשפחת באוואר (Bauer) והילדים שלהם היו:**

- **מקס באוואר (Max Bauer) שהתחתן עם משהיא ממשפחת נויברגר, הילדים שלהם: הרמן באוואר ( Hermann Bauer) בברלין, ואירנה (Erna) שהתחתנה עם משהוא ממשפחת גולדשמיט (Goldschmidt ) שאחיו היה דירקטור של בנק והיה לו מפעל לצמיגים.**
- **רפאל ברוואר (Raphael Bauer) התחתן עם משהיא ממשפחת דרייפוס (Dreyfuhs) ולא היו להם ילדים.**

**9. ז'וספין ברטוואר (Josefine Brettauer), ילדיה:**

- **פאני פרנקל (Fanny Frankl) בוינה, שהיה להם בן שנפטר**
- **(חסר שם הבת, ממקור אחר ida) שהתחתנה עם צוויג (Zweig), בזלצבורג, להם 2 ילדים, אחד שטפן צווייג ( Stphan Zweig) שהיה סופר בזלצבורג והיום בלונדון, לאב צוויג (Zweig) היה מפעל לאריגה בוינה.**

**10. ג'נט (Janette) לוינגר (Levinger), ילדיה:**

- **רפאל (Raphael/Robert) לוינגר בבאדן-באדן התחתן עם משהיא ממשפחת Königswarthe**
- **הרמן (Hermann) לוינגר נפטר בויסבאדן (Wiesbaden)**
- **ניטה ברינהיים (Nanette Bernheim) נפטרה בוירצבורג (Würzburg), ביתה התחתנה עם בארון (**

Bern) בוירצבורג.

- רוזה (Rosa) לוינגר בהיידלברג (הייתה במוסד)

11. לואיס (Louise) לאנדאור, היו הילדים:

- ג'ני מאיר (Jeny Mayer) בבוכום (Bochum)
- מטילדה שטראוס (Mathilde Strauss) באסן (Essen) שם בילד שלהם פליקס (Felix)

**E.** עץ המשפחה (2 תרשימים הבאים) שרשם מקס עבורו ועבור אשתו, (מוצג כאן רק הצד שלו), נכתב ככול הנראה בסוף שנות ה 30. במקור הרישום לא היה ברור, והתרגום המצורף נעשה בסוף תהליך המחקר המשפחתי. עפ"י הרשום בשדות הממוספרים: 1-ליאנה (הבת), 2-מקס (האב), 4-אברהם איינשטיין (הסבא), 5-וילהלמינה איינשטיין לבית ניוברגר (הסבתא), הורי הסבא\סבתא: 8-הנריך הרזיק איינשטיין, 9-הנרייטה איינשטיין לבית איינשטיין, 10-עמנואל מקס ניוברגר, 11-קרולין ניוברגר, וההורים של הסבתא\סבא רבא: 16-יוסף איינשטיין, 17-הנדל, 18-19 ההורים של הנרייטה איינשטיין לא היו ידועים לו, 20-יוסף אנבל ניוברגר, 21-מינה לבית איינשטיין, 22-יוסף רפאל לנדאוור, 23-ברטה לבית ברטאוואר.

| Kinder | Eltern d.Kind. | Großeltern d.Kind. | Urgroßeltern der Kinder | Ur-Urgroßeltern der Kinder |
|---|---|---|---|---|
| A (1. Kind) Linna | 2 Ehemann (Vater) Max Einstein | 4 Abraham Einstein (Vater des Ehemannes) | 8 Heinrich, Hirsch Einstein (Vater von 4) | 16 Josef Einstein<br>17 Hendle geb. |
| A (2. Kind) | | | 9 Henriette Einstein geb. Einstein (Mutter von 4) | 18<br>19 geb. |
| A (3. Kind) | | 5 Wilhelmine Einstein geb. Neuburger (Mutter des Ehemannes) | 10 Emanuel, Max Neuburger (Vater von 5) | 20 Josef, Anschel Neuburger<br>21 Mina geb. Einstein |
| A (4. Kind) | | | 11 Karoline geb. Landauer (Mutter von 5) | 22 Josef, Raphael Landauer<br>23 Bertha geb. Grettauer |

34

(Bei den Kindern nur

**בתרשים המשך: פרטים נוספים על הרשומים בתרשים הקודם. עמודה שמאלית שמות בני הזוג, עמודה שניה תאריכי הלידה שלהם, עמודה שלישית תאריכי הנישואים שלהם, ועמודה רביעית תאריכי הפטירה שלהם.**

**שורה 1: אברהם איינשטיין, נולד 27.5.1854 באיכנהאוזן, התחתן ב 18.6.1890 ונפטר 21.8.1912**

**שורה 2: וילהלמינה איינשטיין, נולדה 24.11.1867 במיינץ, התחתנה 18.6.1890 ונפטרה 6.9.1939**

**שורה 3: הנריך איינשטיין, נולד 27.10.1812 באיכנהאוזן, התחתן ב 17.8.1842 ונפטר 8.7.1899**

**שורה 4: הנרייטה איינשטיין, נולדה 7.1.1818 באידנהם, התחתנה 17.8.1842, נפטרה 28.5.1883**

**שורה 5: עמנואל מקס ניוברגר, נולד 20.2.1840 איכנהאוזן, תאריך חתונה לא ידוע, נפטר 1.1.1886**

**שורה 6: קרוליין ניוברגר, נולדה 1.7.1937 בהרבן, תאריך חתונה לא ידוע, נפטרה 29.5.1915**

Tafel der Eltern und Großeltern des Ehemannes
(Die Zahlen entsprechen denen der Tafel auf Seite 34)

| | Vor- und Familienname (bei Frauen Geburtsname) Beruf, Religion | Geburt, Ort (Standesamt bezw. Pfarramt), Tag, Reg.-Nr. | Eheschließung, Ort (Standesamt bezw. Pfarramt), Tag, Reg.-Nr., Trauzeugen | Tod, Ort (Standesamt bezw. Pfarramt), Reg.-Nr., Tag, Todesursache (Grundkrankheit) |
|---|---|---|---|---|
| 4 Vater des Ehemannes | Abraham Einstein [illegible] Ichenhausen | 27. Aug. 1854 Ichenhausen | 18. 6. 1890 [illegible] Günzburg Trauzeugen: [illegible] | 21. Aug. 1912 in Gundremmingen ([illegible]) Grabstein 98 Ichenhausen |
| 5 Mutter des Ehemannes | Wilhelmine Einstein geb. [illegible] | 24. Nov. 1867 Mainz | [illegible] Günzburg [illegible] | 6. Septbr. 1939 in Mainz [illegible] |
| 8 Großvater (Vater des Vaters 4) | Heinrich, [illegible] Einstein [illegible] Ichenhausen | 27. Okt. 1812 Ichenhausen | 17. 8. 1842 Ichenhausen [illegible] Hürben [illegible] | 8. Juli 1899 Ichenhausen (Altersschwäche) |
| 9 Großmutter (Mutter des Vaters 4) | Henriette Einstein geb. Einstein | 7. Jan. 1818 Ederheim b/Nördlingen | Trauzeugen: [illegible] | 28. Mai 1883 Grabstein [illegible] Ichenhausen |
| 10 Großvater (Vater der Mutter 5) des Ehemannes | Emanuel, Max Neuburger | 20. Febr. 1840 Ichenhausen | | 1. Januar 1886 [illegible] München Grabstein 221 München |
| 11 Großmutter (Mutter der Mutter 5) | Karoline Neuburger geb. Landauer | 1. Juli 1837 Hürben b/Krumbach | | 29. Mai 1915 Ichenhausen (Altersschwäche) |

**F. רישום הלידה של הנרייטה איינשטיין לבית איינשטיין מתוך ספר הקהילה של Ederheim**

**ברישום (עפ"י התרגום באתר jgbs.org), תאריך הלידה של הנרייטה 17.1.1818 באדרנהיים, האבא משה ווילרוו והאמא ג'נדל. שמות ההורים הנ"ל הם השלמה למידע של מקס להורים שהיו חסרים בתרשים לעיל. למעשה עד כה המידע הנ"ל משלים באופן מלא שלושה דורות לאחור (סבא-רבא) להלין סיימון לבית איינשטיין.**

**G. רישום הנישואין של אברהם איינשטיין ווילהלמינה ניוברגר באיכנהאוזן 18.6.1890**

**עוד מופיע ברישום ווילהלמינה ילידת מיינץ בת של אמיל ניוברגר**

**H. פנקס המשפחה של אברהם איינשטיין מארכיון איכנהאוזן (מ 2014)**

**הרישום כולל פרטי אברהם: נולד 27.12.1854 התחתן 18.6.1890 ונפטר 21.8.1912**

**ופרטי הילדים: הלין סיימון (נמחק ונכתב הנרייטה איינשטיין) נולדה 20.5.1891 באיכנהאוזן, ברטה נולדה 24.12.1893, התאומות ארמה ואלסה נולדו 9.7.1898 (ושארמה נפטרה ב 30.3.1922), ומקס שנולד ב 28.11.1895.**

War die Ehefrau schon früher verheiratet:
Wenn ja, 1. Ehemann

Name Abraham Einstein
Stand Landesproduktenhändler
Wohnort Ichenhausen Religion isr.
Geburtstag, Geburtsort 27. XII. 1854 Ichenhausen
(Sterbetag, Sterbeort) 21. 8. 1912 Gundremmingen
Ehe wurde geschlossen am 18. Juni 1890 in ~~Ichenhausen~~ Günzburg
Kinder aus dieser Ehe: (deren jetziger Aufenthaltsort!)

Zeit und Grund der Auflösung der Ehe: (durch Tod)
Jetziger Aufenthalt des früheren Ehemannes

Wenn ja, früherer 2. Ehemann
Name
Stand
Wohnort Religion
Geburtstag, Geburtsort
(Sterbetag, Sterbeort)
Ehe wurde geschlossen am in
Kinder aus dieser Ehe: (deren jetziger Aufenthaltsort!)

Zeit und Grund der Auflösung der Ehe
Jetziger Aufenthalt des früheren Ehemannes

III.
**Abkömmlinge** a) Kinder:

| Laufende Nummer | Zuname | Vorname (Rufname unterstreichen.) | Geboren am | Geboren in | Religion | Gestorben am | Gestorben in | Derzeitiger Aufenthaltsort u. Stand | Familienstand (ledig, verh., verwitwet, geschieden) | Bemerkungen (ob verehelicht, unehelich, bei Verehel. Angabe d. Ehegatten u. des Tags d. Verehelichung) Selbständigmachung, ob bei. Bogen angelegt wurde u. dgl. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | Einstein ~~Simon~~ | Henriette ~~Helene~~ | 20.V. 1891 | Ichenhausen | isr | | | Ichenh. | verh. | in Pirmasens mit Hermann Simon. |
| 2 | Einstein | Berta | 24.XII. 1893 | " | " | | | Ichenh. | ledig. | |
| 3. | " | Irma | 9.VII. 1898 | " | " | 30.III. 1922 | Ulm a/D. | Ichenh. Verkäuferin | ledig | in Ulm verst. |
| 5 | " | Elsa | 9.VII. 1898 | " | " | | | | ledig. | mit 27.II. 1933 mit dem Kfm. Julius Klinger in Pirmasens verheiratet |
| 6 | " | Max | 28.11. 1895 | " | " | | | im Felde | ~~ledig~~ [illegible] | [illegible] 1922 |

1. תמונות משפחת איינשטיין, מסוף המאה ה 19. מימין מקס, התאומות, והלין. משמאל אברהם והלין או ארמה. התמונות מאוסף ששמר מקס.





**J. תמונות ווילהלמינה (משמאל) והלין (מימין), הלין ככול הנראה לפני חתונתה (לפי השרשרת החדשה לאירוסין המתוארת במכתבים). השרשרת עצמה נמצאה אף היא באוסף מקס.**





**K. תמונת הבית של משפחת איינשטיין בעבר (אלסה ברטה ואריק 1925 לערך) ובשנת 2014**






L. **מצבת הקבר של אברהם איינשטיין, בבית הקברות היהודי הישן באיכנהאוזן. על המצבה רשום: אברהם בן נפתלי איינשטיין, נולד 27.12.1854 ונפטר 21.8.1912**





**M. קברי הבנות של אברהם איינשטיין באיכנהאוזן (צולם ב 2014). מימין לשמאל: ארמה איינשטיין נפטרה 30.3.1922, אלסה קליגר (לבית איינשטיין) נפטרה 19.12.1929, וברטה איינשטיין נפטרה 7.1.1938**



N. **תיעוד משפחת קליגר (התקבל מאשתו של אריק קליגר בנובמבר 2013). אלסה איינשטיין הייתה נשואה ליוליוס קליגר, והיו להם 2 ילדים (אריק ומנפרד), לאחר שאלסה נפטרה יוליוס התחתן בשנית עם מטילדה לבית גלוקשטיין, ולהם נולדו 3 ילדים (וורנר, ארטור, הרברט), בשואה כל המשפחה ניספתה מלבד יוליוס ואריק. אריק נישא לאינגה וחיו ברוסיה ואז בברלין, לא היו להם ילדים.**

Zarząd Miejski Miasta Katowic
Wydział Ogólny I/XXIV.
Ewid.i Kontr.Ruchu Ludności.

Katowice,dnia 21 czerwca 1946.
Lo/Li.

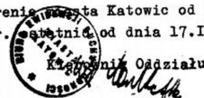
Poświadczenie pobytu.

Poświadcza się na podstawie tut. kartoteki biura meldunkowego, nr.aktu 66252, że ob.Klieger Jonas, urodz.dnia 4.IV.1899 r. w Monachium, syn Mordki - Leiba i Cywii z domu Eyberschütz oraz żona jego Matylda z d. Glückstein, urodz.dnia 19.IV.1898 r. w Kitzingen, córka Feiwla i Estertiny z d. Markowitz i dzieci:

1) Klieger Manfred, ur.dn.15.XI.1928 r. w Ichenhausen,
2) Klieger Werner, " " 6. VII.1932r. w Ichenhausen,
3) Klieger Artur, " " 28.VIII.1933r.w Brukseli,
4) Klieger ~~Ernest~~ Adolf - Eryk " " 26.IX. 1923r.w Ichenhausen,
5) Klieger Herbert, " " 15.IX. 1934 r.w Katowicach,

byli meldowani jako zamieszkali na terenie miasta Katowic od dnia 12.VII.1934 r. do wybuchu wojny 1939 r. ostatnio od dnia 17.IV.1939r. przy ul.Warszawskiej 50/20

zł pobrano
Nr rej. 6340/46



Kierownik Oddziału

O. **משפחת ווילהלמינה איינשטיין לבית ניוברגר מחוברת על היהודים בארכיון איכנהאוזן**

**Einstein Wilhelmine**
geb. Neuburger

Geboren am 24.11.1867 in Mainz als Tochter des Kaufmanns Max Emil Neuburger und seiner Frau Karoline, geb. Landauer. Gestorben am 1.9.1939 in Mainz.

Inhaberin eines Schuh- und Kurzwarengeschäfts.

War seit Juni 1890 verheiratet mit dem Lederhändler Abraham Einstein aus Ichenhausen (geb. am 27.12.1854 in Ichenhausen - gest. am 21.8.1912 in Gundremmingen).

Mutter von

| | |
|---|---|
| Henriette | (geb am 20.5.1891 in Ichenhausen; in Pirmasens verheiratete Simon), |
| (→) Berta | (geb. am 24.12.1893 in Ichenhausen - gest. am 7.1.1938 in Ichenhausen), |
| Irma | (geb. am 9.7.1898 in Ichenhausen; Zwillingsschwestervon Elsa; ledig; am 30.3.1922 in Ulm gestorben), |
| Elsa | (geb. am 9.7.1898 in Ichenhausen; Zwillingsschwester von Irma; Sekretärin; seit März 1922 mit dem Kaufmann Julius Klieger in Pirmasens verheiratet), |
| Max | (geb. am 28.11.1895 in Ichenhausen; Soldat im Ersten Weltkrieg; mit Gertrude Winter aus Mainz verheiratet). |

Wohnung zusammen mit der Tochter Berta in der Günzburger Str. 30.

P. **התיק של וילהלמינה איינשטיין מארכיון איכנהאוזן, הבולל את הפרטים על ההורים שלה. האבא מקס אמיל נויברגר (נולד 19.1.1840 באיכנהאוזן נפטר 1.1.1886 מינכן), וקרולין לבית לנדוואר (נולדה 1.7.1837 בהרבן-קרומבך ונפטרה 28.5.1915 באיכנהאוזן)**

1.
Name Einstein — Vornamen (Rufname unterstreichen) Wilhelmine geb Neuburger
geboren am 24. Nov 1867
in Mainz — (Staat, Verwaltungsbezirk)
Konfession: isr.
Staatsangehörigkeit: Hessen
Stand (Beruf):
Familienstand (ledig, verheiratet, verwitwet, geschieden): verwitwet
Bürgerrecht erworben am
(Gestorben am
in )
Vater (Name) Max Emil Neuburger — Mutter (Name) Karoline Neuburger
geb. am 19. I. 1840 in Ichenhausen — geb. am 1. Juli 1837 in Hürben-Krumbach
gest. am 1. I. 1886 in München — gest. am 28. Mai 1915 in Ichenhausen
Stand Kaufmann — geborene Landauer
Zeit der Eheschließung der Eltern: 1. Juli 1865
1. Ehefrau: Name (Vor- und Zunamen):
(Rufname unterstreichen)

Q. **מצבת הקבר של נפתלי (הירש) בן יוסף איינשטיין (נפתלי האבא של אברהם), בבית הקברות באיכנהאוזן. נפטר 8.7.1899 מימין תמונה ישנה ומשמאל תמונה בביקור במקום משנת 2014.**






R. **מצבת הקבר של הנרייטה (ענדל) אשת הירש איינשטיין, אמא של אברהם איינשטיין.**



**S.** **מצבת הקבר של קרולין ניוברגר לבית לנדאוור**



ד. **מצבת הקבר של יוסף אנחל ניוברגר (אבא של עמנואל מקס ניוברגר). נולד 6.3.1800 נפטר ב 20.2.1880.**



U. רישום הפטירה של יוסף איינשטיין מאיכנהאוזן (נפטר 15.12.1833 בן 60). יוסף הוא האבא של הנריך (1812-1899) ומינה (1805-1841)

V. רישום הפטירה של הנדל איינשטיין אשת יוסף (נפטרה 13.1.1847 בת 74). הנדל היא האבא של הנריך (1812-1899) ומינה (1805-1841)

W. רישום הפטירה של קלי (קרולין) לנדאוור בספר הקהילה של הרבן. בת יוסף ר. לנדאוור וברטה ברטאוור, נולדה 2.6.1838 . ראוי לשים לב שעל המצבה נרשם באופן שגוי 1.7.1837 (יתכן וסיבת הטעות שנולדה בהרבן ונפטרה באיכנהאוזן וזה היה עפ"י זכרון). אין ברישומי הלידות של הרבן לידה אחרת של יוסף לנדאוור וברטה ברטאוואר בשנת 1837.

X. ממשרד הפנים במיינץ התקבל ב 2013 בדואר האלקטרוני (stadtarchiv@stadt.mainz.de) המידע הבא:

**Neuburger, Emanuel**
**born on 20/02/1840 in Ichenhausen , married on 16/10/1866 in Bruchsal , died on 07/01/1886 in München**

**Neuburger, Karoline** (maiden name: Landauer) , born on 02/06/1838 in Hürben , married on 16/10/1866 in Bruchsal
**Children: Wilhelmina**, born 24/11/1867 in Mainz; **Siegfried**, born 23/03/1871 in Mainz; **Hermann**, born 16/05/1877 in Mainz

Y. **הצהרת\אישור מות בני המשפחה (ההורים שלו, הדודים שלו ונשותיהם) שהוציא מקס איינשטיין במשטרה במיינץ באוקטובר 1948. הרישום כולל את הפרטים של המוות שהיו ידועים למקס ב 1948 של: הלין איינשטיין ובעלה הרמן סיימון שנספו בשואה, ווילהלמינה איינשטיין שנפטרה במיינץ 1939, ו 2 האחים של וילהלמינה (רוברט נויברגר ואשתו פרנסיסקה נט, והרמן נויברגר ואשתו קטרינה קליין) שניספו גם הם בשואה.**

Max Einstein
Mainz/Rh.
Adelungstr.16.

Mainz, den 24.Oktober 1948.

26. OKT. 1948

An das
Polizeipräsidium
(Einwohnermeldeamt)
Mainz.

Zwecks Erlangung vom Todeserklärungen für die Restitutionskammer als Unterlagen benötige ich die letzte Aufenthaltswohnbescheinigungen von nachstehenden Personen:

Hermann Neuburger geb.16.5.1877 zu Mainz, verehelicht mit Katharina Neuburger geb.Klein-geboren am 31.3.1876 zu Bretzenheim. Hermann Neuburger war vor seiner Deportierung zuletzt Mainz, Frauenlobstr.4.wohnhaft und wurde Mai 1943 verhaftet-verstarb am 26.8.1943 in Auschwitz.

Robert Neuburger geb.23.3.1871 in Mainz, verehelicht mit Franziska geb.Natt, geboren 6.5.79(in unbekannt)zuletzt wohnhaft Mainz Frauenlobstr.4., abdeportiert am 21.9.1942 nach Theresienstadt woselbst beide verstarben.

Hermann Simon geb.7.9.1887 zu Quierschied und Helene Simon geb-Einstein, geboren am 2o.5.1891 in Jchenhausen/Bayern, verehelicht 1914 in Jchenhausen oder Ulm a/D., beide zuletzt wohnhaft in Mainz Grosse Bleiche 45-abdeportiert am 21.9.1942 nach Theresienstadt Hermann Simon verstarb Febr.1944 in Theresienstadt- Helene Simon wurde Mai 1944 von Theresienstadt angeblich nach Auschwitz zur Vergasung abtranpportiert.

Wilhelmine Einstein Wwe, geboren 24.11.1867 in Mainz, Ehefrau des Abraham Einstein, geb.27.12.1854 in Jchenhausen/Bayern, war zuletzt wohnhaft Mainz, Grosse Bleiche 45 und ist im Krankenhaus Mainz, Gonsenheimer Hohl am 6.9.1939 verstorben. Von letztgenannter dürfte Sterbeurkunde vom Standesamt in Mainz zu erlangen sein.

Hochachtungsvoll!
Max Einstein

-.-.-.-.-.-.-.-.-.-

Polizeidirektion
II/M.

Mainz, den 27.Oktober 1948.

U. an Einsender

mit dem Bemerken zurückgesandt, daß die gewünschten Aufenthaltsbescheinigungen von hier nicht ausgestellt werden können, da unsere sämtlichen Meldeunterlagen am 27.Februar 1945 durch Feindeinwirkung vernichtet wurden.
Wegen Ausstellung der Sterbeurkunde für Wilhelmine Einstein Wwe. wollen Sie sich zuständigkeitshalber an das Standesamt Mainz wenden.

I. A.

Z. **מצבת הקבר של יוסף בן רפאל לנדאוור בבית הקברות היהודי בהרבן-קרומבך, יוסף היה האבא של קרולין.**



AA.**הכיתוב שעל הקבר של יוסף, ההספד שפורסם עליו, ופרטי הבית שלו ושל אביו (נמסר במפגש עם חוקר מקומי בשם Herbert Auer שהוציא ספר על יהודי הרבן, וחקר רבות את משפחת לנדאוואר הענפה בהרבן)**

**Hürben.** Wiederum ist einer der Besten aus Israel geschieden! Den 20. Nov. verschied Herr Joseph Raph. Landauer in Hürben, im Alter von 73 Jahren. Mit ihm endete ein thatenreiches, der wahren Frömmigkeit von frühester Jugend an geweihtes Leben, und weit über die Gränzen seiner Heimath hinaus verlieren Hunderte einen Wohlthäter, einen בעל צדקה in des Wortes edelster Bedeutung. Noch sehr jung war er eifrig bemüht, in die Tiefe unserer heiligen Religion einzudringen, so daß ihm schon im 15. Lebensjahr in Ansbach der חבר vom Dajon ertheilt wurde. In seinem ganzen Leben hat er diese Wissenschaften nicht nur gepflegt, sondern sie auch zum Anhalt für alle seine Handlungen genommen.

Wie viele Thränen Unglücklicher hat er getrocknet, und mit einer seltenen Bescheidenheit und Anspruchslosigkeit liebte er da wohlzuthun, wo seine Wohlthätigkeit im Verborgenen blieb, wo sein Name nicht zu ermitteln war. Daß ein solcher Mann auch ein zärtlicher Gatte und liebender Vater gewesen, liegt nahe. Der unerbittliche Tod hat eine 53jährige Ehe gelöst, welche, wie er sich selbst vor seinem Ende äußerte, durch kein lautes Wort getrübt war. — Alle seine Kinder, so zahlreich auch seine Familie war, haben außer einer gründlichen, echt jüdischen Erziehung, für welche ihm keine Opfer zu groß waren, bei jeder Gelegenheit Beweise seiner Liebe und väterlichen Zuneigung empfangen.

Zu der großen Frömmigkeit, mit welcher der Verstorbene alle Vorschriften unserer erhabenen Religion erfüllte, gesellte sich auch ein äußerst strenger Rechtlichkeitssinn, und Alle, die je mit ihm in Berührung kamen, müssen bezeugen, daß er ein ebenso braver Mensch, ein ebenso ehrenhafter Bürger, als frommer Israelite war.

Deshalb ist auch die Trauer um ihn eine allgemeine, und wir, die wir auch schon oft Gelegenheit hatten, Vermittler seiner Wohlthätigkeit zu sein, rufen seiner edlen Gattin und Allen, die um ihn trauern aus vollem Herzen zu:

המקום ינחם אתכם בתוך שאר אבלי ציון וירושלים

ת"נ"צ"ב"ה.

פנ

איש אמונים ירא אלקים

ופועל צדק עשה צדקות

בכל עת הה החבר ר יוסף

בחבר רפאל לאנדוער

נפטר בשיבה טובה ביום

נ׳ יד ונקבר בשם טוב ביום

ד׳ טו בכסליו שנת תרל״ה לק

תנצבה

... Rosa Gompertz; gest. ?

Entnommen der Nachlassakte von Joseph Raphael Landauer: Staatsarchiv Augsburg; LG Krumbach Nachlassakte Hürben Nr. 232 / 1877. Kinder und Geschwister nach dem Stand von 1877, und dem Standesregister Hürben 1786 – 1875; Nr. 15 / Staatsarchiv Augsburg. Stammbaum der Fam. Landauer von Karoline Frenkel / Laib

**Wo haben sie gewohnt?**

**Am 12. Dez. 1822 kaufte Raphael Löb Landauer das Haus Nr. 162** (heute Heinrich-Sinz- Str. 28) **von Joseph Anton Jäckle um 3500 Gulden.**

**Joseph Raphael Landauer erbte das Haus nach Brief vom 26. Juni 1857 mit einer Auflage von 400 Gulden. Die Wiesen und Äcker wurden zum Haus Nr. 149** (Landauer- Haus) **gezogen.**

**Nach dem Tod von Joseph Raphael Landauer erbten die 4 Söhne das Haus und zwar so dass Leopold, der in Ulm wohnte, das ½ Haus erbte und die andere Hälfte die drei anderen Söhne zu gleichen Teilen. Die Mutter hatte das Wohnrecht auf Lebzeit und das Haus sollte nach dem Testament nicht verkauft werden darf. Doch die Mutter zog zu ihren Kindern nach Frankfurt a.M., wo sie im Jahre 1887 verstarb. Der Wertanschlag lag bei 10 300 Mark.**

**Nach Verbriefung vom 12. Sept. 1884 verkaufte die Erbengemeinschaft, gegen den Willen des Vaters, das große Wohnhaus um 13 000 Mark an die Witwe Emma Gossner und deren Kinder. Danach war das Haus immer in christlichen Händen.**

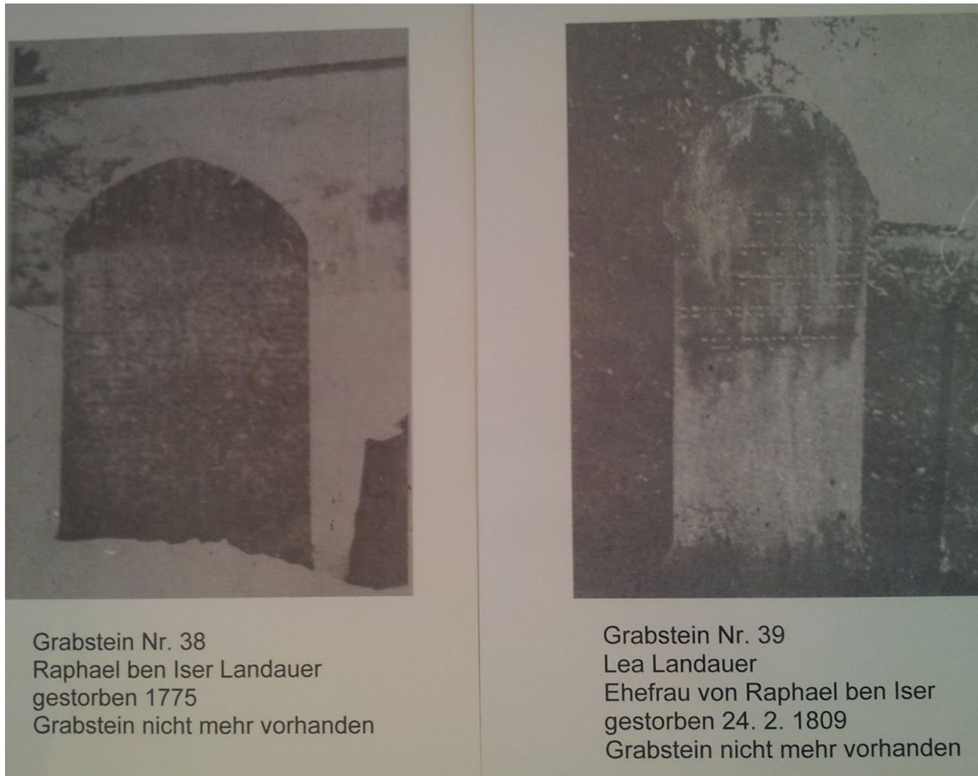
BB. תמונות הבית של יוסף לנדאוור בהרבן-קרומבך גרמניה (צולם בשנת 2014), מספר הבית בעבר 149 והיום בכתובת Heinrich-Sinz-Straße 28, Krumbach הבית נמכר ע"י ילדיו ב 1884.



CC. תמונות הבית של לייב לנדאוור (האבא של האבא של יוסף) ובנו בהרבן-קרומבך גרמניה (צולם בשנת 2014). מספר הבית בעבר 162 והיום בכתובת הבית Hürbener Straße 15. הבית היום משמש מוזאין הסטורי.



DD. **תמונות הקבר של רפאל בין יזהר (נפטר ב 1775) לנדאוור ואשתו לאה (נפטרה ב 24.2.1809), התמונות נמסרו ב 2014 ע"י החוקר Herbert Auer, והוא סיפר שהם צולמו בעבר אך היום כבר אינם, מספרי הקברים 38, ו 39 בהתאמה בבית הקברות המקומי. רפאל בן יזהר לנדאוור הוא האבא של האבא של האבא של יוסף לנדאוור.**




EE. **עץ משפחה ישן נוסף (נבנה ב 1934) המתחבר בדורות המוקדמים לעץ הנוכחי. כולל פירוט של תאריכי פטירה ומספרי קברים. מקור הספריה היהודית הדיגיטאלית באינטרנט ה The Leo Baeck Institute ניורק.**

## Feststellbare Daten der direkten Ahnen und der Geschwister des Moses Samuel Landauer

| Ahnen | Namen | | | Lebensdaten | | | Orte | | Beruf | Grab-Nr. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Vorname | Familienname | Mädchenname | Geburt | Hochzeit | Tod | der Geburt | des Todes | | |
| **3. Vorgeneration** | | | | | | | | | | |
| | Raphael ben Iser | — | — | r 1690-1700 | r 1732 | 1774 25.Tischri5535 | | Hürben | | 38 |
| | Lea | Landauer | | 1713 | ,, | 24. 2.1809 14.Adar 5569 | | Hürben | — | 39 |
| **2. Vorgeneration** | | | | | | | | | | |
| | Joseph Löb Arje Jehudo ben Refoël | Landauer | — | r 1733 | r 1760 | wohl vor 1784 Beginn des Sterbereg. | Hürben | Hürben | | 42 |
| | Schendle | ,, | | 1736 | ,, | 31.Mai1815 21.Jjar55 7 5 | | Hürben | — | 41 |
| **1. Vorgeneration** | | | | | | | | | | |

FF. **עץ משפחה נוסף המתחבר בדורות המוקדמים לעץ הנוכחי. מקור ה"קולקציה של משפחת לנדאוור מהרבן" העץ של אליאס וקרולין לנדאוור. הספריה היהודית הדיגיטאלית באינטרנט ה The Leo Baeck Institute ניורק.**

- 11 -

ANCESTORS (a), RELATIVES (r) AND DESCENDANTS (d)
OF

ELIAS R. LANDAUER married 10. VI. 1846
son of Raphael and Pessel Landauer
born 9. X. 1821 at Hürben (Krumbach, Swabia)
died 14. I. 1871 suddenly in Munich (21. Teveth)

KEHLY (KAROLINE) LANDAUER
daughter of Samuel & Breinle Landauer
born 22. VI. 1826 at Hürben
died 13. IX. 1886 (13.Elul) in Munich of
carcinoma in the womb

ANCESTORS = a

a 1. Abraham Landauer Isser & Breinle present at Hürben 1729, came from Thannhausen buried at Hü. graves unknown

a 1. 1. Raphael Landauer 1690 ?-1774 2nd wife Lea Landauer 1713-1809

a 1. 2. ? Abraham 1724-1802 house 54

a 1. 3. ? Jsaac Löb

a 1. 1. 1. Joseph -Löb-Arjeh-Jehuda Ld. di. before 1774, gr. 42 m. Schenle di. 1815(31. V) of nervous fever 79y. old, gr. 41 house 119

a 1. 1. 2. Löb 2nd husband of Schenle adopted son? of 1. 1. Raphael Ld. 1748-1822 di. of exhaustion 2nd wife of Löb R. Ld. m. 1815 Frumit (Fanny)widow, di. 27. II. 1824 62y. old living house 119

a 1. 1. 1. 1. Samuel Ld. 1763-1842 gr. 46 m. 1791 Rebecca Levi 1765-1845 gr. 45

a 1. 1. 1. 1. 1. -4 Helene, Seligman, Joseph, Moses S.

a 1. 1. 2. 1. Raphael-Löb (red Raph) Ld. 1775-1843 (24. VI) gr. 50 dealer in antiquities m. Pessel Ld. =1. 1. 3. 2. 1781-1861 (26. XI) of acromegalia? house 119

a 1. 1. 2. 1. 1. -4 Isaac, Nathan, Elias, Schenle

a 1. 1. 2. 2. Isaac Löb Ld. 1778-1842 m. 1805 Sabine (Sara) 1778-1811, house 6

a 1. 1. 2. 2. 1. -2 Urishra-ga-Veit, Telz

- 19 -

Some other relatives:

Löb (Leopold) Ld. tradesman m. about 1813 Magadalene (Madele ?) di. 1853 ? house 117

Maier Ld. b. 1814 m. 1844 Schenle Ld. 1. 1. 2. 1. 4.
- Israel
- Prof. Samuel Ld. =1. 1. 2. 1. 4. 2.
- Sara Dünner
- Herrmann Ld.

Hirsch, 1818- m. 1845 Mühl Löffler m. 2nd wife 1867 Mina (Minerle) Mühlhauser di. 1918(5. IX)
- Raphael Ld. b. 1847 merchant Francfort — his son m. daughter of Carl & Mari[...] Oppenheim, [...]
- Babette, b. 1850 m. to Mr. Bauer Francfort — Max m. Neuburge[...] Richard m. Netter
- Sara, b. 1853
- Leopold, b. 1854
- Mathilde, b. 1859

7 other children di. very young

Juda Ld. b. 1780 m. 1803 Sybil Heim, b. 1784 house 88
- Frumit (Friederike) b. 1806 m. to Bernard Levinger 1829
- Ida, b. 1811
- Hently, 1813-14

Rafel Ld. 24y. old m. 1801 Lucia Ld. 16y. old
- Abraham Ld. 1802-75 m. 1824 Frumetly (Fany) Ld. 1806-75 — 15 children no less than 5 di. very young Heinrich-Elchanan pharmacologist di. 24y. old in Munich from Typhoid
- Joseph Ld. 1804-75 m. 1826 Bertha Brettauer — 13 children no less than 3 di. very young Adolf-Abraham di. 23. y. old in Munich names of other children: Schenle, Löb, Breindel, Hirsch, Esther, Nathan, Bela, Isidor, Babette, Raphael and karoline

GG. **מקור משפחתה של ברטה ברטאוור (1808-1887) מהעיירה Hohenems שוויץ (היום שטח אוסטריה על גבול שוויץ). המשפחה הייתה משפחה עשירה בקילה יהודית מקומית גדולה. עץ המשפחה שלה נגיש באינטרנט באתר המורשת היהודית של העיירה ב:**
**http://www.hohenemsgenealogie.at/ בעץ ניתן למצוא את ברטה בת רפאל ברטאוור וג'נט לנדאוור. רפאל בן הרץ ברטאוור וברטה אופנהיימר. ברטה בת מאיר אופנהיימר ולאה. מאיר בן יהונתן אופנהיימר ואשתו. אשת יהונתן בת אברהם מאיר. יהונתן אופנהיימר היה איש מפורסם (התעשר מסחר) וניתן למצוא עליו כתבות הסטוריות..**

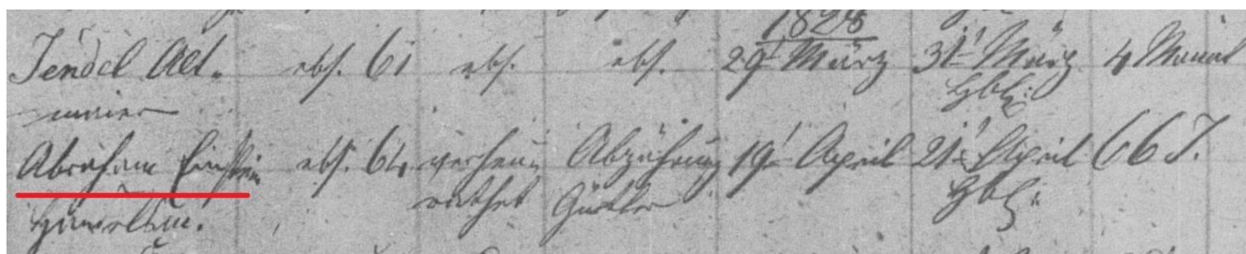
| | | |
|---|---|---|
| Name | Raphael Brettauer | |
| Geboren | 20 Nov 1782 | Hohenems, Vorarlberg, Österreich |
| Geschlecht | männlich | |
| Event | 1813 | Hohenems, Vorarlberg, Österreich |
| | Namensänderung von Raphael Herz Lämle in Raphael Brettauer | |
| | Handelsmann (Vieh-, Pferde- und Kolonialwarenhandel) | |
| Residence | um 1857 | Schweizerstraße 19 (eh. Israelitengasse 37/Sulzergasse 2, "Rabbinerhaus"), Hohenems, Vorarlberg, Österreich |
| Gestorben | 27 Nov 1859 | Hohenems, Vorarlberg, Österreich |
| | ◦ Urinverhaltung | |
| Personen-Kennung | I0266 | Hohenemser Genealogie \| Hohenemser Familie, Hohenemser Nachkommen |
| Zuletzt bearbeitet am | 7 Aug 2013 | |

| | | |
|---|---|---|
| Vater | Herz Lämle (Brettauer), geb. 1742, Bretten, Baden-Württemberg, Deutschland, gest. 23 Apr 1804, Hohenems, Vorarlberg, Österreich (Alter 62 Jahre) | |
| Mutter | Brendel [Bertha] Uffenheimer, geb. 1744, Hohenems, Vorarlberg, Österreich, gest. 07 Dez 1802, Hohenems, Vorarlberg, Österreich (Alter 58 Jahre) | |
| Verheiratet | unb. | |
| Familien-Kennung | F57 | Familienblatt |

| | | |
|---|---|---|
| Familie 1 | Jeanette Landauer, geb. 1787, Hürben, Krumbach, Bayern, Deutschland, gest. 22 Apr 1820, Hohenems, Vorarlberg, Österreich (Alter 33 Jahre) | |
| Verheiratet | 22 Jan 1807 | |
| Kinder | + 1. Bertha Brettauer, geb. 10 Mrz 1808, Hohenems, Vorarlberg, Österreich, gest. 1887, Frankfurt am Main, Hessen, Deutschland (Alter 78 Jahre)<br>2. Hermann Raphael Brettauer, geb. 29 Dez 1813, Hohenems, Vorarlberg, Österreich, gest. 06 Mai 1859, Hohenems, Vorarlberg, Österreich (Alter 45 Jahre)<br>3. Babette Brettauer, geb. 22 Aug 1817, Hohenems, Vorarlberg, Österreich, gest. 27 Okt 1840, Hohenems, Vorarlberg, Österreich (Alter 23 Jahre) | |
| Zuletzt bearbeitet am | 7 Aug 2013 | |
| Familien-Kennung | F304 | Familienblatt |

| | |
|---|---|
| Familie 2 | Elise Lipmann, geb. 1798, Neustadt/Harz, Thüringen, Deutschland, gest. 25 Dez 1833, Hohenems, Vorarlberg, Österreich (Alter 35 Jahre) |
| Kinder | 1. Emilie Brettauer, geb. 28 Mrz 1822, Hohenems, Vorarlberg, Österreich, gest. 24 Feb 1823, Hohenems, Vorarlberg, Österreich (Alter 0 Jahre)<br>2. Elias Brettauer, geb. 25 Jun 1823, Hohenems, Vorarlberg, Österreich, gest. 22 Nov 1904, Ancona, Marche (Marken), Italien (Alter 81 Jahre)<br>3. ---- Brettauer, geb. 29 Okt 1824, Hohenems, Vorarlberg, Österreich, gest. 13 Nov 1824, Hohenems, Vorarlberg, Österreich (Alter 0 Jahre)<br>4. Regina Brettauer, geb. 27 Aug 1826, Hohenems, Vorarlberg, Österreich, gest. 26 Apr 1855, Hohenems, Vorarlberg, Österreich (Alter 28 Jahre) |

HH. **עץ המשפחה לצד של הנרייטה איינשטיין לבית איינשטיין (אמא של אברהם איינשטיין) מ Ederheim הורחב 2 דורות לאחור באמצעות המידע של ספר הקהילות המקומי ב http://jgbs.org/ וממידע ממקור: Rolf Hofmann Collection 2005 (שהתבסס על מצבות הקבר של Ederheim הקבורים בבית הקברות היהודי האזורי בעיירה Harburg כ 10 ק"מ מזרחית ל Ederheim ובספרי הקהילה היהודית). כאמור: הנרייטה בת משה איינשטיין וג'נדל ווילר. משה בן אברהם איינשטיין וחנה. ג'נדל בת הרזיק ווילר וריזה. רישום לדוגמה מ Ederheim , פטירה של אברהם איינשטיין האבא של הנרייטה איינשטיין. נפטר ב 19.4.1828 בן 66.**



II. **מצבת הקבר של משה איינשטיין (נשלח ע"י Rolf Hofmann שחקר ביסודיות בית הקברות ב Harburg)**



## 3. צד אימי

### 3.1. אלפרד סיימון

**A. תקציר עץ המשפחה:**

**יהודית קם בת אלפרד סיימון ואלפרידה לבית ברון**
**אלפרד בן הרמן סיימון והלין איינשטיין**
**הרמן בן מרכוס סיימון והלנה קרן**
**מרכוס סיימון ואמיליה לבית ווילר**
**מרכוס בן יעקב סיימון**
**יעקב בן יוסף סיימון**
**הלנה בת יוסף קרן ואגטה לבית קאהן**
**יוסף בן לזר ושרה לבית לוי**
**לזר בן עמנואל וברברה לבית דוד**
**שרה בת וולף לוי ושרה לבית בסל**
**וולף בן מאיר לוי ובבטה**
**אגטה בת יוסף קאהן ומינה לבית וולף**
**מינה בת ולנטין**

**B. מבוא**

**אלפרד סיימון נולד הרמן והלין ב 28.4.1915 בעיירה פירמסינס בגרמניה, היה בן יחיד. למחרת ליל הבדולח (כשהיה בן 23) נבלא ונשלח לדבאו. עם שחרורו מדבאו לאחר כ 3 חודשים נמלט להולנד ומשם לארה"ב. בארה"ב נישא לאלפרידה והיו להם חמישה ילדים. עלה לארץ עם אשתו לקראת מותו. נפטר ב 17.7.1987 ונקבר בחברון. קורות חייו של אלפרד מתועדים בתמליל ראיון ארוך שנתן על חיי, כמו כן בחוברת שהוציאה ביתו יהודית קם. לכן פרק זה יהיה יותר מצומצם, ויכלול בעיקר השלמות לצד של אלפרד.**

**C. דף עד שרשם אלפרד סיימון על אביו הרמן בשנת 1980. בדף העד כתובת המשפחה בגרמניה לפני השואה, שם האבא מרכוס, ושם האם של אביו (סבתא שלו) לא היה ידוע לו. תאריך לידת האב שזכר לא במדוייק.**

YAD VASHEM
Martyrs' and Heroes' Remembrance Authority

DAF-ED
דף-עד
A Page of Testimony

יד ושם
P.O.B. 3477
Jerusalem, Israel

חוק זכרון השואה והגבורה — תשי"ג 1953
קובע בסעיף מס' 2:
תפקידו של יד-ושם הוא לאסוף אל המולדת את זכרם של כל אלה מבני העם היהודי, שנפלו ומסרו את נפשם, נלחמו ומרדו באויב הנאצי ובעוזריו, ולהציב שם וזכר להם, לקהילות, לארגונים ולמוסדות שנחרבו בגלל השתייכותם לעם היהודי.
(ספר החוקים מס' 132, י"ז אלול תשי"ג 28.8.53)

THE MARTYRS' AND HEROES' REMEMBRANCE LAW, 5713—1953
determines in Article No. 2 that

The task of YAD VASHEM is to gather into the homeland material regarding all those members of the Jewish people who laid down their lives, who fought and rebelled against the Nazi enemy and his collaborators, and to perpetuate their memory and that of the communities, organizations, and institutions which were destroyed because they were Jewish.

תמונה
Photo

1. Family name * / שם המשפחה *
S I M O N

2. First Name (maiden name) / השם הפרטי (שם לפני הנישואין)
Herman (Joseph Hirsch)

4. Place of birth (town, country) / מקום הלידה (עיר, ארץ)
Quierschied/Saarland

3. Date of birth / תאריך הלידה
Sept.7 1889

6. Name of mother / שם האם
(do not know)

5. Name of father / שם האב
Markus

7. Name of spouse (if a wife, add maiden name) / שם בן או בת הזוג (אם בת הזוג נא להוסיף שם משפחתה לפני הנישואין)
Helene (Henrietta Chaja) EINSTEIN

8. Place of residence before the war / מקום המגורים לפני המלחמה
Teichstrasse 25,Pirmasens-Rheinpfalz-Germany and Grosse Bleiche 45,Mainz/Rh.

9. Places of residence during the war / מקומות המגורים במלחמה
Theresienstadt

10. Circumstances of death (place, date, etc.) / נסיבות המוות (זמן, מקום, וכו')
unknown

I, the undersigned / אני, הח"מ: Alfred E. SIMON
residing at (full address) / גר/ה ב (כתובת מלאה): 510 West 89 Street, Kansas City, Mo. USA 64114
relationship to deceased / קירבה (משפחתית או אחרת): parents

hereby declare that this testimony is correct to the best of my knowledge.
מצהיר/ה בזה כי עדות זו נכונה לפי מיטב ידיעותי.

Signature / חתימה: Alfred E. Simon
Place and date / מקום ותאריך: Kansas City,Mo. USA April 10,80

"...ונתתי להם בביתי ובחומותי יד ושם... אשר לא יכרת" ישעיהו נו ה
"...even unto them will I give in mine house and within my walls a place and a name...that shall not be cut off." Isaiah, LVI,5

* נא לרשום את שמו של כל נספה על דף נפרד.
* *Please inscribe the name of each victim of the Holocaust on a separate form.*

**D. דף עד שרשם אלפרד על אימו הלין. את המידע שאימו נשלחה לאוושוויץ ב 16.5.1944 ככול הנראה לא היה ידוע לו.**

**YAD VASHEM** Martyrs' and Heroes' Remembrance Authority

**DAF-ED דף־עד** **A Page of Testimony**

יד ושם P.O.B. 3477 Jerusalem, Israel

חוק זכרון השואה והגבורה — תשי"ג 1953 קובע בסעיף מס' 2: תפקידו של יד־ושם הוא לאסוף אל המולדת את זכרם של כל אלה מבני העם היהודי, שנפלו ומסרו את נפשם, נלחמו ומרדו באויב הנאצי ובעוזריו, ולהציב שם וזכר להם, לקהילות, לארגונים ולמוסדות שנחרבו בגלל השתייכותם לעם היהודי.
(ספר החוקים מס' 132, י"ז אלול תשי"ג 28.8.53)

THE MARTYRS' AND HEROES' REMEMBRANCE LAW, 5713—1953 determines in Article No. 2 that

The task of YAD VASHEM is to gather into the homeland material regarding all those members of the Jewish people who laid down their lives, who fought and rebelled against the Nazi enemy and his collaborators, and to perpetuate their memory and that of the communities, organizations, and institutions which were destroyed because they were Jewish.

תמונה Photo

1. Family name * שם המשפחה *
SIMON

2. First Name (maiden name) השם הפרטי (שם לפני הנישואין)
HELENE (Henrietta, Chaja) Einstein

3. Date of birth תאריך הלידה
Mai 20, 1891

4. Place of birth (town, country) מקום הלידה (עיר, ארץ)
Ichenhausen/Bavaria-Germany

5. Name of father שם האב
Abraham (Einstein)

6. Name of her mother שם האם
Wilhelmina (Neuburger)

7. Name of spouse (if a wife, add maiden name) שם בן או בת הזוג (אם בת זוג נא להוסיף שם משפחתה לפני הנישואין)
Herman (Joseph Hirsch)

8. Place of residence before the war מקום המגורים לפני המלחמה
Teichstrasse 25,Pirmasens/Rheinpfalz/Germany und Grosse Bleiche 45,Mainz/Rh. G'y

9. Places of residence during the war מקומות המגורים במלחמה
Theresienstadt

10. Circumstances of death (place, date, etc.) נסיבות המוות (זמן, מקום, וכו')
unknown

I, the undersigned אני, הח"מ Alfred E. SIMON
residing at (full address) הגר/ה ב (כתובת מלאה) 510 W. 89 Steeet,Kansas City,Mo. USA 64114
relationship to deceased קירבה (משפחתית או אחרת) parents

hereby declare that this testimony is correct to the best of my knowledge.
מצהיר/ה בזה כי עדות זו נכונה לפי מיטב ידיעותי.

Signature חתימה Alfred E. Simon

Place and date מקום ותאריך Kansas City, Mo. 64114, USA

"...ונתתי להם בביתי ובחומותי יד ושם... אשר לא יכרת." ישעיהו נ"ו ה

"...even unto them will I give in mine house and within my walls a place and a name...that shall not be cut off." Isaiah, LVI, 5

* נא לרשום את שמו של כל נספה על דף נפרד.
* *Please inscribe the name of each victim of the Holocaust on a separate form.*

**E. הרישום ממחנה טרנזינשטט על הרמן סיימון, כולל את תאריך הלידה שלו, תאריך הגעה של לטרנזינשטט ב 28.9.1942 ותאריך המוות שלו במחנה ב 14.2.1943.**

This information is provided from the Terezín Digital Resource Centre project. For more information visit: http://www.terezinstudies.cz/eng/database/database.

**EXCERPT FROM RECORDS** — **BEIT THERESIENSTADT** בית טרזין

| | | | |
|---|---|---|---|
| Reg. number: | | Fate: | died |
| Family name: | Simon | Death date: | 14.02.1943 |
| | | Death place: | Theresienstadt |
| First name: | Josef Hermann | Coffin no.: | |
| Maiden name: | | Coroner cert.: | 79/19503 |
| Sex: | male | Liberation place: | |
| Birth | | Other camps | |
| Date: | 08.09.1887 | 1. | |
| Country: | | 2. | |
| City: | Amerschild | 3. | |
| Last address | | 4. | |
| Country: | Germany | 5. | |
| City: | | | |
| Street: | | | |

**Transport(s):**

| *To ghetto Theresienstadt* | | *From ghetto Theresienstadt or from the „Protectorate"* | |
|---|---|---|---|
| Transport: | XVII/1 | Transport: | |
| Number: | 736 | Number: | |
| Date: | 28.09.1942 | Date: | |
| Departure: | Darmstadt | Departure: | |
| Destination: | Terezín | Destination: | |

Born 08.09.1887 (07.09.1887)

Printed on June 24, 2014

The following is a true and precise excerpt from our Holocaust records (1939 – 1945) as preserved in our computer database.

Signature: ......T. S...................

THERESIENSTADT MARTYRS REMEMBRANCE ASSOCIATION
קרן להנצחת זכר חללי גטו טרזין - עמותה
GIVAT HAIM-IHUD, ISRAEL. M.P. EMEK HEFER
E-MAIL: bterezin@ghi.org.il SITE: http://www.bterezin.org.il
גבעת חיים-איחוד, ד.נ. עמק חפר 38935
PHONE: 04-6369515 :טל ,FAX: 04-6369793 .פקס

F. הרישום ממחנה טרנזינשטט על הלין סיימון. בולל את תאריך ההגעה שלה למחנה 28.9.1942 (ביחד עם בעלה), ותאריך השליחה שלה לאוושוויץ ב 16.5.1944.

This information is provided from the Terezín Digital Resource Centre project. For more information visit: http://www.terezinstudies.cz/eng/database/database.

EXCERPT FROM RECORDS

BEIT THERESIENSTADT בית טרזין

| | | | |
|---|---|---|---|
| Reg. number: | | Fate: | died |
| Family name: | Simon | Death date: | |
| | | Death place: | |
| First name: | Helene | Coffin no.: | |
| Maiden name: | | Coroner cert.: | |
| Sex: | female | Liberation place: | |
| Birth | | Other camps | |
| Date: | 20.06.1891 | 1. | |
| Country: | | 2. | |
| City: | | 3. | |
| Last address | | 4. | |
| Country: | Germany | 5. | |
| City: | | | |
| Street: | | | |

Transport(s):

| *To ghetto Theresienstadt* | | *From ghetto Theresienstadt or from the „Protectorate“* | |
|---|---|---|---|
| Transport: | XVII/1 | Transport: | Ea |
| Number: | 737 | Number: | 315 |
| Date: | 28.09.1942 | Date: | 16.05.1944 |
| Departure: | Darmstadt | Departure: | Terezín |
| Destination: | Terezín | Destination: | Osvětim |

neé Einstein

Printed on June 24, 2014

The following is a true and precise excerpt from our Holocaust records (1939 – 1945) as preserved in our computer database.

Signature: T.S.

THERESIENSTADT MARTYRS REMEMBRANCE ASSOCIATION קרן להנצחת זכר חללי גטו טרזין - עמותה

GIVAT HAIM-IHUD, ISRAEL. M.P. EMEK HEFER גבעת חיים-איחוד, ד.נ. עמק חפר 38935
E-MAIL: bterezin@ghi.org.il SITE: http://www.bterezin.org.il PHONE: 04-6369515 :טל, FAX: 04-6369793 .פקס

### G. תעודת הפטירה של הרמן סיימון בטרנזינשטט

58

**Ghetto Theresienstadt**
**Der Ältestenrat**
14h

Dodatečný zápis nařízen.
Datum: 2/9 48 Podpis:

No. 19503

# TODESFALLANZEIGE

Sterbematrik

| | |
|---|---|
| 1 Name (bei Frauen) auch Mädchenname | SIMON |
| 2 Vorname | JOSEF gent. HERMANN ISRAEL |
| 3 Tr. Nr. | ~~736~~ XIII/1/736 |
| Geboren am | 8/9 1887 |
| in | Amerschied |
| Bezirk | Saarbrücken |
| 5 Stand | vh |
| 6 Beruf | Kriegsinvalide |
| 7 Relig. | mos |
| 8 Geschl. | männl. |
| 9 Staatszugehörigkeit | D. R. |
| 10 Heimatsgemeinde | Amerschied |
| 11 Lettzer Wohnort (Adresse) | |
| Wohnhaft in Theresienstadt Gebäude No. | L 213 |
| Zimmer No: | 18 |
| 13 a Name des Vater | |
| b Beruf | |
| c Letzter Wohnort | |
| 14 a Name der Mutter (Mädchenname) | |
| 15 a Sterbetag | 14/2 43 |
| b Sterbestunde | 9 h |
| c Sterbeort: Theresienstadt | |
| d Genaue Ortsbezeichnung (Gebäude, Zimmer) | L 213/18 |

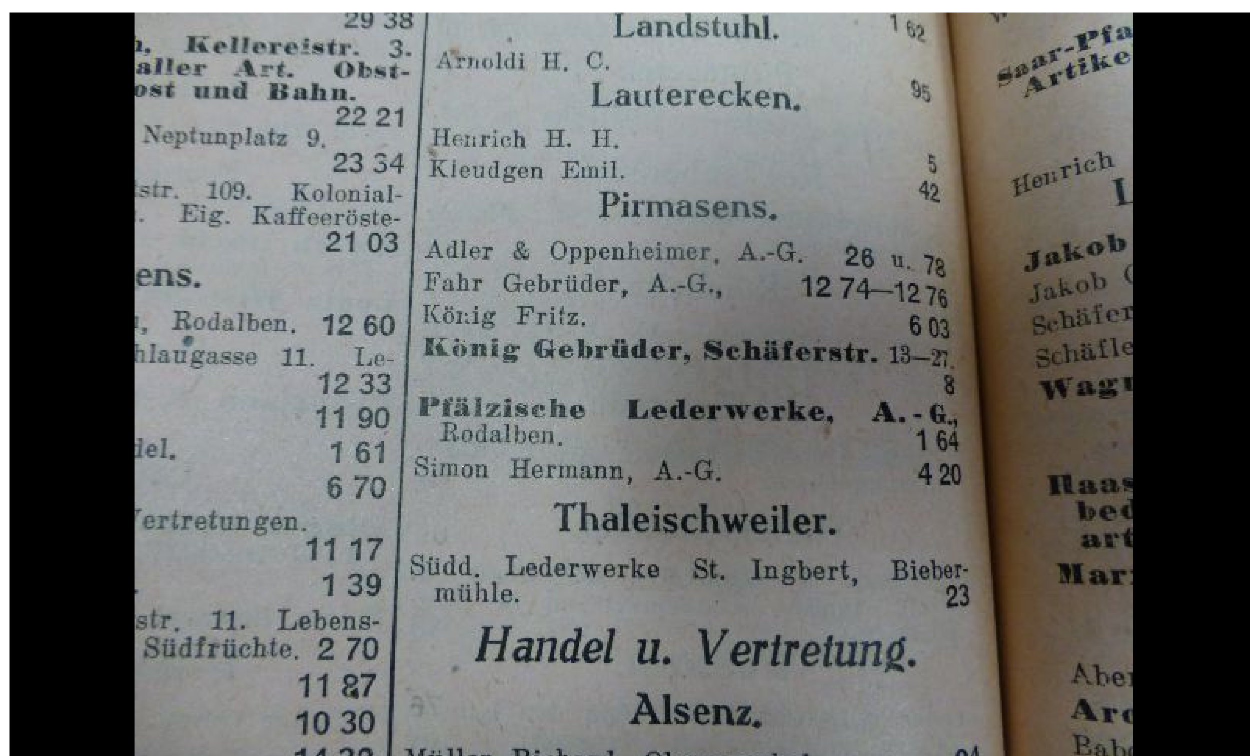
| 16 Verwandte | a Name | b Tr. Nr. | c Verwandtschaftsgr. | d Wohnadresse (b. Gatten u. Kindern auch Geburtdaten): |
|---|---|---|---|---|
| in Theresienstadt | SIMON HELENE | XIII/1 737 | Ehefrau | L 213/16 |
| im Protektorat | | | | |

| | |
|---|---|
| 17 a Tag der letzt. Eheschliessung | |
| b Ort der letzt. Eheschliessung | |
| c Zahl d. Kinder aus letzt. Ehe | |
| 18 a Art des Personalausweises | K Karte |
| b No | A 00165 |
| c Ausgestellt von | Pirmasens |
| 19 Behandelnder Arzt: | Dr. Leo Neumann |
| 20 Krankheit (in Blockschrift) | ENTERITIS, DARMKATARRH. |
| 21 Todesursache (in Blockschrift) | |
| 22 a Totenbeschau führte durch | Dr EDUARD LEBENHART |
| b Tag u. Stunde der Totenbeschau | 14/2 43 13 h |
| 23 a Ort der Beisetzung | |
| b Tag u. Stunde der Beisetzung | |

Theresienstadt, am 14/2 43

| Der Totenbeschauer: | Der Amtsarzt: | Der Chefarzt: |
|---|---|---|
| Dr Lebenhart | M.U.Dr. ERICH MUNK | [signature] |

H. הרמן סיימון כפי שמופיע בספר הכתובות של העיירה פירמסנס, ספר משנת 1933 שנמצא אצל הדיירים בדירה שלו בשנת 2013.



29 38
, Kellereistr. 3.
aller Art. Obst-
ost und Bahn.
22 21
Neptunplatz 9.
23 34
str. 109. Kolonial-
. Eig. Kaffeeröste-
21 03
ens.
, Rodalben. 12 60
hlaugasse 11. Le-
12 33
11 90
del. 1 61
6 70
Vertretungen.
11 17
1 39
str. 11. Lebens-
Südfrüchte. 2 70
11 87
10 30

Landstuhl.

Arnoldi H. C. 1 62

Lauterecken.

Henrich H. H. 95
Kleudgen Emil. 5

Pirmasens.

Adler & Oppenheimer, A.-G. 42
Fahr Gebrüder, A.-G., 26 u. 78
König Fritz. 12 74—12 76
**König Gebrüder, Schäferstr.** 6 03
13—27. 8
**Pfälzische Lederwerke, A.-G.,** Rodalben. 1 64
Simon Hermann, A.-G. 4 20

Thaleischweiler.

Südd. Lederwerke St. Ingbert, Biebermühle. 23

*Handel u. Vertretung.*

Alsenz.

I. מסמכי התיק של הרמן סיימון מעריית פירמיסנס (4 עמודים הבאים). כולל פרטים רבים לאורך השנים על הרמן סיימון. 2 הדפים הראשונים מעניינים במיוחד ויכולים להעיד אולי על איסוף המידע ע"י הנצים בשנת 1938 כולל טביעות אצבעות. המסמכים התקבלו מעריית פרמיסנס בשנת 2014.



**Von der Ortspolizeibehörde auszufüllen!**

# Personenbeschreibung

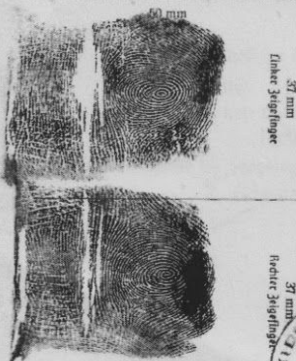
**Gestalt:** stark – untersetzt – schlank – schwächlich *)
**Gesichtsform:** rund – länglichrund – eckig – breit – schmal *)
**Farbe der Augen:** blau – grau – graugrün – gelb – hellbraun – dunkelbraun – schwarzbraun *)
**Farbe des Haares:** hellblond – mittelblond – dunkelblond – braun – schwarz – rot – weiß – ~~graugemischt~~ – grau *)
**Unveränderliche Kennzeichen:** rechtes bein umgestaert
**Veränderliche Kennzeichen:** fehlen.

Der Kennkartenbewerber ist die durch das Lichtbild dargestellte Person.
Die Unterschrift auf Seite 1 ist von dem Kennkartenbewerber – ~~von dem gesetzlichen Vertreter des Kennkartenbewerbers~~ – *) eigenhändig vollzogen.
Folgende Zweifel bestehen an der Person – hinsichtlich der deutschen Staatsangehörigkeit – des Kennkartenbewerbers (DA Nr. III zu § 3) *) keine
[1])

Der Antragsteller hat die zu Nr. 10 des Antragsmusters zu stellenden Fragen (vergl. DA Nr. II Abs. 2 zu § 3) verneint – ~~wie folgt bejaht~~ *):
[1])



Pirmasens, 13.2.39.
(Behörde)
Der Oberbürgermeister:
19
I.A.
Kaubas
(Unterschrift des Beamten)



60 mm
37 mm Linker Zeigefinger
37 mm Rechter Zeigefinger

**Von der Paßbehörde ausfüllen!**

Der Kennkartenbewerber hat die erforderlichen Unterschriften und die erforderlichen Fingerabdrucke gegeben (DA Nr. IC zu § 5). [2])
Das Doppel der Kennkarte ·
– Kennort: Pirmasens
– Kennummer: A 00165
ist der Kreispolizeibehörde in Saarbrücken *)
ist dem Polizeipräsidenten in Berlin *)
übersandt worden.



Pirmasens, 23. Feb. 1939
(Paßbehörde)
Der Oberbürgermeister:
Im Auftrage: den 19
Seib

**Empfangsbestätigung.**

Mir sind heute eine Kennkarte und die bei der Antragstellung überreichten ......... Urkunden ausgehändigt worden.

Pirmasens, den 4.3 1939
German Israel Simon
(Unterschrift [3]))

Gebühr 3.– RM
K.-Reg. Nr. 13621

*) Nichtzutreffendes streichen.
[1]) Falls der vorgesehene Raum nicht ausreicht, sind die Angaben auf einem besonderen Blatt zu machen.
[2]) Bei noch nicht 10jährigen Juden ist dieser Absatz zu streichen.
[3]) Die Empfangsbestätigung ist auch von dem gesetzlichen Vertreter des Kennkartenbewerbers zu unterzeichnen, wenn der Vertreter den Antrag auf Ausstellung der Kennkarte gestellt hat. Bei noch nicht 10jährigen Juden hat nur der gesetzliche Vertreter zu unterzeichnen. Anmerkung 4 auf der Vorderseite gilt auch hier.

Deutsche Schrift! Jude

# Antrag auf Ausstellung einer Kennkarte

Geprüft

1. **Familienname:** Simon ✓

   bei **Ehefrauen** – geb. — verw. — gesch.

   bei **Namensänderung** – früherer Name: —

   Sondername: [1])

2. **Vornamen:** Israel Josef Hermann ✓
   (Rufname unterstreichen)

3. **Geboren am:** 8. September 1887 ✓
   (Monatsname ausschreiben)

4. **Geburtsort:** Quierschied b. Saarbrücken ✓
   (nötigenfalls Kreis, Regierungsbezirk und, wenn Ausland, Staat)

5. **Wohnort:** Pirmasens ✓ seit wann? 1903. ✓
   (Kreis)

6. **Wohnung:** Kirchstraße 25. ✓
   (Straße, Hausnummer)

7. **Familienstand:** ~~ledig~~ – verheiratet – ~~verwitwet~~ – ~~geschieden~~ *)

8. Bei bestehender Ehe – Eheschließung mit: Selma geb. Eisenstein Pirmasens
   am 16. Sept. 1911 in Ichenhausen (Bayern)

9. Jude [2]): ja – ~~nein~~ *)

10. **Staatsangehörigkeit** [3]) Deutsches Reich: Deutsch ~~[illegible]~~ durch Abstammung ✓

    Reisepaß: — ausgestellt am ... von ... (Behörde) *)

    Heimatschein? — ausgestellt am ... von ... (Behörde) *)

    Staatsangehörigkeitsausweis? — ausgestellt am ... von ... (Behörde) *)

11. **Beruf** Kaufmännischer Angestellter

Ich versichere, daß ich die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe.

Als **Beweismittel**

füge ich bei: Geburtsurkunde – ~~Taufschein~~ – ~~Heimatschein~~ – ~~Staatsangehörigkeitsausweis~~ – ~~Matrikelschein eines deutschen Konsulats~~ – ~~Optionsurkunde~~ *)

habe ich vorgelegt: ~~Reisepaß~~ – ~~Wehrpaß~~ – Anstellungsurkunde (bei Beamten) *)

(Anzahl der beigefügten Urkunden) / 5 Lichtbilder sind angeschlossen. ✓

Pirmasens, den 22.12. 1938

Josef gen. Hermann Simon
(Unterschrift – Vor- und Familienname)

*) Nichtzutreffendes streichen.
[1]) Hier ist ein etwaiger Schriftsteller-, Theater-, Künstler- und Artistenname sowie bei katholischen Geistlichen und Ordensangehörigen der in dieser Eigenschaft etwa geführte besondere Name anzugeben.
[2]) § 5 der Ersten Verordnung zum Reichsbürgergesetz vom 14. November 1935 — RGBl. I S. 1333 —.
[3]) Bei mehrfacher Staatsangehörigkeit sind sämtliche Staatsangehörigkeiten anzugeben.
[4]) Stellt der gesetzliche Vertreter des Kennkartenbewerbers den Antrag, so ist der Unterschrift hinzuzufügen: „als gesetzlicher Vertreter des (der) . . . . . . . . . . .".

Formbl. Nr. 2017
Walter König, Verlagsanstalt u. Buchdruckerei, München, Schellingstr. 44

Jakob [illegible]

| | Militärverhältnis | Religion |
|---|---|---|

**Hat Wohnung genommen**

| bei | Straße | Nro. | Tag des Einzugs | Tag des Auszugs | Bemerkungen Lg. 7. 10. 08. |
|---|---|---|---|---|---|
| Dreifuß | [illegible] | 7 | 1892 | 20.5.05 | [illegible] |
| | " | 7 | Juli 1905 | 1. Juli 1906 | Saarlouis |
| | " | | 1.4.06 | 20.5.07 | [illegible] |
| | [illegible] | 49 | 5. X. 08 | 9. 8. 09 | [illegible] |
| " | [illegible] | 31 | 9. 8. 09 | 2.3.11 | [illegible] |
| | [illegible] | 49 | 2.3.11 | 1.4.11 | [illegible] 14.8.09 |
| | [illegible] | 31 | 1.4.11 | 4. VI 12 | [illegible] 24.8.09 [illegible] |
| | " " | 41 | 4. VI 12 | 6.10.13 | [illegible] |
| | [illegible] | 25 | 6.10.13 [illegible] 13.3.17 | | |

[illegible] 13.3.17 [illegible] [illegible] [illegible] Militär [illegible] 13.
[illegible] 16.

| | von bis | von bis |
|---|---|---|
| [...]ahren | von bis | von bis |
| | von bis | von bis |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| [...]elegt | | | | |
| [...]ezeigt | Abm. [illegible] | | | |
| [...]geliefert | | | | |
| [...]unft | 31. Oct. 1900 | | | |
| [...]meldung | 1. XI 1900 | | | |
| [...]eise | 1.5.1901 | | | |
| [...]dung nach | Freinsheim | | | |

mon Hermann

Kaufmann

| Militärverhältnis | Religion |
|---|---|
| Aktiv vom ... bis ... beim ... | isr. |

| Tag | Monat | Jahr | Ort | Verwaltungsbehörde | Staat |
|---|---|---|---|---|---|
| 7 | Sept. | 1887 | Quierschied | Saarbrücken | Preußen |

...igkeit ... (Urkunde): Preußen

Heimat
Ursprüngliche
Wenn hier erworben, wann und wie?

| Namen | Geburtsdatum | | | Geburtsort | Religion |
|---|---|---|---|---|---|
| [illegible] | 20 | 5 | 90 | Eckenhausen Bez. Amt Günzburg | isr. |

...Ort ...ung: [illegible] 1914 [illegible]

des Ehemannes: Simon [illegible], Handelsmann i. Quierschied / Hern [illegible] zuletzt Quierschied
der Ehefrau: [illegible]

...Wohnort ...

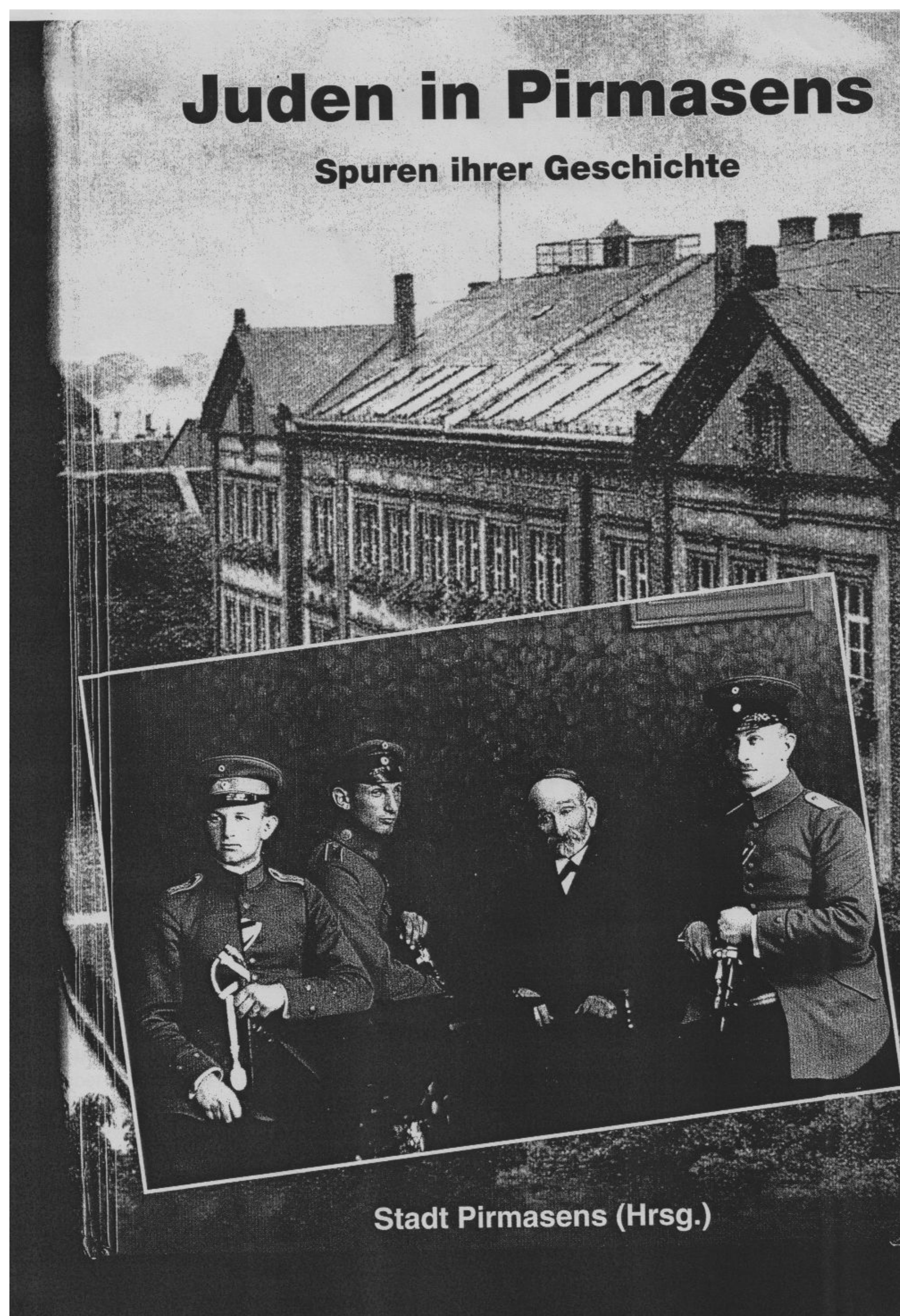
...fenthalt ... Jahren: Mai 98 – 5 X. 07 Quierschied / Quierschied.

...durch: Hinterlegung / Vorzeigung

| | | | |
|---|---|---|---|
| ...kunft ...meldung | 1892 | Juli 1905 | 5 X. 07 / 7 X. 07 |
| ...reise | Mai 1905 | 1. Juli 1906 | |
| ...dung ...ach | Cöln a/Rh. | Saarlouis | |

W. NEUMANN, PIRMASENS.

**J. קטע על הרמן סיימון מתוך ספר על יהודי פרמיסנס (2 עמודים הבאים)**





Der Schwerkriegsbeschädigte Josef Hermann Simon saß für die Sozialdemokraten im Stadtparlament. Aufnahme um 1938.

an erster und zweiter Stelle der Postverwalter Nikolaus Klein und der Bäckermeister Max Albrecht, an dritter Stelle folgt Max Wolff. Sie führen einen erfolgreichen Wahlkampf, denn insgesamt schaffen fünf DDP-Räte den Einzug in den Stadtrat.[11] Max Wolff engagiert sich 1922 im Bau- und Polizeisenat.[12] Nach der Reichspogromnacht 1938 wird Max Wolff verhaftet und anschließend ins KZ Dachau verbracht, wo er stirbt.

Als Stadtrat amtierte der Buchhalter Josef Hermann Simon (SPD?), der im Ersten Weltkrieg ein Bein verlor.[13] Simon, der bis mindestens 1936 zusammen mit seiner Frau Helene und seinem Sohn Alfred in der Teichstraße 25 wohnte, zog nach Mainz, wo er und seine Familie in der Wohnung seines Schwagers Max Einstein Unterschlupf fand. Im September 1942 wurde das Ehepaar nach Theresienstadt deportiert, wo Josef Hermann Simon im Februar 1943 starb. Helene Simon wurde nach Auschwitz deportiert, Sohn Alfred Simon war es 1939 gelungen in die USA zu emigrieren.[14]

Der Schuhgrossist A. W. Hofmann war 1919/20 Vorstand der Kultusgemeinde und als Stadtrat im Friedhof-Ausschuss tätig.[15] Zum 23köpfigen Stadtrat zählte zur selben Zeit wie Hofmann 1919/1920 der Privatmann und Teilhaber an der Lederfabrik Drexler & Frank, Karl Frank. Frank, der 1899—1907 Vorsitzender der „Chebra Kadischah" war, gehörte dem Ratsgremium seit mindestens 1911 an. Während Frank 1911 Mitglied im städtischen Grund- und Viehbesitzer-Ausschuss und Museums-Ausschuss war, engagierte er sich 1919/20 im Schlachthof-Ausschuss.[16] Während Karl Frank

11 PZ v. 9.4., 12.4. u. 19.4.1920. Für die USPD kandidierte u. a. Adolf Ludwig, der 1933 aus politischen Gründen emigrieren musste.

12 Adressbuch 1922, S. 1 u. 3.

13 E-Mail v. Richard Simon v. 16.4.2002. Sein engster Jugendfreund soll Hans Schern gewesen sein.

14 E-Mail v. Archivamtfrau Ramona Göbel, Stadtarchiv Mainz v. 11.2.2003. Max Einstein, Bruder von Helene Simon, war mit der „Arierin" Gertrude Winter verheiratet. Deren Tochter Lianne überlebte die Nazizeit versteckt im Saargebiet, heute lebt sie wieder in Mainz. (Telefonat mit Lianne Einstein im Februar 2003)

15 Adreßbuch 1919/1920, S. 5 u. 7.

16 Adreßbuch 1911, S. 107 u. 280f.; Adreßbuch 1919/1920, S. 5 u. 8. Da Frank Vorsitzender der Beerdigungsbruderschaft war, stand er jüdischen Traditionen sehr nahe. Es ist anzunehmen, dass er sich als Mitglied des Schlachthof-Ausschusses auch für die Belange der jüdischen Metzger und das Schächten einsetzte.

## K. תיעוד על הרמן סיימון כחייל במלחמת העולם הראשונה (שבה נקטעה רגלו)

| Lfd. Nr. | Dienstgrad | Vor- und Familiennamen | Religion | Ort (Verwaltungsbezirk, Bundesstaat) der Geburt / Datum der Geburt | Lebensstellung (Stand, Gewerbe) / Wohnort | Vor- und Familiennamen der Ehegattin Zahl der Kinder Vermerk, daß der Betreffende ledig ist | Vor- und Familiennamen, Stand oder Gewerbe und Wohnort der Eltern | Truppenteil (Kompagnie, Eskadron) | Dienstverhältn[...] a) frühere, b) nach Eintritt der Mo[...] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 638 | " | Josef Hermann Simon | isr. | [illegible] Saarbrücken [illegible] / 7. September 1887 | Kaufmann / Pirmasens | Helene geb. Einstein / 1 Kind | Markus J. Kaufmann u. Helene geb. Sieg Quierschied | | a) [illegible] b) 7.4.15 z. 1. Rekr. Dep. R.F.R.5; 30.5.15 z. 2. Kp. [illegible] R.F.R.5; 2.10.15 mit [illegible] z. 7. Komp. R.F.R.5 u. am gleichen Tage z. [illegible] Komp. R.F.R.5 |

L. הצהרה על הלידה על הרמן סיימון מפי הדוד שלו יצחק סיימון בשנת 1938. בתיעוד ניתן לקרוא ששם האב הוא מרכוס סיימון ושם האם הלנה סיימון לבת קרן. התעודה נמצאה במסמכי מקס איינשטיין.

Beglaubigte Abschrift aus dem Geburtsregister des

Standesamts Quierschied

Nr. 119

Quierschied, am 14. September 1887.

Vor dem unterzeichneten Standesbeamten erschien heute, der Persönlichkeit nach bekannt,

der Handelsmann Isak Simon, welcher aus persönlicher Wissenschaft diese Anzeige machte.

wohnhaft zu Quierschied

israelitischer Religion, und zeigte an, daß von der Helena Simon geborenen Kern, seiner Schwägerin, ohne Stand,

israelitischer Religion

wohnhaft in der Wohnung ihres Ehemannes Markus Simon

zu Quierschied

am achten September des Jahres tausend achthundert siebenundachtzig nachmittags um sieben Uhr ein Kind männlichen Geschlechts geboren worden sei welches den Vornamen

" Joseph "

erhalten habe.

Vorgelesen, genehmigt und unterschrieben

Isak Simon

Der Standesbeamte

In Vertretung: Johann Stenger

Die Übereinstimmung mit den Eintragungen im Geburtsregister wird hiermit beglaubigt,

Quierschied, den 15. Dezember 1938

Der Standesbeamte

In Vertretung:

Standesamt (Siegel) Quierschied

Form. 9

M. תעודת הלידה של הלנה לבית קרן. נמצאה במסמכי מקס איינשטיין. עפ"י התעודה תאריך הלידה של הלנה 22.11.1864 בעיירת קוואלישר שבגרמניה. ששמות ההורים של הלנה יוסף קרן ואגטה לבת קאהן מאסינגן. עם תעודה זאת נעשתה פניה לארכיון איסינגן למידע נוסף.

Anlage 15,
(Zum § 100 Abs. 1 Satz 2)

E 1

# Geburtsurkunde

(Standesamt Essingen Nr. 55.)

Helena Kern

ist am 22. November 1864 in Essingen geboren.

Vater: Josef Kern, Handelsmann, wohnhaft in Essingen,

Mutter: Agatha Kern geborene Kahn.

Änderungen der Eintragungen:

Essingen, den 14. April 1939.

Der Standesbeamte:

In Vertretung:

[illegible]

Standesamt Essingen Pfalz
Siegel

Gebühr 0.60 RM
Reg. № 92.

**N. תעודת הפטירה של הלנה סיימון. בתעודה תאריך הפטירה 14.9.1887 ושם בעלה מרכוס סיימון.**

**התקבל מהארכיון של קוואלישר ב 2014.**

C.

Nr. 41

Quierschied am 14. September 1887.

Vor dem unterzeichneten Standesbeamten erschien heute, der Persönlic[illegible]

nach

ben ka[illegible]

der Handelsmann Isaak Simon

wohnhaft zu Quierschied

und zeigte an, daß die Helene Kern, ohne Stand,

zwei und zwanzig Jahre alt Israelitischer Reli[illegible]

wohnhaft zu Quierschied

geboren zu Essingen in Rh. Pfalz

Schwägerin des Anzeigenden, und Ehefrau des ~~Handelsmanns~~ Kaufmann Markus Simon, ohne Sta[illegible]

zu zu Quierschied

am dreizehnten September

des Jahres tausend acht hundert sieben und achtzig, Nachmittags

zwei Uhr Uhr verstorben sei.

Nach Streichung des Wortes Handelsmann

anstatt dessen Kaufmann

Vorgelesen, genehmigt und unterschrieben

Isaak Simon

**O.  תעודת הפטירה של מרכוס סיימון, נפטר ב 28.4.1920 בקוואלישר. המצהיר על הפטירה הוא הרמן סיימון מפרמסנס (הבן שלו). התקבל מהארכיון של קוואלישר ב 2014**

C.

Nr. 80

Quierschied, am 28. April 1920.

Vor dem unterzeichneten Standesbeamten erschien heute, der Persönlichkeit nach bekannt,

der Kaufmann Hermann Simon,

wohnhaft in Pirmasens

und zeigte an, daß der Handelsmann Markus Simon Ehemann von Flora geborene Haas, dreiundsechzig Jahre alt, israelitischer Religion,

wohnhaft in Quierschied

geboren zu Merchweiler, im Kreise Ottweiler

Sohn des Handelsmanns Jakob Simon und seiner Ehefrau Amalie geborene Weiler beide verstorben und zuletzt wohnhaft in Quierschied,

zu Quierschied in der Verstorbenen Wohnung

am achtundzwanzigsten April

des Jahres tausend neunhundert zwanzig

vormittags um ein einhalb Uhr

verstorben sei.

Vorgelesen, genehmigt und unterschrieben.

Hermann Simon

Der Standesbeamte.

In Vertretung: Steiger.

P.   מתוך תעודת הפטירה של מרכוס סיימון לעיל, שמות ההורים של מרכוס (מסומן באדום). יעקב סיימון ואמיליה לבית ווילר.

Jacob Simon
geb.
Amalia
Weiler

Q.  תעודת הפטירה של פלורה סיימון לבית הס (אשתו השניה של מרכוס סיימון), נפטרה ב 1934.

**R. מצבת הקבר של מרכוס סיימון ופלורה לבית הס (בבית הקברות האזורי בעיירה Illingen). ניתן לראות התאמות בתאריכים (בין הקבר לתעודות הפטירה) ואת השמות העבריים שלהם (מאיר צבי בן שמעון)**



S. תעודת הפטירה של יעקב סיימון, נפטר ב 28.4.1899. המצהיר הוא מרכוס סיימון. שם האב של יעקב רשום יוסף סיימון ושם האם רשום לא ידוע.

C.

Nr. 26.

Quierschied am 28ten April 1899.

Vor dem unterzeichneten Standesbeamten erschien heute, der Persönlichkeit nach bekannt,

der Handelsmann Markus Simon,

wohnhaft zu Quierschied

und zeigte an, daß der Handelsmann Jakob Simon, Ehemann von Wermel, geborenen Weiler ohne Stand, neun und fünfzig Jahre alt, israelitischer Religion,

wohnhaft zu Quierschied,

geboren zu Merchweiler,

Sohn der verstorbenen Eheleute Joseph Simon, Handelsmann und dessen Ehefrau dem Anzeigenden unbekannt, beide zuletzt wohnhaft zu Merchweiler,

zu Quierschied in der Wohnung des Anzeigenden

am siebenundzwanzigsten April

des Jahres tausend acht hundert neun und neunzig, Nachmittags um acht Uhr verstorben sei.

Vorgelesen, genehmigt und unterschrieben

Markus Simon

Der Standesbeamte.

Steinlein.

**T.  מצבת הקבר של יעקב (ג'ק) סיימון (בבית הקברות האזורי בעיירה Illingen). נולד 8.5.1820 ונפטר 27.4.1899.  על המצבה ניתן למצוא שם האב יוסף סיימון.**



U. רישום הנישואין של הרמן סיימון והלין איינשטיין (מתוך ספרי הקהילה של איכנהאוזן, ב http://jgbs.org). התרגום של הקטע הנ"ל (מתוך האתר): החתן הרמן סיימון מפאמסנס, הכלה ג'והנה איינשטיין הבת של אברהם מאיכנהאוזן, הנישואין היוב 16.9.1913 בעיר אולם החדשה, בוצע ע"י הרב כהן.

**V. תמונת מצבת הקבר בבית העלמין העתיק בחברון של אלפרד סיימון. במצבה נרשם חיים בן יוסף וחיה סיימון. נולד 1915, עלה לארץ 1985, ונפטר 1987.**



## 3.2. אלפרידה לבית ברון

**A. תקציר עץ המשפחה:**

**יהודית קם בת אלפרד סיימון ואלפרידה לבית ברון**
**אלפרידה בת לאופולד ברון וקרולין טנדלר**
**לאופולד בן יוסף ברון ורוזי גרינברגר**
**קרוליין בת אלברט טנדלר ואנה**
**אלברט (ארמין) בן לב (ליפוט) טנדלר ורוזי לבית שוויצר**
**אנה בת יוסף לוי וקרולינה לבית מטצל**

**B. מבוא**

**אלפרידה ברון נולדה ללאופולד וקרולין בוינה שבאוסטריה ב 15.9.1919. לאלפרידה היו 2 אחיות קטנות. כשהנצים צעדו לתוך וינה הייתה בת 18. לאחר כליאת אביה בדכאו הצליחה לקבל אישור לעבודה באנגליה, וכך ניצלה. הצטרפה אל משפחתה כשהם הצליחו לצאת לארה"ב רגע לפני ההשמדה בשואה. נשאה בארה"ב לאלפרד סיימון, שם גידלו את חמשת ילדיהם. לאחר מות אלפרד, גרה בירושלים תקופה שלאחריה חזרה לארה"ב שם התחתנה בשנית עם סאם גרשטיין, נפטרה ונקברה בארה"ב בתאריך 4.12.2002. את קורות חייה כתבה בספר, ולכן התיעוד עליה בדגש להשלמות מידע.**

**C. תמונת מצבת הקבר של אלפרידה גרשטיין (סיימון לבית ברון), נקברה בבית הקברות "הר סיני" בלוס אנג'לס. גרשטיין משם משפחת בעלה השני**



**D. פרטי משפחת ברון מתוך מפקד אוכלוסין בנויורק 8.4.1940. ניתן לראות את פרטי המשפחה: לאופולד ברון (בן 49 יליד צ'כוסלובקיה) אשתו קרולין (בת 46 ילידת צ'כוסלובקיה), הילדים (ילדי אוסטריה): אלפרידה (בת 20), אריקה (בת 16), וגרטי (בת 15), ופרטים נוספים.**

DEPARTMENT OF COMMERCE—BUREAU OF THE CENSUS

SIXTEENTH CENSUS OF THE UNITED STATES: 1940

POPULATION SCHEDULE

S. D. No. 24 E. D. No. 3-390 Sheet No. 8 B

Enumerated by me on April 8, 1940

Hannah Rosenstein, Enumerator.

| RESIDENCE, APRIL 1, 1935: COUNTY (18) | STATE (or Territory or foreign country) (19) | On a farm? (20) | CODE (D) | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | E | 26 | 27 | OCCUPATION (28) | INDUSTRY (29) | Class of worker (30) | CODE (F) | 31 | 32 | 33 | 34 | Line No. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | California | No | | | | | | | | | | | | | | | | | | 41 |
| | California | No | | | | | | | | | | | | | | | | | | 42 |
| | Austria | No | | Yes | – | – | – | – | | 54 | | Owner | Fur Factory | OA | | 13 | 0 | Yes | | 43 |
| | Austria | No | | No | No | No | No | H | | | | | | | | 0 | 0 | No | | 44 |
| | Austria | No | | Yes | – | – | – | – | | 54 | | Operator | Fur Factory | NP | | 13 | 0 | No | | 45 |
| | Austria | No | | No | No | Yes | – | – | | | 9 | New worker | | | | 0 | 0 | No | | 46 |
| | Austria | No | | No | No | No | No | S | | | | | | | | 0 | 0 | No | | 47 |

State New York Incorporated place New York Ward of city 3 A.D. Unincorporated place

County Bronx Township or other division of county Block Nos. H Institution

| Line No. | LOCATION: Street (1) | House number (2) | HOUSEHOLD DATA: Number of household (3) | Home owned or rented (4) | Value of home or monthly rental (5) | On a farm? (6) | NAME (7) | RELATION (8) | CODE (A) | Sex (9) | Color or race (10) | Age (11) | Marital status (12) | Attended school (13) | Highest grade (14) | CODE (B) | PLACE OF BIRTH (15) | CODE (C) | CITIZENSHIP (16) | IN WHAT PLACE DID THIS PERSON LIVE... (17) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 41 | | | | | | | Schwartz, Adele | Daughter | | F | W | 12 | S | Yes | 7 | | New York | | | Monrovia |
| 42 | | | | | | | ——, Selma | Daughter | | F | W | 6 | S | Yes | 0 | | New York | | | Monrovia |
| 43 | | 654 | 173 | R | 42 | No | Brunn, Leopold | Head | | M | W | 49 | M | No | 8 | | Czechoslovakia | | Pa | Vienna |
| 44 | | | | | | | ——, Caroline | Wife | | F | W | 46 | M | No | 8 | | Czechoslovakia | | | Vienna |
| 45 | | | | | | | ——, Elfreda | Daughter | | F | W | 20 | S | No | 8 | | Austria | | | Vienna |
| 46 | | | | | | | ——, Erica | Daughter | | F | W | 16 | S | No | 8 | | Austria | | | Vienna |
| 47 | | | | | | | ——, Gertrude ⓧ | Daughter | | F | W | 15 | S | Yes | 8 | | Austria | | | Vienna |

E. רישום הלידה של לאופולד ברון (מארכיון הלאומי של צ'כיה בפראג, נמצא במאגר הדיגיטאלי (http://www.badatelna.eu). ברישום ניתן לראות תאריך הלידה 3.1.1891 והמקום Uhersky Brod , שם האב יוסף ברון, שם האם רוזי לבית גרונברגר, כמו כן שמות העדים והמילדת.

| Pořadové číslo | Jméno dítěte | Náboženství | Den, měsíc a rok narození | Místo narození | Pohlaví | Lože | Otec, jméno, příjmení, datum a místo narození, povolání, náboženství, bydliště. Jméno a příjmení jeho rodičů |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | Leopold | žid. | 3/1 1891 | Uh. Brod | muž | manž. | Josef Brunn |

| Matka, jméno, příjmení, datum a místo narození, povolání, náboženství, bydliště. Jméno a příjmení jejích rodičů | Svědkové, jméno, povolání a bydliště | Porodní asistentka | Poznámka |
|---|---|---|---|
| Rosy geb. Grünberger | Jonas Brunn<br>Salamon Weiß | Julie Brunn | |

F. תעודת הפטירה של קרולין ברון לבית טנדלר. הוזמן ממשרד הפנים של קלפורניה ב 2014 בכדי לברר את שמות הורי קרולין (שלא היו ידועים גם לא לגרטי מלזדוף שהם היו הסבא וסבתא שלה...). בתעודה ניתן למצוא שם האבא של קרוליין הוא אלברט טנדלר ושם האם אנה. שניהם נולדו בצ'כוסלובקיה. תאריך הלידה של קרולין 28.12.1893 והפטירה 24.1.1976.

STATE OF CALIFORNIA
CERTIFICATION OF VITAL RECORD

COUNTY OF LOS ANGELES • REGISTRAR-RECORDER/COUNTY CLERK

CERTIFICATE OF DEATH
STATE OF CALIFORNIA—DEPARTMENT OF HEALTH
OFFICE OF THE STATE REGISTRAR OF VITAL STATISTICS

0190-003179

STATE FILE NUMBER — LOCAL REGISTRATION DISTRICT AND CERTIFICATE NUMBER

DECEDENT PERSONAL DATA
1a. NAME OF DECEASED—FIRST NAME: KAROLINE
1b. MIDDLE NAME:
1c. LAST NAME: BRUNN
2a. DATE OF DEATH—MONTH DAY YEAR: January 24, 1976
2b. HOUR: 8:20 A.
3. SEX: Female
4. COLOR OR RACE: Caucasian
5. BIRTHPLACE (STATE OR FOREIGN COUNTRY): Czechoslovakia
6. DATE OF BIRTH: December 28, 1893
7. AGE (LAST BIRTHDAY): 82 YEARS
8. NAME AND BIRTHPLACE OF FATHER: Albert Tandler - Czechoslovakia
9. MAIDEN NAME AND BIRTHPLACE OF MOTHER: Anna Unknown - Czechoslovakia
10. CITIZEN OF WHAT COUNTRY: United States
11. SOCIAL SECURITY NUMBER: 564-21-6040 / 522-32-7151B
12. MARRIED, NEVER MARRIED, WIDOWED, DIVORCED (SPECIFY): Married
13. NAME OF SURVIVING SPOUSE (IF WIFE, ENTER MAIDEN NAME): Leopold Brunn
14. LAST OCCUPATION: Housewife
15. NUMBER OF YEARS IN THIS OCCUPATION: Adult Life
16. NAME OF LAST EMPLOYING COMPANY OR FIRM: Own Home
17. KIND OF INDUSTRY OR BUSINESS: Homemaker

PLACE OF DEATH
18a. PLACE OF DEATH—NAME OF HOSPITAL OR OTHER IN-PATIENT FACILITY: Mount Sinai Hospital
18b. STREET ADDRESS: 8720 Beverly Blvd.
18c. INSIDE CITY CORPORATE LIMITS: Yes
18d. CITY OR TOWN: Los Angeles
18e. COUNTY: Los Angeles
18f. LENGTH OF STAY IN COUNTY OF DEATH: Unknown YEARS
18g. LENGTH OF STAY IN CALIFORNIA: Unknown YEARS

USUAL RESIDENCE (IF DEATH OCCURRED IN INSTITUTION, ENTER RESIDENCE BEFORE ADMISSION)
19a. USUAL RESIDENCE—STREET ADDRESS: 1617 South Bedford Street
19b. INSIDE CITY CORPORATE LIMITS: Yes
19c. CITY OR TOWN: Los Angeles
19d. COUNTY: Los Angeles
19e. STATE: California
20. NAME AND MAILING ADDRESS OF INFORMANT: Mr. Leopold Brunn, 1617 South Bedford Street, Los Angeles, CA 90035

PHYSICIAN'S OR CORONER'S CERTIFICATION
21a. CORONER
21b. PHYSICIAN: August 1, 1975 – January 24, 1976 – January 24, 1976
21c. PHYSICIAN OR CORONER—SIGNATURE: Roy J. Popkin MD
ADDRESS: 6423 Wilshire Bl
DATE SIGNED: January 24, 1976
LICENSE: A 05475

FUNERAL DIRECTOR AND LOCAL REGISTRAR
22a. SPECIFY BURIAL, ENTOMBMENT OR CREMATION: Burial
22b. DATE: 1/25/76
23. NAME OF CEMETERY OR CREMATORY: Mount Sinai Memorial Park
24. EMBALMER—SIGNATURE, LICENSE NUMBER: Richard D. Moore 6563
25. NAME OF FUNERAL DIRECTOR (OR PERSON ACTING AS SUCH): Mount Sinai Mortuary
26. NOT CERTIFIED BY CORONER WAS THIS DEATH REPORTED TO CORONER: No
27. LOCAL REGISTRAR—SIGNATURE: [signature]
28. DATE RECEIVED FOR REGISTRATION: JAN 25 1976

MEDICAL AND HEALTH DATA — CAUSE OF DEATH
29. PART I. DEATH WAS CAUSED BY:
IMMEDIATE CAUSE (A): Congestive heart failure — 3 months
DUE TO, OR AS A CONSEQUENCE OF (B): Atrial fibrillation — 6 months
DUE TO, OR AS A CONSEQUENCE OF (C): Arteriosclerotic heart disease — 1 year
30. PART II. OTHER SIGNIFICANT CONDITIONS: Pulmonary emphysema
31. OPERATION: None
32a. AUTOPSY: No

INJURY INFORMATION
33. SPECIFY ACCIDENT, SUICIDE OR HOMICIDE
34. PLACE OF INJURY
35. INJURY AT WORK
36a. DATE OF INJURY
36b. HOUR
37a. PLACE OF INJURY (STREET AND NUMBER OR LOCATION AND CITY OR TOWN)
40. DESCRIBE HOW INJURY OCCURRED

NOT AN INFORMATIONAL DOCUMENT
TO ESTABLISH IDENTITY

G. **תמונת המצבה שעל הקבר של קרוליין (1893-1976) ולאופולד (1891-1985) ברון בבית הקברות "הר סיני" בלוס אנג'לס. קבורים זה לצד זה.**






H. התיק (מספר 939243) של לאופולד ברון בארכיון הגרמני. בתיק ניתן למצוא את תאריך המעצר של לאופולד למחנה דכאו ב 10.11.1938.

B R U N N , Leopold 939243

jüd.

3.1.1891 Möhren österr.

1o.11.1938 Wien verhaftet
KZ Dachau inhaftiert

Amt d.Wr.Landesreg.,Wien

ba

I. תיעוד רישומי הלידות שנמצאו של האחים ואחיות של לאופולד בצ'כוסלובקיה. (מארכיון הלאומי של צ'כיה בפראג, נמצא במאגר הדיגיטאלי באינטרנט)

| Pořadové číslo | Jméno dítěte | Náboženství | Den, měsíc a rok narození | Místo narození | Pohlaví | Lože | Otec, jméno, příjmení, datum a místo narození, povolání, náboženství, bydliště. Jméno a příjmení jeho rodičů | Matka, jméno, příjmení, datum a místo narození, povolání, náboženství, bydliště. Jméno a příjmení jejích rodičů |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 51 | Wilhelm | žid. | 19/8 1879 | Bojkowitz | / | / | Josef Brunn | Rosi geb. Grünberger |

| Pořadové číslo | Jméno dítěte | Náboženství | Den, měsíc a rok narození | Místo narození | Pohlaví | Lože | Otec, jméno, příjmení, datum a místo narození, povolání, náboženství, bydliště. Jméno a příjmení jeho rodičů | Matka, jméno, příjmení, datum a místo narození, povolání, náboženství, bydliště. Jméno a příjmení jejích rodičů |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 11 | Regi | žid. | 28/3 1882 | Bojkowitz | žen. | manž. | Josef Brunn | Rösi geb. Grünberger |

| Pořadové číslo | Jméno dítěte | Náboženství | Den, měsíc a rok narození | Místo narození | Pohlaví | Lože | Otec, jméno, příjmení, datum a místo narození, povolání, náboženství, bydliště. Jméno a příjmení jeho rodičů | Matka, jméno, příjmení, datum a místo narození, povolání, náboženství, bydliště. Jméno a příjmení jejích rodičů | Svědkové, jméno, povolání a bydliště |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | Isidor | žid. | 6/1 1886 | Uh. Brod | muž. | manž. | Josef Brunn | Rösi geb. Grünberger | Nathan Zuckerberg<br>Jacob Fuchs |

| Pořadové číslo | Jméno dítěte | Náboženství | Den, měsíc a rok narození | Místo narození | Pohlaví | Lože | Otec, jméno, příjmení, datum a místo narození, povolání, náboženství, bydliště. Jméno a příjmení jeho rodičů | Matka, jméno, příjmení, datum a místo narození, povolání, náboženství, bydliště. Jméno a příjmení jejích rodičů |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 32 | Janette | jid. | 1/10 1887 | Uh. Brod | [illegible] | [illegible] | Josef Brunn | Rösi geb. Grünberger |

J. רישום הנישואין של לאופולד וקרולין ב 24.2.1918 בוינה (הרישום התקבל מהארכיון בוינה ב 2014

) ניתן למצוא ברישום את שמות ההורים: יוסף ברון ורוזי גרונברגר מצד לאופולד, וארמין (אלברט)

ואנה למשפחת לוריה מצד קרולין.

19 Trauungsbuch für die israelitische Kultusgemeinde in Wien. 19

| Reihezahl | Tag, Monat und Jahr der Eheschließung | Ort, Gasse, Straße und Nummer des Hauses, wo die Trauung vollzogen wurde | Datum und Ort des Eheaufgebotes und genaue Anführung der beigebrachten Dokumente | Bräutigam: Vor- und Familien-Name, Beschäftigung (Beruf), Geburtsort, Zuständigkeitsgemeinde, politischer Bezirk, Komitat und Land, Vor- und Familien-Name seiner Eltern | Alters-Jahre und Tag, Monat und Jahr der Geburt | Stand: ledig, Witwer oder geschieden (seit wann) Dauer der früheren Ehe | Wohnort, Gasse, Straße und Nummer des Hauses | Braut: Vor- und Familien-Name, Beschäftigung (Beruf), Geburtsort, Zuständigkeitsgemeinde, politischer Bezirk, Komitat und Land, Vor- und Familienname ihrer Eltern | Alters-Jahre und Tag, Monat und Jahr der Geburt | Stand: ledig, Witwe oder geschieden (seit wann) Dauer der früheren Ehe | Wohnort, Gasse, Straße und Nummer des Hauses | Eigenhändige Unterschriften des Brautpaares, der Zeugen und des Rabbiners, der die Trauung vollzogen hat | Anmerkung |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 57 71 | 24. Feber 1918 | I Seitenstettengasse 4 | Aufgeb. 23.2.1918 | Leopold Brunn, Lst. Mann, geb.: Ung. Brod, zust.: Ung. Brod, V: Josef Brunn, M: Rosy geb. Grünberger | 3. Jänner 1891 | ledig | II Czerningasse 12 | Karoline Tandler, geb.: Holleschau, zust.: Holleschau, V: Armin Tandler, M: Anna geb. Löwy | 28. Aug. 1893 | ledig | IX [illegible] 22 | Bräutigam: L. Brunn; Braut: Karoline Tandler; 1. Zeuge: [illegible]; Beschäftigung: [illegible]; wohnhaft: IX. Wiederhofer[gasse] 6; 2. Zeuge: Adolf Blitz; Beschäftigung: [illegible]; wohnhaft: XII. [illegible] 23; Die Trauung hat vollzogen: Dr. Gudemann; Wien, den 24. Feber 1918 | [illegible] |

Signatur: Matrikenamt der IKG Wien, A / VIE / IKG / I / BUCH / MA / TRAUUNGSBUCH / I. Bezirk (Innere Stadt) / 225

K. רישומי הנישואין של ג'נט (ארכיון בוינה ב 2014), בעלה רודולף גזונט

31 Trauungsbuch für die israelitische Kultusgemeinde in Wien. 31

| Reihezahl | Tag, Monat und Jahr der Eheschließung | Ort, Gasse, Straße und Nummer des Hauses, wo die Trauung vollzogen wurde | Datum und Ort des Eheaufgebotes und genaue Anführung der beigebrachten Dokumente | Bräutigam: Vor- und Familien-Name, Beschäftigung (Beruf), Geburtsort, Zuständigkeitsgemeinde, politischer Bezirk, Komitat und Land, Vor- und Familien-Name seiner Eltern | Alters-Jahre und Tag, Monat und Jahr der Geburt | Stand: ledig, Witwer oder geschieden (seit wann) Dauer der früheren Ehe | Wohnort, Gasse, Straße und Nummer des Hauses | Braut: Vor- und Familien-Name, Beschäftigung (Beruf), Geburtsort, Zuständigkeitsgemeinde, politischer Bezirk, Komitat und Land, Vor- und Familien-Name ihrer Eltern | Alters-Jahre und Tag, Monat und Jahr der Geburt | Stand: ledig, Witwe oder geschieden (seit wann) Dauer der früheren Ehe | Wohnort, Gasse, Straße und Nummer des Hauses | Eigenhändige Unterschriften des Brautpaares, der Zeugen und des Rabbiners, der die Trauung vollzogen hat | Anmerkung |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 85 86 | 16. März 1913 | Wien Bethaus I. [illegible] 4 | Aufgebot Wien Stadt [illegible] | Rudolf Gesund, geboren in Wien, zust. Lemberg, ehel. Sohn d. Wilhelm u. Wolf Gesund u. d. Rifke vel Regina geb. Ehrlich | 18 3 1880 | ledig | Wien II obere Donau[str.] 69 | Jeanette Brunn, geboren u. zust. Ung. Brod, ehel. Tochter d. Josef Brunn u. d. Rosi geb. Grünberger | 1 10 1887 | ledig | Wien II untere Augarten[str.] 26 | Bräutigam: Rudolf Gesund; Braut: Jeanette Brunn; 1. Zeuge: [illegible]; Beschäftigung: Oberkantor; wohnhaft: IX/4 [illegible] 13; 2. Zeuge: Wilhelm [illegible]; Beschäftigung: Kaufmann; wohnhaft: I [illegible] 103; Die Trauung hat vollzogen: Dr. Gudemann; Wien, den 16. März 1913 | [illegible] |

Signatur: Matrikenamt der IKG Wien, A / VIE / IKG / I / BUCH / MA / TRAUUNGSBUCH / I. Bezirk (Innere Stadt) / 222

### L. רישום הלידה של פליקס (הבן של וויליאם והנכד של יוסף)

144 Geburts-Buch für die israelitische Kultusgemeinde in Wien. 144

Signatur: Matrikenamt der IKG Wien, A / VIE / IKG / I / BUCH / MA / GEBURTSBUCH / 70

### M. רישום הפטירה של יוסף ברון (ארכיון בוינה ב 2014), האבא של לאופולד נולד ב 1837, נפטר ב 4.6.1920 ונקבר ב 6.6.1920, לא ברור שמות הוריו מהרישום

Neuer-Friedhof

Signatur: Matrikenamt der IKG Wien, A / VIE / IKG WIEN / I / BUCH / FH / BEERDIGUNGSPROTOKOLL / 481

193 Sterbe-Buch über die in Wien bei der israelitischen Kultusgemeinde vorkommenden Todesfälle. 193

Signatur: Matrikenamt der IKG Wien, A / VIE / IKG / I / BUCH / MA / STERBEBUCH / 164

## N. מיקום הקבר של יוסף ברון מ JewishGen, כולל את שם בית הקברות ומיקום הקבר

| Run on Tuesday 25 November 2014 at 02:39:31 | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Name (Other Surnames) | Place of Birth<br>Place of Death | Date of Birth<br>Date of Death | Hebrew Name<br>Hebrew Date | Age<br>Burial Date |
| BRUNN, Josef | <br>Letzter Wohnort | <br>03-Jun-1920 | | 83<br>06-Jun-1920 |
| No Image Available | | | | |
| Plot | Spouse | Father<br>Mother | Comments | Cemetery Name<br>City / Country |
| Section: T4 Group: 6 Row: 1 Grave: 31 | | | Address: 1010, Werdertorg. 7 | Wiener Zentralfriedhof / Tor IV<br>Vienna / Austria |

## O. תיעוד רישום הפטירה של לאופולד ברון (מאינדקס רשומות של קלפורניה באינטרנט)

**Leopold Brunn, "California, Death Index, 1940-1997"**

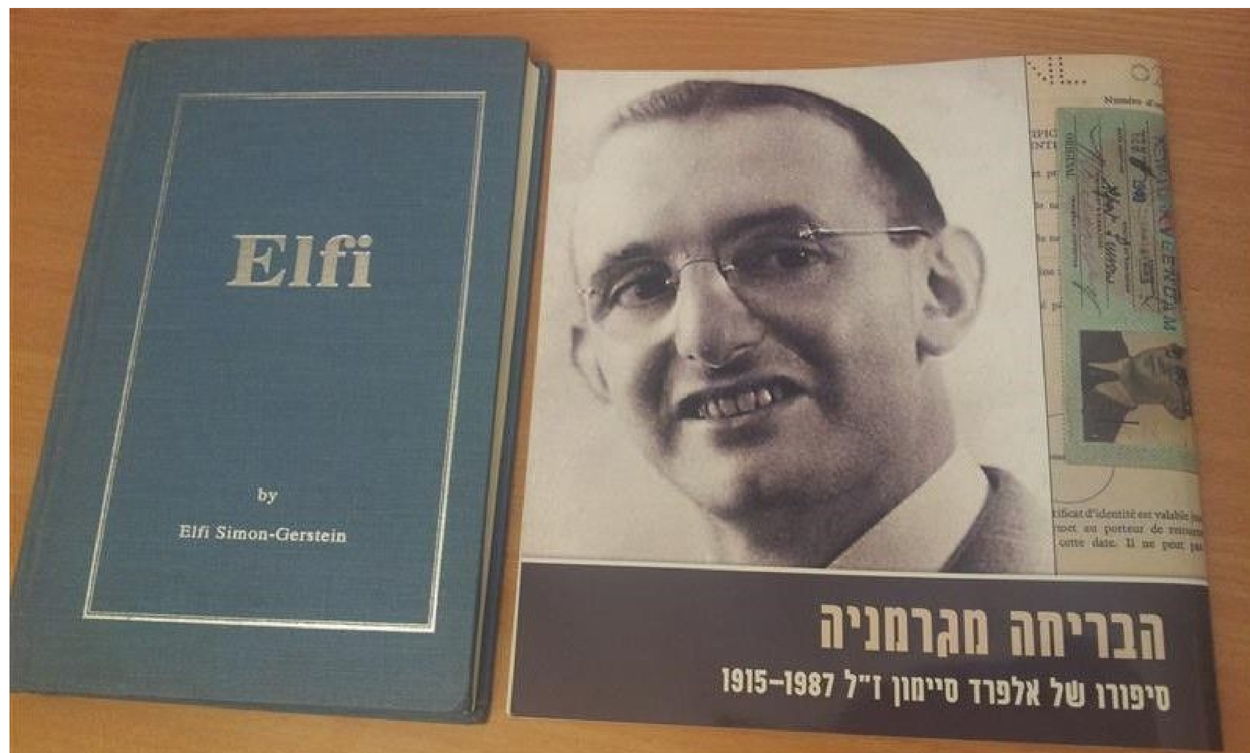
Leopold Brunn
California, Death Index

| | |
|---|---|
| Name: | Leopold Brunn |
| Event Type: | Death |
| Event Date: | 07 Sep 1985 |
| Event Place: | Los Angeles, California, United States |
| Birth Date: | 03 Jan 1891 |
| Birthplace: | Other Country |
| Gender: | Male |
| Mother's Name: | Greenberg |

**Citing this Record**

"California, Death Index, 1940-1997," index, *FamilySearch* (https://familysearch.org/pal:/MM9.1.1/VPXT-MXN : accessed 22 Nov 2014), Leopold Brunn, 07 Sep 1985; Department of Public Health Services, Sacramento.

**P. החוברת על אלפרד סיימון משנת 2014 (חומרים בעיקר מתמליל סיפור חייו), והספר של אלפי סיימון משנת 1991 (זכרונות של אלפי סיימון על מהלך החיים שלה עד 1991)**



## Q. ממצאי ביקור בוינה באוקטובר 2017 (קטע זה נוסף בעריכה האחרונה)

**בתאריך 11.10.2017 ביקור בארכיון הקהילה היהודי בוינה בעזרת Irma Wulz נמצא במקרה רישום הנשואין של הורי קרולין ברון לבית טנדלר - ארמין טנדלר ואשתו אנה לבית לוי חשף את ההורים שלהם. החתונה הייתה באופן מפתיע בוינה (ולא במקום מגוריו של ארמין בצ'כיה לפני ואחרי החתונה, אולי מקום אמצע ל 2 צדי המשפחות). החתונה הייתה בתאריך ה 8.3.1893. מצורף רישום החתונה:**

**הדגשות מידע בהגדלה הרישום**

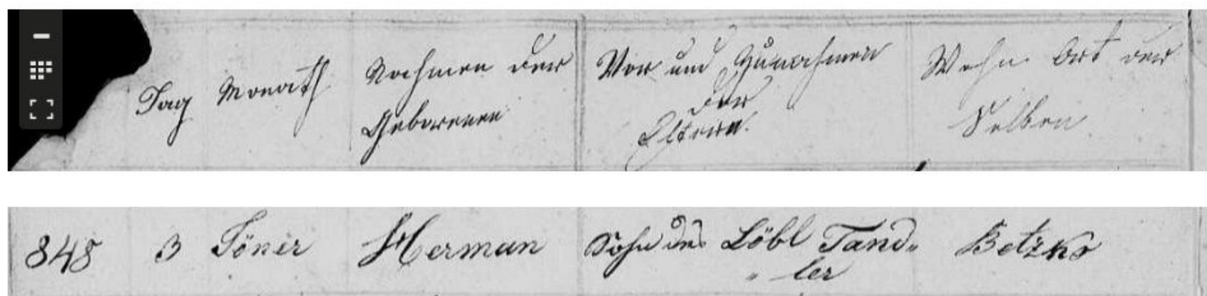
**מהרישום ובעזרת ארמה מהארכיון היהודי בוינה, עולים הפרטים הבאים:**

1. **ארמין נולד בעיירה Beczko (העיירה באותה התקופה באמפריה האוסטרית, היום שמה Beckov בשטח סלובקיה ליד הגבול עם צ'כיה), ומתגורר עם תושבות בהוליסוב (מזרח צ'כיה).**
2. **אבא של ארמין הוא Lipod ובסוגרים Löbl שנפטר לפני 1893 (הבן יתום מאב בזמן החתונה) ושם האם לא רשום ברישום הנישואין.**
3. **תאריך לידה של ארמין 3.1.1848**
4. **בהערה רשום שאשתו הראשונה של ארמין שהיה נשוי לה 13 שנה נפטרה ב 14.9.1892**

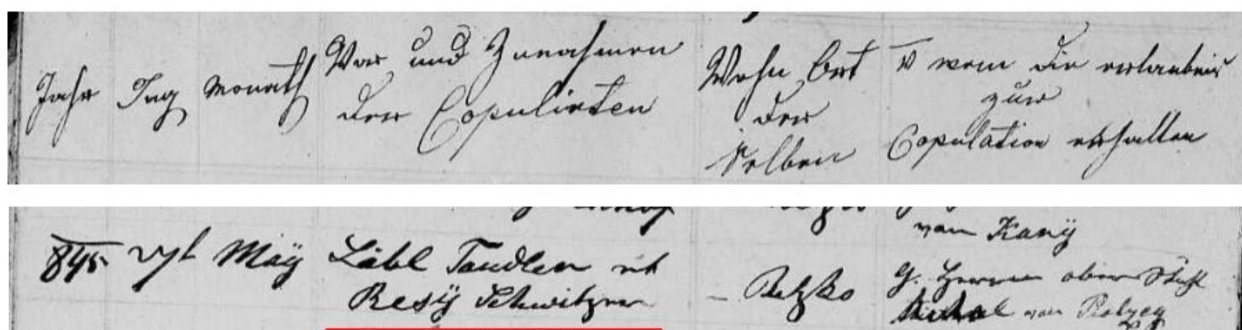
5. אנה לוי (Löwy) נולדה בתאריך 7.2.1856 בעיר St Pölten שבאוסטריה והתגוררה בעיירה Březina שבבוהמיה (דרוש בדיקה לזהות ומיקום העיירה)
6. ההורים של אנה הם Josef Löwy ו Karolina Matzl.

שם אחד העדים הוא Jacob Dag שנמצא שהוא היה נשוי לאחות של ארמין (רוזלי טנדלר 1846-1919) מוינה.

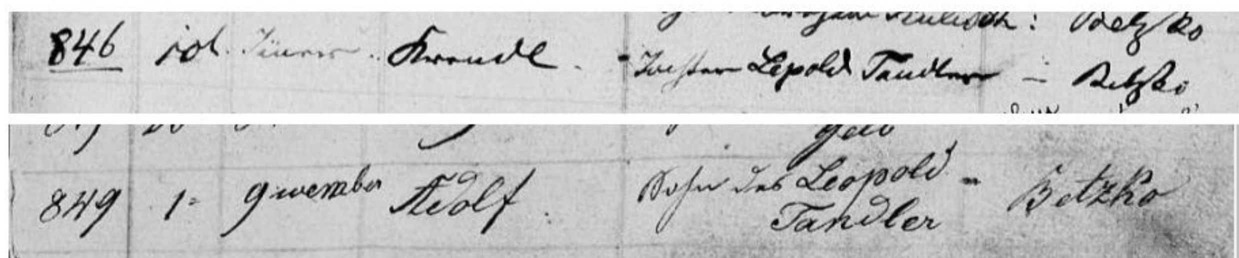
עם פרטי הלידה של ארמין, חיפוש ברישומי העיירה Beckov נמצא רישום הלידה של ארמין


848 Herman Löbl Tandler Betzko

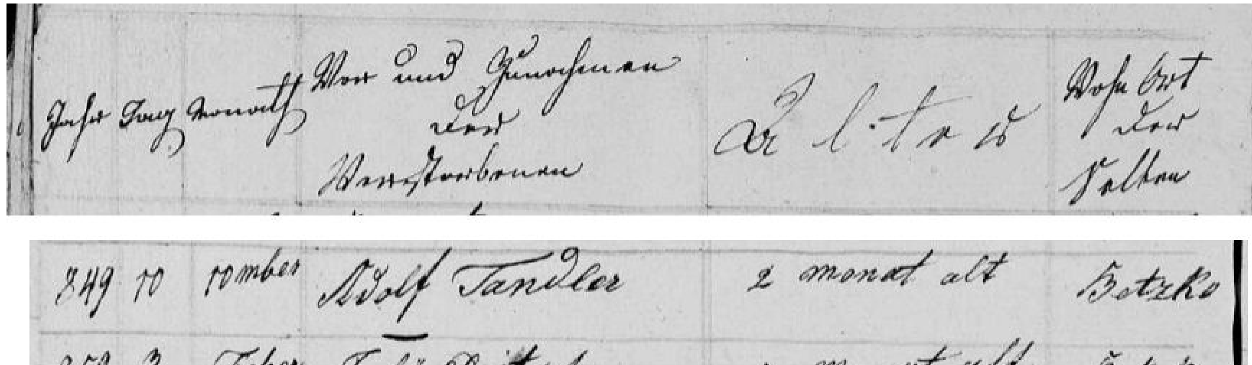
כמו כן נמצא בעיירה רישום החתונה של הוריו של ארמין, בו שם האמא: Resy Schwitzer
:


845 Löbl Tandler Resy Schwitzer Betzko

כמו כן ניתן למצוא את רישומי הלידה של אחותו ואחיו של ארמין


846 Leopold Tandler Betzko
849 Adolf Leopold Tandler Betzko

**ופטירה של אחיו אדולף בגיל כחודשיים:**



| Jahr | Tag | Monath | Vor und Zuname der Verstorbenen | Alter | Wohn Ort der Eltern |
|---|---|---|---|---|---|
| 849 | 10 | 10mber | Adolf Tandler | 2 monat alt | Botzko |

**ביקור בארכיון העירוני (מיקום) של וינה**

**נמצא תעודת הפטירה של יוסף ברון. לפי הרישום נפטר ב 4.7.1920 בן 83. אשתו רוזי גרונברגר נפטרה 20 שנה קודם לכן באורסקי-ברוד. פרטי 5 הילדים שלו (נכון לזמן הרישום): "שם פרטי לא ברור" (אולי רוזליניה) בלוך בת 44, ויליאם ברון בן 40, ג'נט גזונט בת 32, אזידור בן 29, לאופולד בן 27.**

1

Dem Notar Herrn: Dr. Edmund Kindegraber . . . . . . . . . Gesch. Zahl A II 79/20
zur Errichtung - Ergänzung - und
Vorlage binnen 8 Tagen

Bezirksgericht Innere Stadt
I. Riemergasse Nr. 7
Abt. 4
Wien, am 15/6. 20



Todfallsaufnahme,

errichtet am in

1. Vor - und Zuname des ( der ) Verstorbenen ( bei verheirateten Frauen auch Familienname ) :
Josef Braun richtig Brünn

2. Beschäftigung: Privatier

3. Alter: 83 J.

4. Religion: mos.

5. Familienstand (ob ~~ledig, verheiratet~~, verwitwet, ~~gerichtl. geschieden~~):

6. Heimatszuständigkeit, Staatsangehörigkeit: Ungar. Brod (Mähren)

7. Ordentlicher Wohnsitz, Wohnung:
( Wenn der Verstorbene unter Vormundschaft oder Kuratel stand, ist das Vormundschafts - ( Kuratels ) Gericht anzugeben und das Dekret des Vormundes Kurators beizuschließen.)
Wien, I. Werdertorg. 7

8. Sterbetag und Sterbeort: 4. Juni 1920, abends.

9. ~~Nachgelassener~~ verstorbener Ehegatte(in): † Rosa Brünn geb. Grünberger † vor 20 J. in Ungar. Brod.

10. Grossjährige Kinder und großjährige Nachkommen bereits verstorbener Kinder ( Vor und Zuname, Stand, Alter und Aufenthaltsort ):

1.) Rudolfine Block, 44 J. Schneiderin IX. Porzellang. 54
2.) Wilhelm Brünn, 40 J. Privatangest. II. Hollg. 1
3.) Jeanette Demand geb. Brünn, 32 J., Cafetiersgattin I. Werdertorg. 7
4.) Isidor Brünn, 29 J. Maler, II. Ybbsstr. 4
5.) Leopold " " , 27 J. Kürschner, XVI. Lerchenfelderstr. 44

2

## בבית הקברות של וינה

נמצא הקבר כפי שהוא מופיע ברישומי בית הקברות. כניסה לבית הקברות Zentralfriedhof דרך שער [Tor 4](#) מיקום הקבר (Section: T4, Group: 6, Row: 1, Grave: 31) בחלקה 6 פונה לשביל שבין חלקה 5 ו 6 מצורף תרשים ותמונה פנורמית. ניתן למצוא על המצבה הקטנה מאוד מספר אותיות היה ספק אם המצבה נפלה או נלקחה ממקומה, לפי הכיתוב נראה שזה היה גודלה המקורי.













ברישומי בית הקברות ניתן למצוא את אחותו של ארמין Rosalie Dag שנפטרה ב 15.9.1919 בת 73 (חלקה 6 שורה 11 קבר 9), ובעלה יעקב שנפטר ב 14.6.1818 בגיל 80.

# 4. צד אבי

## 4.1. מנשה קם

A. מבוא

לבקשת אבי, מנשה קם ז"ל (1935-2014) בוצעה עבודת מחקר תוך זמן יחסית קצר לבניה העץ המשפחתי לו. העץ המשפחתי שהיה ידוע לצד אבי היה מועט ביותר. הוא כלל תרשים מצומצם של צד האם רוזה לבית הופנר (1899-1979) שהרכיב בשנת 1990 הבן-דוד ולדימיר הופנר. רוב בני המשפחה מצד רוזה נספו בשואה. מצד אביו היינץ קם (1910-1986) לא היה מידע, ואף היה חוסר וודאות לגבי זהות האבא. החומר שנבנה הגיע בעיקר מארכיונים, והעץ הושלם והודפס בתוך מספר חודשים. עוד התגלה בצד אביו של מנשה בני דודים ומשפחות שלא היה ידוע על קיומם, בני הדודים שמנשה עוד הספיק להכיר לראשונה בהתכתבות בדואר האלקטרוני שהוסיפו מידע רב. במהלך שנת העבודה על העץ המשפחתי יצא לבקר בעיירות המוצא וכן לצלם את הבתים והקברים של רבים מבני משפחת קם ההסטורית. פרק זה נכתב עפ"י סדר אירועים ברונולוגי של שנים 2013-4.

מנשה נולד בתאריך 24.10.1935 בתל אביב, (בבית חולים הדסה הישן ברחוב בלפור 8 לפי זכרונו של מנשה ועפ"י רישומים בבית חולים עין גדי ת"א). הורים: רוזה קם לבית הופנר וחיים או היינץ קם. היה בן יחיד שגדל לבד עם אמו. התחתן 30.11.1964 בירושלים עם יהודית קם. נפטר: 11.7.2014 בירושלים, נקבר בחברון. למנשה 10 ילדים, ובמותו הותיר 60 צאצאים.

B. תקציר עץ המשפחה:

מנשה בן היינץ קם ורוזה הופנר

- היינץ בן זיגפריד קם והנרייטה לחמן
  - זיגפריד בן בינימין קם והנרייטה פרל
  - הנרייטה בת אדולף לחמן ורוזלי ווקסמן
- רוזה בת מנשה הופנר וצביה ויפליישר
  - צביה בת צבי ויפליישר ומרים באום
  - ההורים של מנשה הופנר לא ידועים

**C. רישום הלידה שהוציאה רוזה קם בקונסוליה הגרמנית ביפו בתאריך 24.9.1937 הרישום היה ככול הנראה בהכנה לנסיעת רוזה ומנשה למשפחתה ביגוסלביה (יציאה ב 31.10.1937), ברישום ניתן להבחין בשם האב היינץ קם, ופרטי חתונתם בתאריך 29.6.1934 זגרב. המסמך נשמר אצל רוזה ולאחר מותה אצל מנשה.**

Ausfertigung

# Geburtsurkunde

Nr. 55 /1937

Jaffa, den 24. September 1937

Vor dem unterzeichneten Beamten erschien heute, der Persönlichkeit nach

bekannt,

die deutsche Staatsangehörige

Rosa Kamm, geborene Hepner

Beruf: ohne, wohnhaft in

Tel-Aviv in Palästina, Ehefrau des deutschen Reichsangehörigen Heinz Kamm und

gab

folgende Erklärung ab:

Am einundzwanzigsten Oktober des Jahres

neunzehnhundert fünfunddreißig

um ein Uhr nachmittags

ist in der Privatklinik des Doktor Stein zu Tel-Aviv

in Palästina

von ihr, der früheren geschiedenen, jetzt deutschen Staatsangehörigen

ein Kind männlichen Geschlechts geboren worden, das den Vornamen

Menasche erhalten hat.

A. A. M. u. K. 36
000. 11. 36

6451 36 III
Din A 4

Vorstehend ein Druckwort gestrichen.

Dieses Protokoll ist

vorgelesen, von der Beteiligten

genehmigt und

eigenhändig, wie folgt, unterschrieben worden.

(gez.) Rosa Kamm, geborene Hopner

Geschlossen.

Der Deutsche Konsul

(gez.) C. Wurst

Hinweis: Ehe geschlossen nach Landesrecht am 29.6.36 beim Rabbinat in Zagreb lt. Trauschein Nr. 453

Ausgefertigt

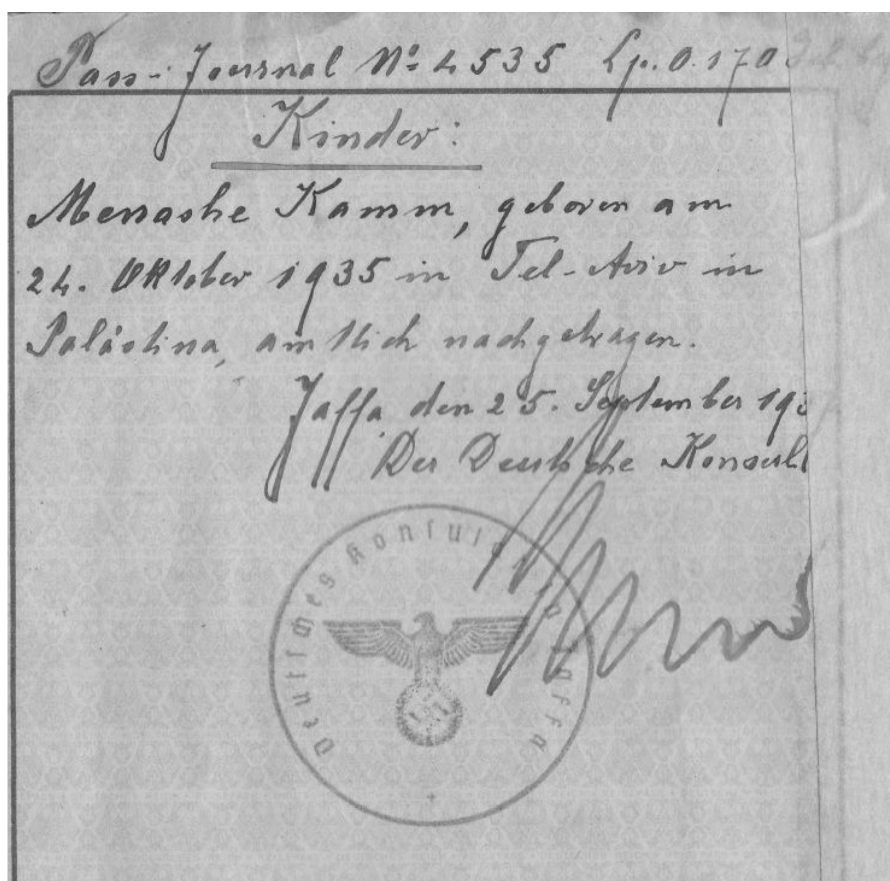
Jaffa, den 24. September 1937




Der Deutsche Konsul

Gebühren Nr. 22e G.-O.

**D. רישום הילד מנשה בדרכון הגרמני של אימו רוזה 25.9.1937**



Pass-Journal No. 4535 Lj. 0.170

Kinder:

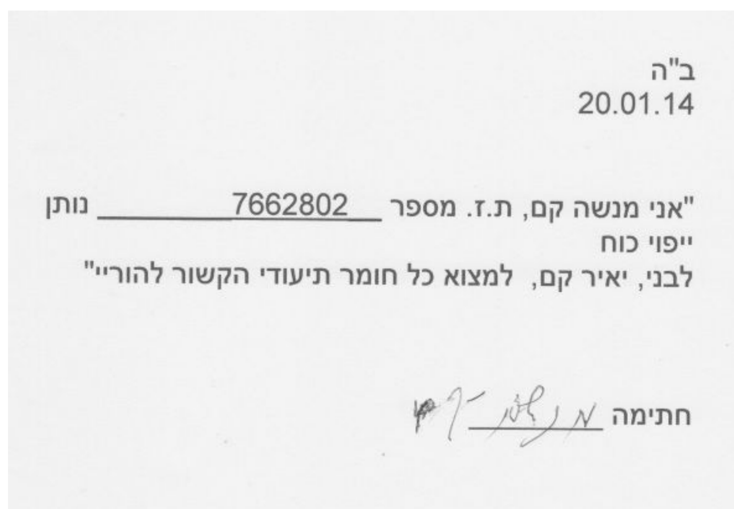
Menasche Kamm, geboren am 24. Oktober 1935 in Tel-Aviv in Palästina, amtlich nachgetragen.

Jaffa den 25. September 193

Der Deutsche Konsul

Deutsches Konsulat Jaffa

**E. יפוי הכוח שנותן מנשה בינואר 2014 לחפש מידע ארכיוני על הוריו, עם יפוי הכוח הוזמן החומר הארביוני (שהוגדר סודי) הסטורי מארכיון המדינה בירושלים. ניתן לשים לב לתאריך היפוי כ 6 חודשים לפני מות מנשה**



ב"ה

20.01.14

"אני מנשה קם, ת.ז. מספר 7662802 נותן ייפוי כוח

לבני, יאיר קם, למצוא כל חומר תיעודי הקשור להוריי"

חתימה

**F. מכתב (שהוגדר רגיש) התקבל מארכיון המדינה בתחילת 2014. במכתב מתואר מצב של חולי ונטל הוצאות רפואיות של רוזה ומנשה על המדינה והמלצה לשליחתם למשפחה ביגוסלביה עם תמריץ של הנחה לכרטיס באוניה.**

עירית תל־אביב

MUNICIPAL CORPORATION
TEL-AVIV

הועד הלאומי
נתקבל
ביום 11 AUG. 1937

כ״ט אב תרצ״ז
6.8.37

4139

לכבוד
הא. ח. יפת,
המחלקה לעבודה סוציאלית,
ועד־הלאומי, ירושלים.

הנדון: קם רוזה וילדה מנשה כבן שנתים.

א.נ.

הנני לבקשך להמציא לנו בהקדם מכתב הנחה לקנית כרטיס אניה ליגוסלביה לעיר לוינקובצי. כי שם יש לה אחות אשר רוצה לעזר לה בשעת בצוקתה.

הגב׳ קם נפרדה מבעלה והוא נסע חזרה לגרמניה ושם הוא במחנה המסגר. אנו ספלנו ומטפלים בה עד עתה. היא עלתה לקופתנו בכספים רבים ואין באפשרותנו להמשיך. ובכללי העזרה כאן בארץ היא בלי כל תכלית, כי הילד חולני והאם קשורה מאד אליו ואינה יכולה לעבוד, וגם חלשה ועצבנית, אינה מסוגלה לעבודה קשה.

הד״ר פבריקנט המטפלת בילד מיעצת לשלח את הילד תיכף לחוץ לארץ כי דרוש לו טפול ותנאים מתאימים.

אנו מצרפים את העתק תעודת הרופא.

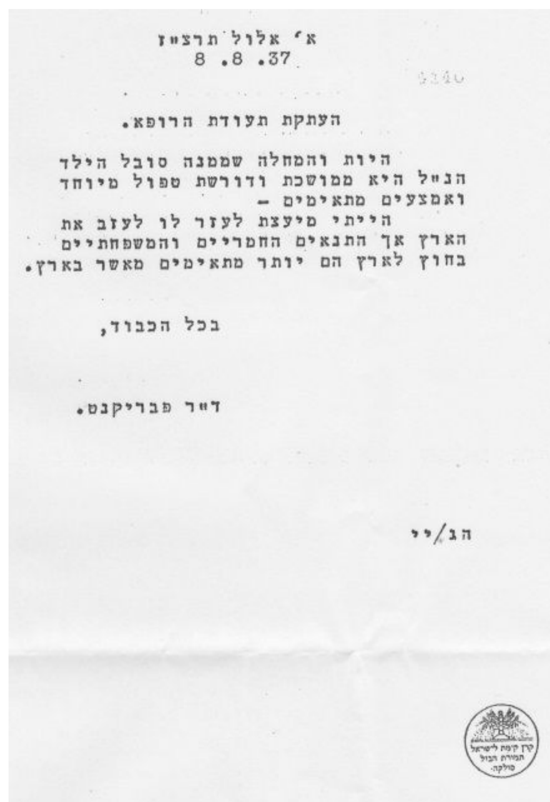
לתשובתכם החיובית אנו מחכים בהקדם האפשרי.

בכבוד רב,

(ה. גלבר)
מנהלת המחלקה לטפול בילד.

הג/יי

**G. מכתב המלצה מהרופאה לשליחת האם והילד ליגוסלביה ב 1937**



א' אלול תרצ"ז
8 .8 .37

העתקת תעודת הרופא.

היות והמחלה שממנה סובל הילד
הנ"ל היא ממושכת ודורשת טפול מיוחד
ואמצעים מתאימים –
הייתי מיעצת לעזר לו לעזב את
הארץ אך התנאים החמריים והמשפחתיים
בחוץ לארץ הם יותר מתאימים מאשר בארץ.

בכל הכבוד,

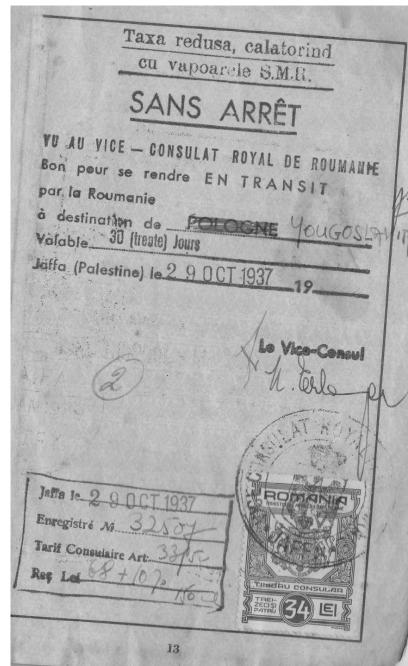
ד"ר פבריקנט.

הג/יי

**H. תמונת מנשה בגיל 10 חודשים במידע טלפוני (שיש לאמת) עם המחלקה לעבודה סוציאלית מנשה כתינוק שהה בחזקת ויצו זמן ממושך מרגע הלידה (בחצי שנה עד שנה) מאחר ואימו הייתה חולה בבית החולים ולא יכלה לטפל בו.**



**I. חותמות בדרכון הגרמני של רוזה לויזה ליגוסלביה ביפו 29.10.1937**



Taxa redusa, calatorind
cu vapoarele S.M.R.

SANS ARRÊT

VU AU VICE — CONSULAT ROYAL DE ROUMANIE
Bon pour se rendre EN TRANSIT
par la Roumanie
à destination de ~~POLOGNE~~ YOUGOSLAVIA
Valable 30 (trente) Jours
Jaffa (Palestine) le 29 OCT 1937 19

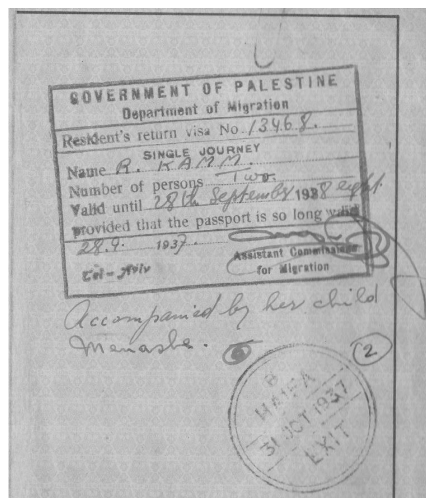
Le Vice-Consul

Jaffa le 29 OCT 1937
Enregistré № 32501
Tarif Consulaire Art. 33/...
Reç Lei 68+10%

ROMANIA
TIMBRU CONSULAR
34 LEI

13

**J. חותמת היציאה מנמל חיפה 31.10.1937**



GOVERNMENT OF PALESTINE
Department of Migration
Resident's return visa No. 13468.
SINGLE JOURNEY
Name R. KAMM.
Number of persons Two.
Valid until 28th September 1938 eight.
provided that the passport is so long valid
28.9.1937.
Tel-Aviv
Assistant Commissioner for Migration

Accompanied by her child Menashe.

(2)

HAIFA
31 OCT 1937
EXIT

**K.  קבלת ויזה לחזרה מבלגרד לארץ ב 27.12.1938**


Mrs. Rosa KAMM & son Menash

VISA FOR PALESTINE
CATEGORY: Ref. I/1518/38G
DATE 27.12.38 No. 748
GRANTED AT BELGRADE
SIG. Maunfinis
BRITISH PASSPORT CONTROL OFFICER
GOOD FOR SINGLE JOURNEY
Immigrant to arrive in
Palestine not later
than the 30.3.19
TEN SHILLINGS
THREE SHILLINGS
CONSULAR SERVICE
27 DEC 1938
BELGRADE

**L.  תמונת רוזה עם מנשה ברקע האוניה - או בדרך הלוךאו בחזור מיגוסלביה בינואר 1939.**



**M. אחד מהמכתבים הרבים שנמצאו בארכיון הגרמני של מנשה\רוזה משנת 1958 עם היחידה לאיתור נעלמים (ITS) בפרנקפורט בניסיון לאתר את היינץ, ניתן ללמוד שבאותו הזמן עדיין לא אותר היינץ קם.**

T-544372

UNITED RESTITUTION ORGANIZATION (URO)

GRÜNEBURGWEG 119 · FRANKFURT/MAIN

TELEFON: FRANKFURT 770521 TELEGR.-ADR.: UROCLAIMS FRANKFURT

Frankfurt/Main, den 6.11.1958
Lo/Pr.

An den
Internationalen Suchdienst

A r o l s e n

Betr.: Entschädigungssache Menashe K a m m nach Heinz Kamm
Reg.Nr.: 115 o76 - URO Nr.: 7oo 258 -

Am 28.12.1956 haben wir bereits eine ITS-Negativbescheinigung erhalten.

Wir bitten Sie zu prüfen, ob nun aufgrund des jetzt vorliegenden Beweismaterials nicht doch irgendwelche Unterlagen über den Verbleib des Verfolgten Heinz Kamm vorhanden sind, da dieser doch im Lager Dachau war.

Für eine baldige Antwort wären wir Ihnen dankbar.

U R O
(Dr. Sladowsky )

i.A.:

**N. רישום הלידה של מנשה קם שהוצא בתאריך 11.4.1962 בבית חולים עין גדי. בית חולים עין גדי בכול הנראה הביל את החומר הארכיוני שעבר אליו מבית חולים הדסה הישן (רחוב בפלור 8 ת"א) שנסגר. האישור הוצא בכול הנראה כהכנה למסמכי החתונה שהייתה ב 30.11.1962. ברישום מופיע שם האב חיים (כשם עברי להיינץ ?).**

ס. התיק מהארכיון הציוני היחידה לאיתור נעלמים. התיק נפתח ב 2.3.1962 ע"י מנשה במטרה לאתר את היינץ בעזרת גורמים בהסתדרות הציונית. בתיק הצטברו ותועדו פרטים על האב, ככול הנראה מתוך מידע של מנשה ומתוך מידע שהצטבר עד אז, בין היתר: בשנת 1936 היינץ עזב את רוזה ונסע לגרמניה ונעצר והוכנס למחנה עבודה. היינץ הגר לנשחאי ולאחר מיכן לארה"ב. כתובת היינץ בלוס אנג'לס, שמות הוריו ועוד.

Page 1 of 1

הארכיון הציוני המרכזי

| | |
|---|---|
| מאגר | S104DB - מאגר מידע של המדור לחיפוש קרובים |
| מס' תיק | 16738 |
| פרטי המבוקש | |
| שם המבוקש | קאם היינץ |
| שם האב של המבוקש | זיגפריד |
| שם האם של המבוקש | יטי |
| ארץ מוצא | פולין |
| עיר מוצא | באוטן |
| שנת לידה | 1910 |
| שנת עליה | 0 |
| מקצוע | כהן בטי |
| כתובת | לוס אנג'לס ארה"ב |
| פרטי המבקש | |
| שם מלא של המבקש | קאם מנשה |
| ארץ מוצא של המבקש | ישראל |
| עיר מוצא של המבקש | ת"א |
| שנת לידה | 0 |
| גיל | 1935 |
| כתובת | ירושלים |
| יחס קרבה | בן/בת |
| פרטים נוספים | |
| תאריך פתיחת הכרטיס | 02/03/1962 |
| אופן הדיווח | בקור במשרד |
| הערות | |
| חסימת סריקה לאינטרנט | כן |
| חסימת רישום לאינטרנט | לא |
| חסימת רכישה באינטרנט | לא |
| צפייה חופשית | לא |

הסוכנות היהודית לארץ־ישראל — המדור לחפוש קרובים
THE JEWISH AGENCY — SEARCH BUREAU FOR MISSING RELATIVES
JERUSALEM P.O.B. 92 ירושלים. ת. ד.

תאריך Date

062/ 16738 File No. מס. התיק

בלי פרטים מלאים ומדוי"קים על המבוקשים - לא נוכל לטפל בחיפוש אחריהם.

התשובה תבוא רק אחרי שהיא תגיע אלינו מחו"ל. We can send you our reply only after we have received one ourselves.

נא למלא בכתב ברור (בדיו ובאותיות דפוס או במכונת כתיבה), אחרת יוחזר לך שאלון זה, כן הכרחי לכתוב רק באנגלית כי השאלון נשלח למקומות שונים בחוץ לארץ

Complete in ink in printed letters or by typewriter, otherwise this questionnaire may be returned to you. Please write in English, as it will be sent abroad.

INQUIREE — המבוקש

| | | |
|---|---|---|
| 1) Surname (If a married woman, state also maiden name) | K a m m | 1) שם המשפחה (אם נשואה רשום גם את שמה הקודם) |
| 2) First names (all) | Heinz | 2) השמות הפרטיים (כולם) |
| 3) Date and place of birth (or age) | 24.5.1910 Beuthen | 3) תאריך הלידה ומקומה (או הגיל) |
| 4) Parent's names | Father: Siegfried Mother: Jetty | 4) שמות ההורים |
| 5) Date of immigration to: USA | from Shanghai after the war | 5) תאריך ההגירה ל: |
| 6) Last known address and date | 998 Solo St., Los Angeles 33, California | 6) הכתובת האחרונה והתאריך |
| 7) Place of residence before World War II | Israel-Germany-Shanghai | 7) מקום מגורים לפני המלחמה השניה |
| 8) Occupation or trade | butcher | 8) מקצועו או התעסקותו |

9) Details of family staying with the inquiree — 9) פרטים אודות בני המשפחה הנלוים אל המבוקש הנמצא בחוץ לארץ

| Nature of relationship to the inquiree | הגיל Age | שמות פרטיים First Names | שם המשפחה Surname | יחס הקרבה אל המבוקש |
|---|---|---|---|---|
| (1) | | | | (1) |
| (2) | | | | (2) |
| (3) | | | | (3) |
| (4) | | | | (4) |

| | | |
|---|---|---|
| 10) Additional particulars | in 1936 the above divorced Rosa Kamm, went to Germany and was subsequently interned in Auschwitz and later released | 10) פרטים נוספים |

INQUIRER — המבקש

| | | |
|---|---|---|
| 11) Surname (If a married woman, state also maiden name) | K a m m | 11) שם המשפחה (אם נשואה רשום גם את שמה הקודם) |
| 12) First names (all of them and also in their pre-Israel form) | Menashe | 12) השמות הפרטיים (כולם – גם בצורתם בחו"ל) |
| 13) Parent's names | Father: Heinz Mother: Rosa | 13) שמות ההורים |
| 14) Date and place of birth (or age) | 1935 Tel Aviv | 14) תאריך הלידה ומקומה (או הגיל) |
| 15) Full Address | Neve Shaanan 12, Jerusalem | 15) כתובת מלאה |
| 16) Last address abroad | | 16) מקום המגורים האחרון בחו"ל |
| 17) Date of immigration | | 17) שנת העליה לארץ |
| 18) Nature of relationship to the inquiree | son | 18) יחס הקרבה אל המבוקש |

Inquirer's signature חתימת המבקש

הערות Remarks

הפעולה

**P.** **מכתב שהוגדר בסודי מתאריך 20.9.1962. מתואר שהצליחו לאתר את היינץ בלוס אנג'לס, היינץ מתכחש לקשר שלו עם אנשים בישראל ומציין שגם נתן את התשובה הנ"ל לקונסול. מהתשובה ניתן להבין או שלא מדובר על אותו אדם שהתחתן עם רוזה ועלה איתה לישראל או שהוא מתכחש במודע לכך. השאלה הנ"ל בוודאי הביאה את מנשה לוודא זאת שוב בתחילת שנות ה 70 שנסע לפגוש אותו פנים אל פנים ולקיבל תשובה דומה ממנו. עם הסימן שאלה הנ"ל מנשה המשיך את חייו עד לקבלת פרטים נוספים כחצי שנה לפני מותו.**

שרותי היאס המאוחדים בישראל
UNITED HIAS SERVICE, ISRAEL

TEL-AVIV, 94, ALLENBY RD.
CABLE ADDRESS: UNITEDHIAS TELAVIV
TELEPHONE 67500

תל־אביב, רחוב אלנבי 94
המען למברקים: יונייטדהיאס תל-אביב
טלפון 67500

23

TEL-AVIV, P. O. B. 2758 — תל-אביב, 20 בספטמבר 1962 — ת. ד. 2758

OUR REF. No. 62.5.62 תיקנו מס.

סודי

לכבוד
מר י. זימן
המדור לחפוש קרובים
ת.ד. 92
ירושלים

א.נ.,

הנדון: המבקש: מנשה קם
המבוקש: הינץ קם
תיקנו מס' 16738

קבלנו זה עתה מכתב מאת משרדנו בניו יורק אשר בו כותבים לנו שהם הצליחו למצוא את מר הנרי קם בלוס אנגלס. הוא מסר להם שאין לו אף אחד בישראל והוא לא רוצה שיפריעו לו יותר. הוא הדגיש שהוא נתן אותה תשובה לקונסול הישראלי.

בכבוד רב

הרשה מר
המדור לחפוש קרובים

הם

WORLD HEADQUARTERS: 425 Lafayette St. New York, 3
HAIFA OFFICE: Derech Haatzmaut 65, Rooms 63/4, P. O. B. 1709. Tel. 51606
BEER SHEVA: Hias House in the Negev, P. O. B. 174, Tel. 2137

VI. 1962 - 1000

המשרד הראשי העולמי: 425 לפאיט סטריט ניו־יורק, 3
משרד חיפה: דרך העצמאות 65, חדרים 63/4, ת. ד. 1709, טלפון 51606
באר שבע: בית היאס בנגב, ת. ד. 174, טלפון 2137

## Q. תעודת נישואין של מנשה ויהודית (עם שם האב חיים)

30/

248022 ✻

מדינת ישראל — משרד הדתות

# תעודת נשואין

| פרטים אישיים | הבעל | האשה |
|---|---|---|
| **הזוג** שם המשפחה | קרה | כמון |
| השמות הפרטיים | מנשה | יהודית. |
| העדה (הדתית) | יהודי כהן/לוי/ישראל | יהודיה |
| תאריך הלידה | 1935 | 1944 |
| משלח היד הנוכחי | [illegible] | [illegible] |
| מקום המגורים לפני הנשואין | ירושלים | ירושלים |
| מס׳ הזהות | 766250 | דרכון מרוקאי: C501914 |
| **ההורים** שם המשפחה והשמות הפרטיים של האב | קרה חיים | כמון ז״ל |
| שם המשפחה והשמות הפרטיים של האם | ״ [illegible] | ״ מלכה |
| מקום מגוריו של האב | יהודה | מרוקו |
| מקום מגוריה של האם | נוה שאנן | ״ |
| משלח ידו של האב / משלח ידה של האם | / | סוחר / |
| **העדים** שם המשפחה והשמות הפרטיים | עד א. [illegible] | עד ב. [illegible] |
| משלח היד | בן ישיבה | בן ישיבה |

הריני מאשר בזה, כי הנשואין של הזוג הנ״ל נערכו ב ירושלים (מקום החופה)

יום כה לחודש כסלו שנת חמשת אלפים שבע מאות עשרים וחמש

( 30. XI. 1964 ) (תאריך לועזי) ונרשמו בלשכת הרבנות ב ירושלים (מקום הרבנות)

חתימת הרב המורשה

חותמת

2163/135/7.63/1,760 x 25

## R. תמצית רישום עם פרטי הילדים

מדינת ישראל
دولة اسرائيل
STATE OF ISRAEL

משרד הפנים
وزارة الداخلية
MINISTRY OF THE INTERIOR

ישראל

# המשך תמצית רישום ממרשם האוכלוסין

| שם המשפחה | שם הפרטי | מספר הזהות | תאריך הלידה |
|---|---|---|---|
| קם | יהודית | 0 6971360 0 | |
| בן/בת הזוג: | | | |
| קם | מנשה | [redacted] | באוקטובר 1935 |
| ילדים: | | | |
| 1.בן שי | צביה | [redacted] | בספטמבר 1965 |
| 2.קם | יהונתן יוסף | [redacted] | בפברואר 1967 |
| 3.פרל | שלומית חיה | [redacted] | במאי 1971 |
| 4.קם | יאיר דוד | [redacted] | בדצמבר 1972 |
| 5.נווה | חוה | [redacted] | ביוני 1974 |
| 6.קם | מלכה | [redacted] | ביוני 1976 |
| 7גרוסמן | ברכה | [redacted] | בפברואר 1979 |
| 8.הראל | תהלה שושנה | [redacted] | בספטמבר 1981 |
| 9.קם | צבי יהודה | [redacted] | ביוני 1983 |
| 10.קם | אריה מרדכי | [redacted] | במאי 1987 |

**S. מנשה מתאר את מפגש הוריו ועלייתם לארץ ופרדתם מתוך ספר ("חיי") של זכרונותיו**

ב. תל-אביב — עליה

בשנת 1934 אמי חיה עם משפחתה ברומניה,
אבי היה בתנועה הציונית ברומניה, והכיר את אמי בתנועה.
לאחר, אמי הגיעה כתיירת והתחתנה רק כדי שיוכלו
לעלות לארץ. כך, התחתנו בשנת 1934 והגיעו
ארצה.
אמי ביקרה בחנויות ושמעה שם [illegible].
[illegible] [illegible] ושמעה [illegible] [illegible] את [illegible],
[illegible] בתל-אביב, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].
ולאחר, [illegible] לגור בעיר תל-אביב, העיר העברית
הראשונה.
נולדתי בשנת 1935, בבית החולים "[illegible]". [illegible] [illegible].
[illegible] [illegible] אבי [illegible] [illegible] אמי, ולכן קראו אותי:
[illegible]; מנשה.
[illegible] [illegible] התחתנו הורי, אבי [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible]
[illegible]
אני זוכר את [illegible] [illegible] ברומניה - בשנת
1938, בשנת 1937, [illegible] [illegible] [illegible], [illegible].
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] - [illegible] גרמניה,
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], אמי, [illegible], [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible],
[illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] של השואה.

## T. תעודת פטירה מנשה

מדינת ישראל
دولة اسرائيل
STATE OF ISRAEL

ישראל

משרד הפנים
وزارة الداخلية
MINISTRY OF THE INTERIOR

# תעודת פטירה

| | | | |
|---|---|---|---|
| שם המשפחה | קם | השם הפרטי | מנשה |
| השם הפרטי של האב | חיים | השם הפרטי של האם | רוזה |
| המין | זכר | מספר הזהות | 0 0766280 2 |
| הלאום | יהודי | הדת | יהודי |
| המצב האישי | נשוי | | |
| תאריך הלידה העברי | כ"ז בתשרי התרצ"ו | תאריך הלידה הגריגוריאני | 24 באוקטובר 1935 |
| תאריך הפטירה העברי | י"ג בתמוז התשע"ד | תאריך הפטירה הגריגוריאני | 11 ביולי 2014 |
| מקום הפטירה | ירושלים | שם בית החולים | שערי צדק |
| סיבות הפטירה | | | |

הנני מאשר כי הפטירה נרשמה בפנקס הפטירות
התעודה ניתנה בהתאם לסעיף 30 לחוק מרשם האוכלוסין תשכ"ה - 1965
בלשכת רשות האוכלוסין וההגירה בירושלים
בתאריך א' באב התשע"ד 28 ביולי 2014

אלפסי אילנה
מרכזת
שם וחתימת הפקיד

מדינת ישראל משרד הפנים
STATE OF ISRAEL MINISTRY OF THE INTERIOR
חותמת המשרד

## U. מצבת הקבר של מנשה



V. רישום לידה של מנשה מארכיון עיריית תל אביב. ברישום לידה שנמצא ב 2015 בארכיון מופיע רישום הלידה של מנשה ב 24.10.1935 לרוזה הופנר (בגיל 36) עם שם אב "חיים קם" עדיין ללא ציון שם הילד. מקום לידה בית חולים עין גדי. גיל האב במופיע ברישום 27 (שנת לידה כ 1908).

כנסת ישראל
ועד הקהלה העברית של יפו ותל-אביב

דף № 1593

## 4.2. רוזה לבית הופנר

A. **תקציר עץ משפחת רוזה:**

**מנשה בן רוזה קם לבית הופנר**

**רוזה בת מנשה הופנר וצביה ויפליישר**

**צביה בת צבי ויפליישר ומרים באום**

**ההורים של מנשה הופנר לא ידועים**

B. **מבוא: רוזה נולדה בתאריך 7.8.1899 בעיירה לופטין (Lopatyn) שבחבל גליציה (היום מערב אוקרינה). הוריה מנשה הופנר וצביה לבית ויפליישר. התחתנה 28.6.1934 בזגרב, יגוסלביה להיינץ קם. עלתה לארץ ב 30.7.1934. התגרשה\נפרדה מבעלה בין השנים 1934-1936. ילדה את בנה היחיד מנשה ב 24.10.1935 נפטרה ב 9.7.1979 בקרית ארבע, נקברה בחברון. רוזה הייתה בת הזקונים, היו לה 3 אחיות ואח אחד:**

- **אתל (ילידת 1882) שנשאה לישראל סקלבר והיו להם 3 ילדים, חיו באזור לבוב גליציה.**
- **דוד (יליד 1887) שנישא לפרידה בלומנשטוק והיו להם 4 ילדים בוינקובסקי יגוסלביה.**
- **פרידה (ילידת 1891) שנישאה למרדכי גרובר והיו להם 3 ילדים בלבוב גליציה.**
- **ברוני (ילידת 1893) שנשאה ללאזר קובלסקי והיה להם ילדה אחת בוינקובסקי יגוסלביה.**

**לאחר שאבא של רוזה, מנשה נפטר בשנת 23.6.1920 היגרו משפחתה לוינקובסקי שבקורטיה. צביה אמא של רוזה, וכל האחים והאחיות ובני הזוג שלהם וילדיהם נספו בשואה, ניצלו רק 4 אחיינים: אמיל הופנר, לילי הופנר, ולדו הופנר, יצחק גרובר וברנרד קובלסקי. בשנים שלאחר השואה פנתה רוזה ליחידה לאיתור נעדרים בכדי למצוא ניצולים במשפחה. התמונות היחידות שנותרו במשפחה הם מה שהביאה רוזה מיגוסלביה בינואר 1939.**

**בחקר שורשי המשפחה ב 2014, מנשה העריך שלא נותר בחיים אף אחד מבני הדודים, למרבה ההפתעה התגלו שלושה בני דודים שעדיין חיים: אמיל (יליד 1917), וולאדו (יליד 1930), לילי (ילידת 1929). הם מסרו פרטים נוספים על המשפחה. ב 19.5.2014 מנשה דיבר עם אמיל בטלפון לראשונה מזה 47 שנה (מאז שאמיל הגיע לבקר בקנזס לברית של יונתן ב 1967). אמיל תיעד בסרט תיעודי (שעתיים) של שפילברג עדות ישירה על שארע למשפחה בשואה, בתחילת 2014 מנשה צפה בסרט ביד ושם.**

**פרטים רבים על המשפחה נמצאו בדפי העד שרשמה רוזה ביד ושם.**

**שרה ליפיץ הייתה בת הדודה של רוזה, הקשר המשפחתי לא היה ברור, נמצא הקשר ע"י עזרה של הבנים של שרה (רוני וורדינה). שרה ליפיץ עזרה לרוזה בשנות החמישים שהיה מצוקה, דאגה שרוזה תעבוד בטיפל בילדים (בין הילדים היה רוני שהעלה זכרונות על החיים הקשים שהילדים עשו לה). פרטי הוריו של מנשה הופנר לא נמצאו עד כה. הוא הסבא רבא היחידי שעדיין לא נמצאו פרטי הוריו. בכל שנות חייה של רוזה היא הייתה תלויה בבנה מנשה, בהיבט הכלכלי. היה לה חיים מאוד קשים ובודדים, היא תמיד אהבה את הארץ והייתה ציונית כפי שתיאר זאת מנשה.**

**C. הדרכון הגרמני שהוציאה רוזה ב 19.7.34 בזגרב לאחר נישואה להיינץ**


DEUTSCHES REICH

Gebühr Din. 54.

REISEPASS

Nr. 201/34

NAME DES PASSINHABERS

Rosa Kamm geb. Hopner

~~BEGLEITET VON SEINER EHEFRAU~~

UND VON KINDERN

STAATSANGEHÖRIGKEIT

Deutsches Reich

Dieser Paß enthält 32 Seiten.

Unterschrift des Paßinhabers

Rosa Kamm

und seiner Ehefrau

Es wird hiermit bescheinigt, daß der Inhaber die ... das obenstehende Lichtbild dargestellte Person ist ... die darunter befindliche Unterschrift eigenhändig v... zogen hat.

Zagreb den 19. Juli 19..

I.A.

2

PERSONENBESCHREIBUNG

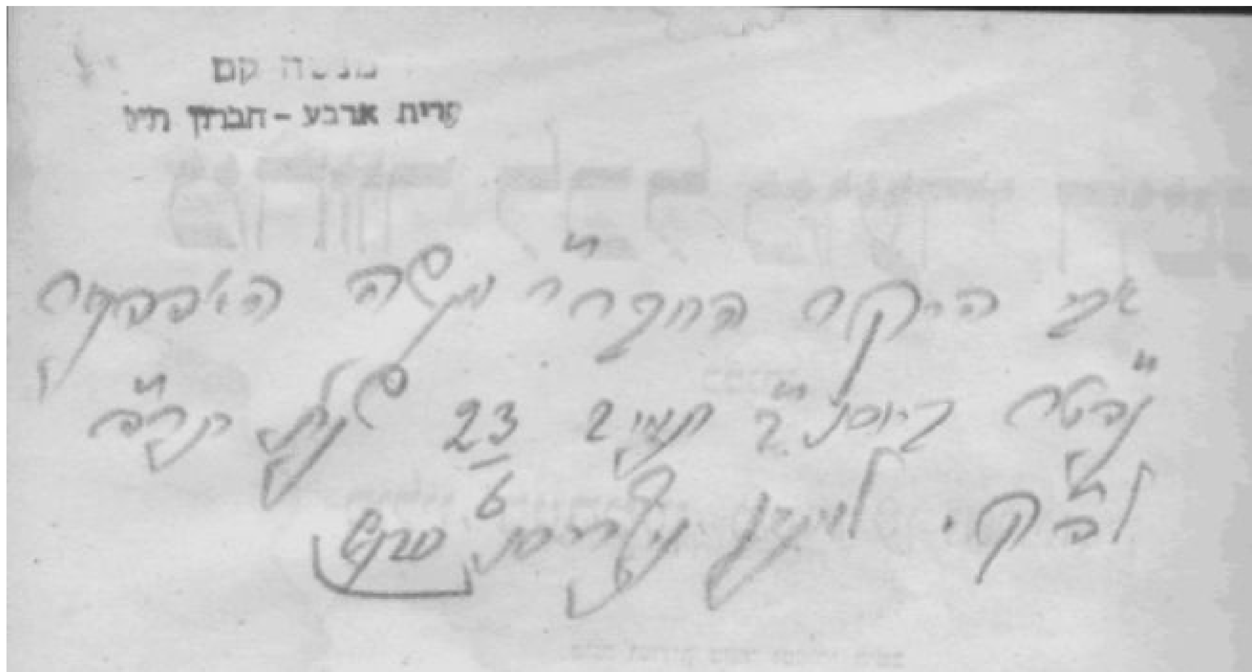
| | | Ehefrau |
|---|---|---|
| Beruf | | |
| Geburtsort | Lopatyn | b/Lemberg |
| Geburtstag | 7. August 1904. | |
| Wohnort | Zagreb (Jugosl.) | |
| Gestalt | klein | |
| Gesicht | oval | |
| Farbe der Augen | bl.grau | |
| Farbe des Haares | dkl. braun | |
| Besond. Kennzeichen | keine | |

KINDER

| Name | Alter | Geschlecht |
|---|---|---|
| | | |

3

**D. הקדשה שרשמה רוזה על ספר ישן של מחזור לחגים. הקדשה עם ציון תאריך הפטירה של מנשה הופנר ז' תמוז שנת תר"פ. ה 23/6 שנת 920 למניינם (הכוונה 1920).**




**E. משני יומנים של רוזה (שנת 76 ו 78) מציון תאריך הפטירה של אבא של רוזה מנשה הופנר ב ז' תמוז 1920.**

F. דף עד מיד-ושם שרשמה רוזה ב 1978 על אמא שלה, צביה הופנר לבית ויפליישר. ברישום הנ"ל ניתן ללמוד פרטים רבים. שנת לידת צביה 1862 באזור למברג (לבוב) שבגליציה. ההורים של צביה: צבי פערשלייסער (Verschleisser) ומירים באום (Baum). אבא של צביה נפטר לפני שנולדה (1862/3).

(ספר החוקים מס' 132, י"ז אלול תשי"ג 28.8.53)

תמונה
Fotografie

| | |
|---|---|
| Familienname * Hoppner | 1. שם המשפחה * הופנר |
| Vorname (bei Frauen auch Mädchenname) Ziwja Verschleisser | 2. השם הפרטי (שם לפני הנישואין) צביה פערשלייסער |
| Geburtsdatum 1862 | 3. תאריך הלידה 1862 |
| Geburtsort (Stadt, Land) Horożenka, Lwów | 4. מקום הלידה (עיר, ארץ) |
| Name des Vaters Zwi Verschleisser | 5. שם האב צבי פערשלייסער |
| Name der Mutter Mirjam Baum | 6. שם האם מירים באום |
| Name des Ehegatten (bei Frauen auch Mädchenname) | 7. שם בן או בת הזוג (אם בת זוג נא להוסיף שם משפחתה לפני הנישואין) |
| Wohnort vor dem Kriege | 8. מקום המגורים לפני המלחמה |
| Wohnorte während des Krieges | 9. מקומות המגורים במלחמה |
| Umstände des Todes (Ort, Datum, etc.) | 10. נסיבות המוות (זמן, מקום, וכו') |

Ich, der/die Unterzeichnete Hoppner — אני, הח"מ רוזה קם
wohnhaft in (volle Adresse) 1899 — הגר/ה ב (כתובת מלאה)
Verwandtschaftsgrad/Freundschaft zum Verstorbenen 1934 — קירבה (משפחתית או אחרת)

erkläre hiermit, dass ich diese Aussage wahrheitsgetreu und nach bestem Wissen erstattet habe.

מצהיר/ה בזה כי עדות זו נכונה לפי מיטב ידיעותי.

Unterschrift Kamm Rosa — חתימה
Ort, Datum 4.V.1978 — מקום ותאריך

"...ונתתי להם בביתי ובחומותי יד ושם...אשר לא יכרת" ישעיהו נו, ה
"...ihnen will ich in meinem Haus, in meinen Mauern Denkmal und Namen geben... der nicht soll getilgt werden." Jesaja 56

Kamm Rosa

* נא לרשום את שמו של כל נספה על דף נפרד
* Bitte den Namen eines jeden Umgekommenen auf einem separaten Gedenkblatt aufzuschreiben.

**G. דף עד שרשמה רוזה על אחותה הגדולה אטי. רוזה תיעדה בדפי עד את כל האחים והאחיות שלה ומשפחותהם שנספו (עפ"י זכרונה בכול הנראה).**

יד ושם
ירושלים, הר הזיכרון
ת. ד. 3477

רשות־הזיכרון לשואה ולגבורה, ירושלים

# דף-עד

לרשום חללי השואה והגבורה

1. שם המשפחה * (באותיות עבריות) הופנר
(באותיות לטיניות) Hopper
2. שם פרטי (באותיות עבריות) אטי
(באותיות לטיניות) Eti
(שם משפחה לפני הנישואין) Hoppner, הופנר
3. תאריך הלידה 1882
4. מקום וארץ הלידה (גם באותיות לטיניות) טופורוב, גליציה, [illegible]
Toporow, Galicia
5. שם האב מנשה Menashe
6. שם האם צביה Civja
7. שם בן או בת הזוג
(אם בת זוג נא להוסיף שם משפחתה לפני הנישואין)
8. מקום המגורים הקבוע
(גם באותיות לטיניות)
9. מקומות המגורים במלחמה
(גם באותיות לטיניות)
10. נסיבות המות (זמן, מקום, וכו׳)
(המקום גם באותיות לטיניות)

תמונת הנספה

חוק זכרון השואה והגבורה —
יד ושם
תשי"ג 1953
קובע בסעיף מס׳ 2:
תפקידו של יד־ושם הוא לאסוף אל המולדת את זכרם של כל אלה מבני העם היהודי, שנפלו ומסרו את נפשם, נלחמו ומרדו באויב הנאצי ובעוזריו, ולהציב שם וזכר להם, לקהילות, לארגונים ולמוסדות שנהרסו בגלל השתייכותם לעם היהודי.
(ספר החוקים מס׳ 132, י"ז אלול תשי"ג 28.8.53)

אני הח"מ ~~[illegible]~~ רוזה (הופנר) קמ[illegible] הגר/ה ב (כתובת מלאה) [illegible] 1984 [illegible] ת.א. [illegible]

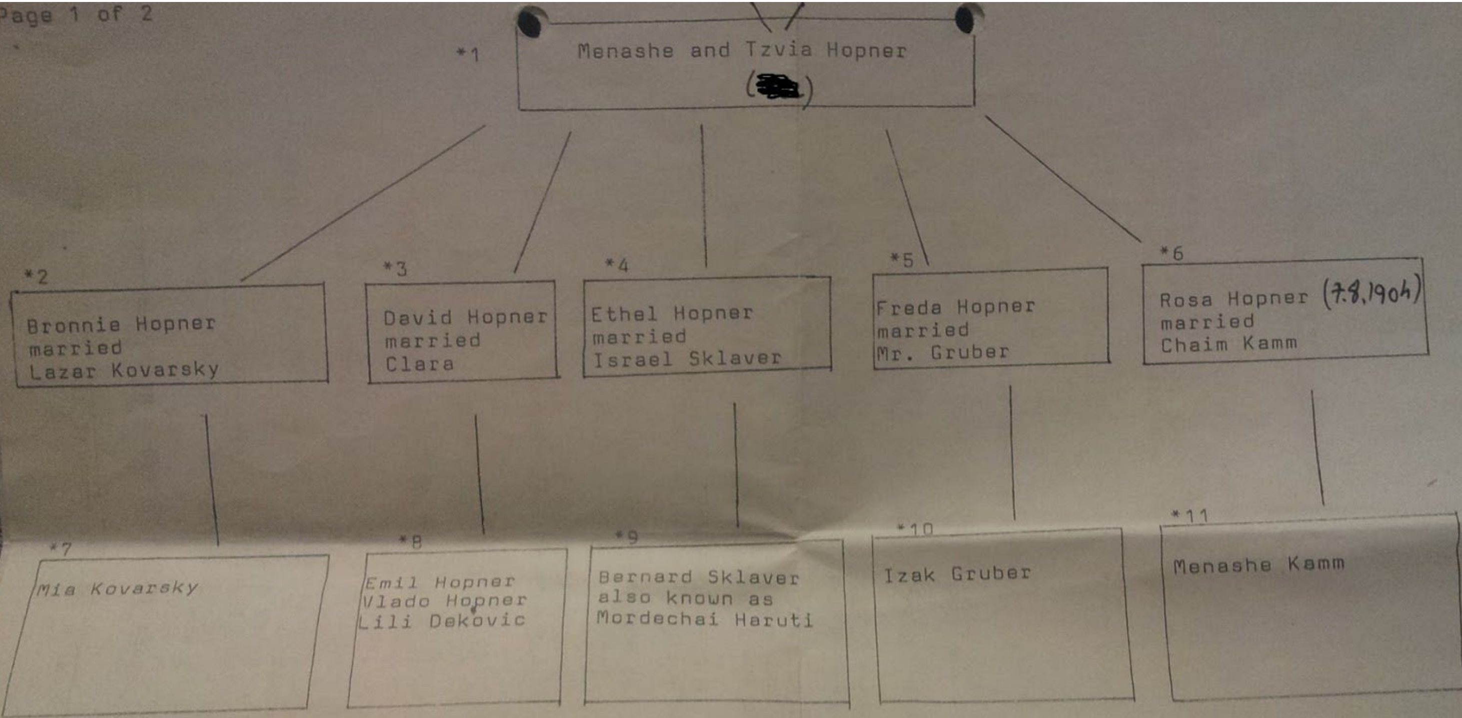
קירבה (משפחתית או אחרת) אני אחותה.

מצהיר/ה בזה כי העדות שמסרתי כאן על פרטיה היא נכונה ואמיתית, לפי מיטב ידיעתי והכרתי.

מקום ותאריך ירושלים, 1978.5.4 [illegible] חתימה רוזה קמ[illegible] R. Kamm[illegible]

H. רישום הולדת אטי הופנר (8.11.1882) מתוך הארכיון הפולני. הרישום הוא מספר הקהילה היהודית של אזור Tartakow. מהרישום הנ"ל ניתן ללמוד שמנשה וצביה גרו תחילה בעיירה ספסיב לפני שעברו ללופטין (גם בדף העד לעיל רוזה מציין זאת). כמו כן ניתן ללמוד על העיירות שמהם הגיעו הורי רוזה (מנשה וצביה). צביה מ (Bibrka) ב 30 ק"מ דרום מזרח ללבוב, ומנשה מ (Spasiv) ב 40 ק"מ מזרחית לעיירה לופטין. בעמודת הורי האם נרשם: צביה פירספליישר, כשהוריה מרים וצבי מבוברקה, בעמודת האב מנשה הופנר ללא שמות ההורים שלו

I. עץ המשפחה ששלח ולדימיר הופנר (אחיין של רוזה) למנשה קם בשנת 1990. מטרת העץ הייתה לצורך ירושת הדירה שהותיר מרדכי חרותי (ברנרד סקלבר הבן של אטי אחות רוזה) לאחר שאשתו (אסתר) נפטרה ב 1986. כל משפחת מרדכי חרותי ניספו בשואה, כמו כן כל משפחת אשתו אסתר. ובדף השני ההסבר של העץ שולדימיר הופנר כתב


Page 1 of 2
*1
Menashe and Tzvia Hopner
([redacted])
*2
Bronnie Hopner
married
Lazar Kovarsky
*3
David Hopner
married
Clara
*4
Ethel Hopner
married
Israel Sklaver
*5
Freda Hopner
married
Mr. Gruber
*6
Rosa Hopner (7.8.1904)
married
Chaim Kamm
*7
Mia Kovarsky
*8
Emil Hopner
Vlado Hopner
Lili Dekovic
*9
Bernard Sklaver
also known as
Mordechai Haruti
*10
Izak Gruber
*11
Menashe Kamm
* PLEASE SEE NOTES AND EXPLANATIONS ATTACHED HERETO AS SCHEDULE "A" AND FORMING PART OF THIS FAMILY TREE

# SCHEDULE "A" TO FAMILY TREE OF MENASHE AND TZVIA HOPNER



1. Menashe Hopner died before War in Poland - date unknown;
Tzvia Hopner perished in concentration camp in Yugoslavia approximately 1942 in Stara Gradiska;

2. Bronnie Kovarsky perished in concentration camp in Yugoslavia approximately 1942 in Stara Gradiska;
Lazar Kovarsky disappeared after the War in Yugoslavia and his whereabouts unknown;

3. David Hopner perished in concentration camp in Yugoslavia approximately 1944 in Jasenovac;
Clara Hopner perished in concentration camp in Yugoslavia approximately 1942 in Stara Gradiska;

4. Ethel Sklaver died in Poland during the war;
Israel Skalver died in Poland during the war;

5. Freda Gruber died in Poland during the war;
Mr. Gruber died in Poland during the war;

6. Rosa Hopner died in Israel;
Chaim Kamm went to USA and whereabouts unknown;

7. Mia Kovarsky perished in concentration camp in Yugoslavia approximately 1942 in Stara Gradiska;

8. Emil Hopner married and living in California, USA;
Vladimir (Vlado) Hopner married and living in Vancouver, Canada;
Lili Dekovic living in Rogoznica, Yugoslavia;

9. Bernard Sklaver (also known as Mordechai Haruti) married Esther and they lived in Israel until they both died;

10. Izak Gruber last known to be residing in California, USA;

11. Menashe Kamm married and living in Kiryat Arba, Israel.

The above notes of the Hopner Family Tree have been made from all information, knowledge and belief I have access to. This Family Tree has been supplied and made available in order to claim the Estate of the Late Bernard Sklaver, known as Mordechai Haruti.

DATED in Vancouver, Canada, this 12 day of September, 1990.

Signed: [signature]
VLADIMIR (VLADO) HOPNER

[signature] Konishi

GARY KONISHI
Notary Public
_10 - 4400 HAZELBRIDGE WAY
RICHMOND, B.C. V6X 3R8
273-1191

**J. אחת מהתכתובות הרבות של שושנה בחיפוש אחרי היינץ בשנות החמישים ע"י היחידה לאיתור נעדרים (ITS) שבגרמניה (מתוך הארכיון)**

**An ITS Arolsen**

Name: KAMM / Mädchenname:

Vorname: Heinz /m/w. Religion: jüd.

Eventuell zur Tarnung angegebene Personalien oder Berufe:

Geburtsdatum: 24.5.1900 Geburtsort: Beuthen

Familienstand: verh. Beruf:
z. Z. der Inhaftierung

Staatsangehörigkeit: deutsch /
früher heute

E: - 6. JULI 1956

| | |
|---|---|
| Inhaft. | Sterbeurk. |
| Aufenth. | Suchantr. |
| Auswand. | Fotokopie |
| Dok.-Auszug | |
| DP-Dok.Auszug | |
| Land | |

Ehegatte — Name (Mädchenname), Vorname und Adresse:
Kamm, geb.Hopner,Rosa

Ort und Datum der Eheschließung:

Letzter Wohnort vor der Einlieferung in das KZ:
(Breslau) Beuthen
Ort Straße Kreis

Name des Vaters: / Name der Mutter:

Angaben über verschiedene Aufenthalte in Konzentrationslagern, Ghettos, Gefängnissen und anderen Lagern:

Verhaftet am: in: Beuthen durch:

Eingegliedert in das deport. Häftl.-Nr.:

am: einweisende Stelle:

K. **שרה לבית שרגא (בתמונה מימין) ובעלה שלמה ליפיץ (בתמונה משמאל מימין למנשה) מלווים את מנשה ויהודית בחתונתם. שרה ליפיץ הייתה בת דודה של רוזה וקרובה אליה מאוד, עפ"י מה שסופר ע"י הבנים של של שרה (רוני וורדינה), בשנות החמישים היא עזרה לה עם עבודה בטיפול בילדים ועוד.**

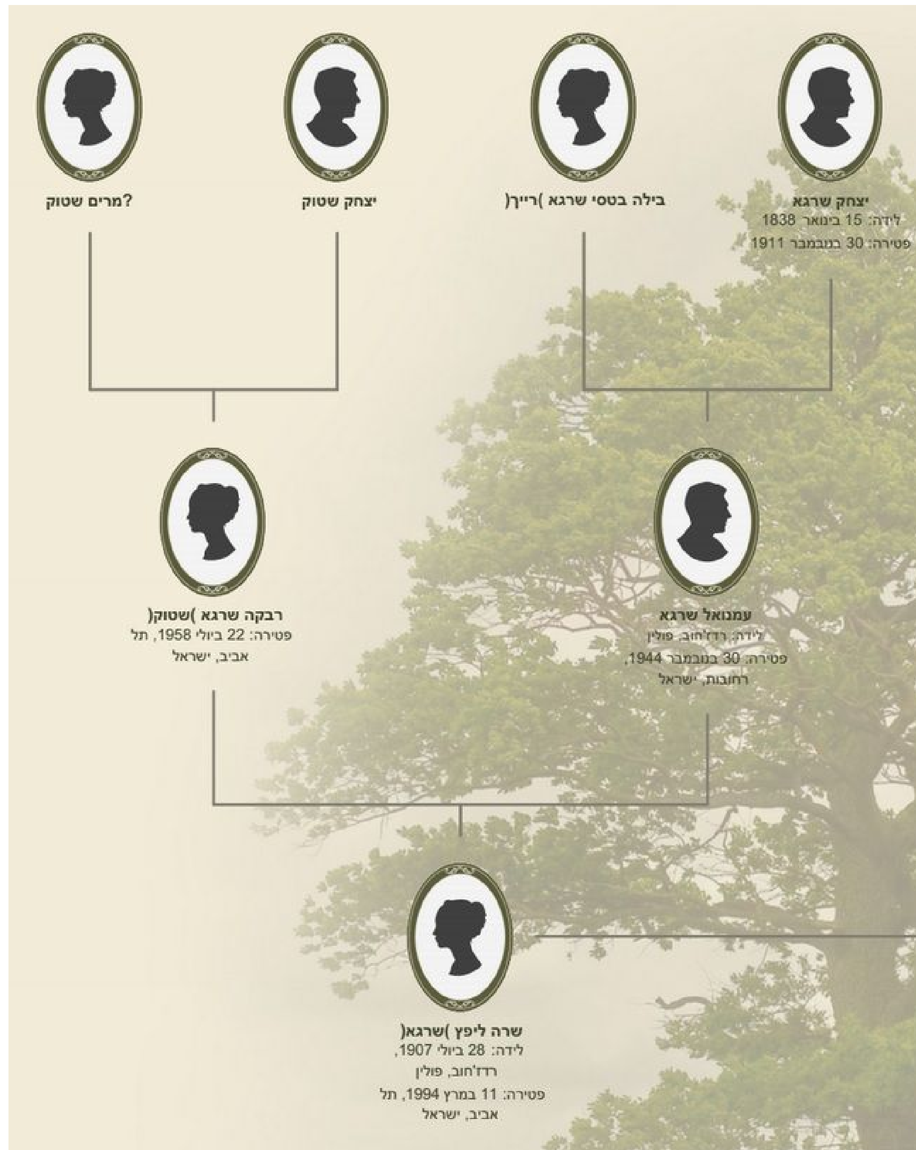




**L. מפגש אקראי בשדה התעופה בלוד אוגוסט 1964. התמונה נמסרה ע"י רוני ליפיץ ב 2014.**
**בתמונה: רוזה קם,צבי יזרסקי ואילה אישתו (אחות של שלמה), רוני ליפיץ, שלמה ליפיץ,שרה ליפיץ ,ורדינה ליפיץ, יהודית קרנז, יטה שקלארז אחות של שלמה). רוזה לוותה את מנשה ויהודית שטסו לארה"ב, ומשפחת ליפיץ לוותה את רוני ליפיץ בדרכו לארה"ב ללמוד צילום. רוני ומנשה היו על אותה הטיסה במקרה.**



**M. עץ צד משפחת ליפיץ שהוכן ע"י מיכה נצר (קרוב של שרה ליפיץ). בתרשים ניתן להבחין בפרטי משפחת שרה ליפיץ הקרובה, אמא שלה רבקה שטוק (נפטרה 22.7.1958), והסבתא של מרים שטוק. בחיבור הממצאים של: העץ הנ"ל, דף העד של רוזה על אמא שלה, ושל זכרונו של מנשה קם (שסבתא של שרה הייתה הסבתא של רוזה), מרים (אמא של צביה הופנר) התחתנה לאחר מות בעלה הראשון (צבי) בשנית עם יצחק שטוק.**



N. עץ משפחה שהוכן ע"י משפחת קרולין שרגא (1902-1994) שנצלה מהשואה והגרה לקנדה. העץ והסיפורים הנלווים נמצאים באתר schragefamily.com. בעץ ניתן לראות את שנת הלידה של מרים (1846) ואת משפחתה בלידה "שוויצר" בשונה מ"באום" כפי שרוזה רשמה (עפ"י זכרונה בדף העד של צביה). כמו כן בעץ הנ"ל מופיעים צביה ובעלה מנשה הופנר. עפ"י עץ זה היו לצביה 4 אחים ואחיות: רגינה (רבקה), יוליוס, מינה, וישראל.

1 Itzhock David Stock +Miriam Schwitzer 1846 -

........ 2 Israel Stock +Mary Apfel

.................... 3 David Stock 1897 - 1976 +Edith Lieberman 1915 - 1984

.................... 3 Leon Stock 1908 - +Etta Silverstein 1916 -

........ 2 Tsivia Stock + Menach Hopner

........ 2 Regina Stock 1862 - 1958 +Emanuel Schrage 1861 - 1948

.................... 3 Berta Beile Shragge 1887 - 1942 + Otto Ozer Schmidt - 1941

.................... 3 Yitte Schrage 1891 - 1942 +Hillel Gelber1895 - 1942

.................... 3 Chaim David Schrage 1893 - 1942 +Pepa Ulsker 1905 - 1942

.................... 3 Eliezer Schrage 1899 - 1943

.................... 3 Caroline Shragge 1902 - 1994 +Leon Shragge 1900 - 1997

.................... 3 Herman Shragge 1905 - 1946 +Yaffa Altman 1909 - 2006

.................... 3 Chaya Shragge 1909 - 1947 +Kalman Wilder

.................... 3 Sarah Shragge 1907 - 1994 +Shlomo Lipetz 1909 - 1977

........ 2 Julius Stock 1870 - +Sali Rose 1874 -

.................... 3 Marcus Stock 1902 - 1985 +Ida Cooper 1907 -

.................... 3 Gisela Stock 1899 - 1941 +Herman Handler 1898 - 1941

........ 2 Mina Stock 1877 - 1940 +David Apfel 1878 - 1964

.................... 3 Isadore Apfel 1901 - 1967 +Lillian Nadish 1902 - 1978

**O. תמונה שהתקבלה מרוני ליפיץ (יוליוס שטוק מימין ומרכוס שטוק משמאל, במרכז יתכן סלי)**



**P. תמונת רבקה שטוק ובעלה עמנואל שרגא (מתוך זכרונות שרה ליפיץ באתר schragefamily.com). רבקה הייתה אחות של צביה הופנר (חלקו את אותה אמא אך לא אותו אבא).**



## Q. ביקור מנשה הופנר בארה"ב

באתר אליס-איילנד נמצא רישום כניסת מנשה הופנר לארה"ב, עפ"י הרישום: מנשה הגיע לנויורק מנמל ברמן (בצפון מערב גרמניה) ב 26.7.1910 ע"י אונית הקיסר ויליאם II בהגיעו לנויורק הוא בן 48 נשוי ותושב לופטין, גליציה. מהמידע הנ"ל ניתן להסיק שנולד בסביבות 1862. הסיפור (שרוזה ספרה לבנה) שאבא שלה חלה בנסיעה במגפת השפעת העולמית (השפעת הספרדית שהייתה ב 1918-9) ושחזר מארה"ב נפטר כנראה אינו מדוייק (והסיפור של ולדו כאמור היה שנספה בשרפה). כפי שהיה מקובל באותה התקופה בהגירה מגליציה לארה"ב נסיעה ברכבת מגליציה דרך פולין למערב אירופה (מרחק של ב 1200 ק"מ) ומשם עליה לאוניה לארה"ב, ניתן להניח שהמסע (הלוך ושוב) של מנשה נמשך כמה חודשים. הסיבה (מרוזה) שהמשפחה לא הגרה לארה"ב באותה תקופה כי מנשה סבר שלא ניתן יהיה לשמור על הציוויון היהודי בארה"ב

**Monosse Hopner**
New York Passenger Arrival Lists (Ellis Island)

| | |
|---|---|
| Given Name | Monosse |
| Surname | Hopner |
| Last Place of Residence | Lopotyn, Galicia |
| Event Date | 26 Jul 1910 |
| Age | 48y |
| Nationality | Austrian |
| Departure Port | Bremen |
| Arrival Port | New York |
| Gender | Male |
| Marital Status | M |
| Ship Name | Kaiser Wilhelm II |

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm II sailing from Bremen July, 19

| No. on List | Family Name | Given Name | Age Yrs. Mos. | Sex | Married or Single | Calling or Occupation | Able to— Read. Write. | Nationality. (Country of which citizen or subject.) | †Race or People. | *Last Permanent Residence. Country. | City or Town. | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. | Final Destination. State. | City or Town. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Hopner | Monosse | 48 | | | | | | Hebrew | | Lopotyn | | | |

**R. רישומי משפחת הופנר מ Vinkovci**

**ברישומי Vinkovci נמצא רישום הנישואין של אח ואחות של רוזה**
**האח דוד יצחק הופנר שנישא בוינקבסקי ב 29May1917 לקלרה בלומנשטוק. ברישום מצויין שהוריו הם מנשה הופנר וצביה שטוק Civje STOCK שם משפחת צביה רשום כ"שטוק" על שם נישואי אמא של צביה (מרים) ליצחק שטוק לאחר שבעלה הראשון (צבי ויפליישר) נפטר (סמוך לפני שצביה נולדה 1962), מידע שמחזק ממקור נוסף את הקשר המשפחתי בין רוזה לשרה ליפיץ דרך הסבתא המשותפת מרים לבית באום.**
**גם ברישום נישואי האחות Bronnie Drania ללזר Kovarsky או Handler בתאריך 10Jul1927 שם משפחת צביה מופיע בשטוק**

**S. קבר רוזה קם (בבית הקברות היהודי העתיק בחברון)**



## 4.3. היינץ קם

**A. תקציר:**

**נולד בתאריך 24.5.1910 בביטום, שלזיה עלית, גרמניה (היום שטח פולין)**

**הורים: זיגפריד קם והנרייטה לחמן**

**התחתן 28.6.1934 בזגרב שביגוסלביה לרוזה הופנר**

**נפטר: 28.5.1986 בלוס אנג'לס ארה"ב**

**המחקר על היינץ היה במוקד הצד של משפחת מנשה לאור סימני השאלה הרבים. הקו המנחה היה לוודא תחילה האם היינץ קם שאותר בלוס אנג'לס ע"י הסוכנות היהודית בשנת 1962 (ובאמור שהכחיש כל קשר לישראל) היה האדם שהתחתן עם רוזה קם ועלה איתה לארץ בשנות ה 30. לאחר מכן למצוא האם יש להיינץ עדיין משפחה מורחבת לחקור בעזרתם את שורשי משפחתו. המידע המובא כאן הוא תקציר של החומר שנאסף מארכיונים ומתיעוד של בני המשפחה שנמצאו.**

**בחיפוש ראשוני בבסיס הנתונים החופשי באינטרנט (לאנשים שנפטרו במדינת קלפורניה) נמצא שהיינץ קם שנולד ב 24.5.10 בגרמניה נפטר בתאריך 28.5.1986 בלוס אנג'לס. במקביל למידע הנ"ל הוזמן תעודת הפטירה שלו מלוס אנג'לס. בתעודה נמצא שהיה נשוי לשרה ווינשטיין ועסק בהובלות.**

**רוזה שמרה עד מותה את תמונת היינץ מיום חתונתם בזגרב. התמונה שעברה למנשה לא הוצגה מעולם לבני המשפחה, מנשה חש רגישות יתרה סביב העיסוק באביו. מאחורי התמונה היה רשום גם את המקום ותאריך הצילום 29.6.1934. ובעזרת הקהילה היהודית בזגרב הוזמן (היה צורך למלא טופס בשפה הקורטית במקום ולשלם במזומן) ונשלח בדואר תעודת הנישואין של רוזה להיינץ קם (על מעשה התנדבותי זה הועבר לקהילה תרומה סימלית). תאריך הלידה על תעודת הנישואין חשף באופן ראשוני שאכן זהו אותו האדם. במקביל הגיע מהארכיון הציוני רשומי העולים לארץ בו נמצא שבתאריך ה 30.7.2014 עלו לארץ הזוג רוזה ו"היינץ קאם".**

**את התמונה על תקופת העליה השלימה לילי האחינית של רוזה מתוך דברים שספרה באמצעות הבת והנבדה שלה באינטרנט בשנת 2014. לילי הופנר הייתה ניצולת שואה וילידת 1929, היא הייתה בת**

המשפחה הקרוב ביותר לרוזה. בשנת 1939 שרוזה ומנשה גרו בוינקובסקי שבקורטיה ולילי היתה אז בת 10, לאחר מיכן רוזה נסעה לבקר אותה בשנות השישים לערך. הערכה של מנשה היתה שלילי כבר לא חיה, ועצם העובדה שהיתה חיה מאוד הפתיעה, דרישות שלום הועברו ותמונות הוחלפו.
התמונה שלילי השלימה הייתה שהיינץ ורוזה נפגשו כשהיו במחנה חקלאי ביגוסלביה, מטרתו הייתה להכשיר צעירים יהודיים לחקלאות בכדי שיוכלו לעלות לארץ עם המקצוע הנדרש. בד"כ הזוגות היו מתחתנים פורמלית (פקטיבית) לפני הנסיעה (לא תמיד בידיעת משפחותיהם) במטרה להגדיל את סיכויי אישור העליה שלהם. לאחר שהיו מגיעים לארץ היו משלימים את ההליך ומתגרשים פורמלית. עד כה לא נמצא תעודת הגירושין של בני הזוג כמו כן לא נמצא תאריך הירידה של היינץ מהארץ.

אבא של היינץ, זיגפריד קם לחם ונפצע במלחמת העולם הראשונה ונפטר בשנת 1933 מהפציעה הממושבת שלו. אמא של היינץ הנרייטה לבית לחמן גורשה מהעיר ביטום ביחד עם 1300 יהודי העיר ישירות לתאי הגזים של אוושוויץ. יהודי העיר היו הראשונים שנרצחו בתאי הגזים כולם נספו בתאריך 15.2.1942
להיינץ היה 5 אחים ואחיות: האחות הגדולה ארנה הגרה לריו ברזיל זמן רב לפני המלחמה. מרטין היגר עם אשתו וביתו לאקוודור סמוך לפני המלחמה ולאחר מכן לארה"ב, הארי ניספה עם אשתו ושני ילדיו בשואה, הרבט היגר עם אשתו וביתו סמוך לפני המלחמה לארגנטינה, האחות הקטנה רוזה נפתרה בגרמניה בגיל 19 לערך.

פרטים נוספים שנמצאו על היינץ:

- נבלא בגרמניה 26.9.1936
- ב 7.11.1936 נכנס למחנה עבודה דכאו
- הועבר מדכאו ב 15.10.1938 לבוכנוואלד
- יציאה מבוכנוואלד ב 9.5.1939
- הפלגה באוניה ויקטוריה מאירופה לשנחאי 7.8.1939
- ב 7.12.1945 רישום להפלגה משנחאי לארה"ב
- ב 7.4.1947  היינץ קם (מקצוע קצב) ויוהנה הרשומה בזוגתו מהעיר Kiel ילידת 1906 מהגרים באוניה משנחאי לארה"ב
- ב 18.6.1952 הגיש/קיבל אזרחות אמריקאית בקנזס סיטי MO. מספר ביטוח לאומי אמריקאי של היינץ 078-24-8438
- בתאריך 27.10.1951 התחתן בקנזס סיטי עם שרה וינשטיין

- **נפטר בתאריך 28.5.1986 בקלפורניה.**
- **אישתו של היינץ הייתה שרה ווינשטיין (8.11.1915-5.10.2000) לא היו להם ילדים**

**המחקר הוביל למשפחה יהודית ענפה שהתגוררה בחבל שלזיה עלית גרמניה. כמו כן המחקר על היינץ הוביל למפגש משפחתי עם האחיין של היינץ, נורברטו קם המתגורר עם משפחתו בארגנטינה. נורברטו הסכים לתת דגימת רוק לביצוע בידיקת DNA שהוביל בהמשך לתוצאה מפתיעה.**

**B. תקציר עץ המשפחה של היינץ:**

- **היינץ בן זיגפריד קם (1872-1933) והנרייטה* לבית לחמן (1876-1942)**
  - **זיגפריד בן בינימין קם (1840-1915) והנרייטה לבית פרל (1841-1874)**
    - **בינימין בן עמנואל (1798-1873) ודורל לבית לומניץ (1808-1847)**
      - **עמנואל בן שלמה וגולדי לבית לדווסטל (הוריו המאמצים)**
      - **דורל בת שלמה לומניץ וג'טה לבית רדלוואר**
    - **הנרייטה בת משה פרל (1804-1872) ובאבט לבית פרובליך (1850-?)**
      - **משה בן יהודה ורחל ג'וחיים**
      - **באבט בת צבי פרובליך**
  - **הנרייטה בת אדולף לחמן (1848-1929) ורוזלי לחמן-קובמן לבית ווקסמן (1846-1907)**
    - **רוזלי בת פינחס וקסמן ורבקה לבית דנציגר (1820-1893)**
      - **פנחס בן נוח וקסמן ונני לבית לוי**
    - **הורי אדולף לא נמצאו**

C. תעודת לידה היינץ (צולם בארכיון ביטום 2014)

A.

Nr. 683

Beuthen O/S. am 28. Mai 1910.

Vor dem unterzeichneten Standesbeamten erschien heute, der Persönlichkeit nach auf Grund seiner Heiratsurkunde 58/01 anerkannt,

der Provisionsreisende Siegfried Kamm,

wohnhaft in Beuthen O/S. Dyngosstraße 8,

jüdischer Religion, und zeigte an, daß von der Henriette Kamm, geborene Lachmann, seiner Ehefrau,

jüdischer Religion,

wohnhaft bei ihm,

zu Beuthen O/S. in seiner Wohnung

am einundzwanzigsten Mai des Jahres tausend neunhundert zehn nachmittags um sechs Uhr ein Knabe geboren worden sei und daß das Kind die Vornamen Hans Heinz erhalten habe.

Vorgelesen, genehmigt und unterschrieben.

Siegfried Kamm

Der Standesbeamte.

In Vertretung.

Jucho

Das Beurkundete hat zusätzlich den Vornamen Israel angenommen.
Beuthen O/S., den 17.5. 1939,
Der Standesbeamte.
In Vertretung.
[illegible]

D. תעודת נישואין של היינץ ורוזה מזגרב יגוסלביה (הונפקה ב 2014 בעזרת הקהילה היהודית המקומית). העדים בחתונה היו דוד הופנר (אח של רוזה), וויליאם בלומנשטוק (אבא של אשתו של דוד הופנר)

REPUBLIKA HRVATSKA

GRAD ZAGREB
GRADSKI URED ZA OPĆU UPRAVU
MATIČNI URED CENTAR

Pristojba po t.br. 4 Zakona o upravnim pristojbama od 20,00 Kn naplaćena i poništena na podnesku.

## Izvadak iz matice vjenčanih

U matici vjenčanih matičnog područja ZAGREB, CENTAR
za godinu 1934. pod rednim brojem 00036 upisano je sklapanje braka:

28. (DVADESETOSMI) LIPNJA 1934. ZAGREB
(dan, mjesec, godina i mjesto sklapanja braka)

| | | ŽENIK | NEVJESTA |
|---|---|---|---|
| OIB | | | |
| Ime | | HANS HEINZ | ROZA |
| Prezime | | KAMM | HOPNER |
| Dan, mjesec i godina rođenja | | 24.05.1910. | 07.08.1904. |
| Mjesto rođenja | | BEATHER NJEMAČKA | LOPATIN POLJSKA |
| Narodnost | | ---------- | ---------- |
| Državljanstvo | | ---------- | ---------- |
| Zanimanje | | ---------- | ---------- |
| Prebivalište i adresa stanovanja | | ZAGREB | VINKOVCI |
| Ime i prezime roditelja | Oca | SIEGRIED KAMM | MANHOLD HOPNER |
| | Majke | HENRIJETA KAMMM | CILIKA HOPNER |
| Ime, prezime i prebivalište svjedoka pri sklapanju braka | 1 | DAVID HOPNER VINKOVCI | |
| | 2 | VILIM BLUMENDZIK ZAGREB | |
| Ime i prezime službenika vjerske zajednice odnosno službene osobe pred kojom je brak sklopljen | | ---------- | |
| Ime i prezime matičara | | ---------- | |

Narodne novine d.d., Zagreb – (66) 040289
Oznaka za narudžbu: UT-IV-201

Obrazac broj 6

**E. תמונות היינץ מיום החתונה (הוחזקו ע"י רוזה עד מותה, לאחר מיכן הוחזקו אצל מנשה)**

**F. רישומי העליה של היינץ ורוזה מה 30.7.1934 (התקבל מהארכיון המדינה ב 2014), הגיעו באונית איטליה.**

מחלקת העליה והעבודה של הסוכנות היהודית לא"י

לשכת העליה ב תל-אביב

01/א/2244

- 2 -

אניה איטליה תאריך 30.7.1934

| מס' | שם משפחה | שם | גיל | סוג | הקרובים בא"י וכתבתם | הערות |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 52 | לבמן | איבן | 20 | ג | | |
| 53 | | פרומה | 19 | 2ג | | |
| 54 | לובין | איזידור | 21 | ג | | |
| 55 | לוי | רות | 6 | אג | | |
| 56 | | יהודית | 11 | אג | | |
| 57 | לבר | אברהם | 23 | ג | | |
| 58 | לם | לומה | 32 | ג | | |
| 59 | לוינברג | רוזה | 32 | אג | | |
| 60 | מוירזביץ | רודולף | 26 | ג | | |
| 61 | מילר | לייזר | 41 | אג | | |
| 62 | " | לילי | 34 | אג | | |
| 63 | | ורנר | 10 | אג | | |
| 64 | סיבל | אדוין | 24 | ג | | |
| 65 | סקורזמה | נח | 34 | ג | | |
| 66 | סיבר | בנימין | 26 | ג | | |
| 67 | פוקס | לאו | 53 | אג | | |
| 68 | | לומה | 46 | אג | | |
| 69 | פרידמן | יזרי | 40 | אג | | |
| 70 | | רחל | 34 | אג | | |
| 71 | " | זוי גניה | 7 | אג | | |
| 72 | פלטניק | אדולף | 59 | אג | | |
| 73 | | צפורה | 31 | אג | | |
| 74 | " | אליאשב | 9 | אג | | |
| 75 | " | נחמה | 4 | אג | | |
| 76 | פוזמן | חיה | 35 | ד | | |
| 77 | | ארמור | 4 | ד | | |
| 78 | פריזר | הרברט | 23 | ג | | |
| 79 | פרץ | מרדכי | 17 | בג | | |
| 80 | צוציפר | אברהם | 22 | ג | | |
| 81 | | בסיה | 27 | 2ג | | |
| 82 | קאם | היינץ | 24 | ג | | |
| 83 | | רוזה | 30 | 2ג | | |
| 84 | קוקטוני | גיץ | 35 | ג | | |
| 85 | | לוויגי | 30 | 2ג | | |
| 86 | " | מזלין | 8 | 22 | | |
| 87 | רוטשילד | גיזלה | 32 | אג | | |

G. כרטסת (ככול הנראה של המשטרה המקומית בביטום) שהתקבל ב 2014 מהארכיון הגרמני. ניתן לקרוא שהיינץ נעצר בתאריך 25.9.1936 בתחנת משטרת ביטום בחשד לפעילות עויינת וחתרנית במדינה אחרת. ניתן להבחין בכתובת מגורים Krakauerstr 44 הממוקם ליד כיכר העיר.

**Konzentrations-Lager Buchenwald**

Familienname: K,a m m
Vorname: Heinz
geb. am 24.5.10 in Beuthen O.S.
Beruf: Metzger
Religion: mos. Staat: D.R.
verh., led., gesch. Mutter: Henriette K. Beuthen, Krakauerstr.44
Kinder: —

Pol. Häftling Nr. 3419
Jude Block:

Schutzhaft angeordnet:
am: 25.9.36 durch (Behörde): Stapo Beuthen
Bisherige Parteizugehörigkeit: keine
Vorstrafen: keine

Grund: dringender Verdacht staatsf.Betätigung im Auslande.

in Dachau 7.11.36
eingeliefert 22.9.38 K.L.Bu.
entlassen: 11. MAI 1939
überführt:
zurück:

I. T. S. FOTO Nr. 421 e

R. Borkmann, Weimar

H. הכרטסת של היינץ (תיק 349697), בהיחידה לאיתור נעלמים, הארכיון הגרמני עם תאריכי השהייה במחנות דכאו ובוכנוואלד, ותאריך השחרור. נפתחה כנראה ע"י היינץ לצורך קבלת פצויים.

349 697

K A M M Heinz

24.5.1o Beuthen O.S. dtsch.

7.11.36 - 15.1o.38 Dachau
15.1o.38 - 9.5.39 Buchenw.
9.5.39 entl. "

Entsch. Amt Bln. W 35
C 9 26o2o6

za

I. דיווח של הצלב האדום מספטמבר 1955. היינץ הגיע עם האוניה וקטוריה לשנחאי ב 7.8.39, ונרשם להגירה לארה"ב ב 7.12.1945 והיגר משנחאי לארה"ב ב 20.3.1947.

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

SERVICE INTERNATIONAL DE RECHERCHES

**Arolsen** (Waldeck) Allemagne

INTERNATIONAL TRACING SERVICE — **Arolsen** (Waldeck) Germany

INTERNATIONALER SUCHDIENST — **Arolsen** (Waldeck) Deutschland

Certificate of Residence
Certificat de Résidence
Aufenthaltsbescheinigung

No. 140956 *)

Your Ref. / Votre Réf. / Ihr Akt.-Z.: BLEA Muenchen 95245/VII/28779-II/4 ---
Our Ref. / Notre Réf. / Unser Akt.-Z.: T/D 349697

Name / Nom / Name: KAMM ------------
First names / Prénoms / Vornamen: Heinz ----------
Nationality / Nationalité / Staatsangehörigkeit: frueher: deutsch

Date of birth / Date de naissance / Geb.-Datum: 24.5.1910--
Place of birth / Lieu de naissance / Geburtsort: Beuthen/Schles.
Religion / Religion / Religion: nicht angegeben ----

It is hereby certified that the following information is available in documentary evidence held by the International Tracing Service.

Il est certifié par la présente que les informations suivantes se trouvent dans la documentation détenue par le Service International de Recherches.

Es wird hiermit bestätigt, daß folgende Angaben in den Unterlagen des Internationalen Suchdienstes aufgeführt sind.

Name / Nom / Name: KAMM ------------
First names / Prénoms / Vornamen: Heinz ----------
Nationality / Nationalité / Staatsangehörigkeit: deutsch ---------

Date of birth / Date de naissance / Geburtsdatum: 24.5.1910 --
Place of birth / Lieu de naissance / Geburtsort: Beuthen ------
Religion / Religion / Religion: juedisch ----------

Parents' names / Noms des parents / Namen der Eltern: nicht angefuehrt --------------------
Profession / Profession / Beruf: Metzger ----------

Last permanent residence or residence January 1, 1938 / Dernière adresse au 1. Janvier 1938 / Letzter ständiger Wohnsitz, oder Wohnsitz am 1. Januar 1938: nicht angefuehrt ----------------------

Dates of residence [redacted] / Dates de résidence / Aufenthaltsdaten: Am 7.August 1939 an Bord des Schiffes "Victoria" in Schanghai/China angekommen; letzte Adresse: Beuthen; am 7.Dezember 1945 in Schanghai/China registriert; am 20.März 1947 von Schanghai an Bord des Schiffes "Marine Lynx" nach den USA ausgewandert; letzte Adresse: Schanghai, 128 /1 Alcock Rd. ----------------------

General remarks / Remarques générales / Allgemeine Bemerkungen: Keine. ----------------------

Documents consulted / Documents consultés / Geprüfte Unterlagen: HIAS Shanghai. ----------------------

Arolsen, den 16.September 1955.

C. L. WIDGER
Directeur adjoint
Directeur
Service International de Recherches

A. OPITZ
Section des Archives

FA. Fi. Ju.

Der ITS übernimmt für die Richtigkeit und Vollständigkeit des Inhalts der Dokumente, die zur Ausstellung dieser Bescheinigung verwendet wurden, keine Gewähr.

**J. תיעוד ההגירה משנחאי לארה"ב (מהארכיון הגרמני). ניתן להבחין שרישום של ג'והנה כאשתו של היינץ (יתכן שזה נעשה לצורך הגירה), בני המשפחה הקרובים של היינץ (אחיו) לא ידעו על קשר בזה). מקצוע הרשום קצב. קרובי משפחה ארנסט מאייר מנויורק ויוליוסברגר (אחותו) מריו-דזנרו,**

ברזיל. ברשימת הנוסעים שהגיעו לארה"ב ב 20.2.1947 מתועדים היינץ קם (בן 36) וזוגתו ג'והנה קם (Johanna Kamm) בת 41 מהעיר Kiel, זאת אומרת ילידת 1905/6)

9236

462.

| | Name | Date & place of birth | Nat. | Profession | Date & Place of arrival in Sh'ai | Relatives. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3440. | KAMINSKI Franz | | | | | F-18-152 |
| 3441. | KAMINSKY Bernhard (single) | 18.12.oo Hamburg | Germ. | designer | 22.2.4o from Hamburg, S/S"Biancamano" | brother:Siegfried KAMINSKY,7oo West 175 street c/o Vogel, New York. |
| 3442. | KAMM Alfred<br>wife:Amalie | 2.12.86 Kostowogora<br>3o.12.9o Stargard | Germ.<br>" | lock smith | 5.1o.4o from Berlin, via Siberia, | |
| 3443. | KAMM Ernst single) | 5.1.99 Beuthen | Germ. | merchant | 24.6.39 from Beuthen, S/S"Burgenland" | |
| 3444. | KAMM Eugenie (single) | 3o.7.85 Kostowogora | Germ. | dressmaker | 5.1o.4ofrom Koslowogora, via Siberia, | |
| 3445. | KAMM Dr.Guenter<br>wife: Irene<br>daughter:Marianne<br>mother: Julie | 9.8.o5 Beuthen<br>5.5.12 Gleiwitz<br>26.11.37 Beuthen<br>16.1.78 Posen | Germ.<br>"<br><br>" | lawyer | 25.4.39 from Beuthen, S/S"Gneisenau"<br>" " " | 1. Erich KAMM,42-o4 Saull str Flushing,New York-Flushing<br>2. Heinrich PLESS, Calle Campero No.5 La Paz. Bolivia. |
| 3446. | KAMM Heinz<br>wife: Johanna | 24.5.1o Beuthen | Germ. | butcher | 7.8.39 from Beuthen, S/S"Victoria" | Ernst MAYER,535 Fifth Ave. New York, City.<br>J.JULIUSBURGER,Rua Barata Ribeiro 572 ap.3 Rio de Janeiro,Brasil |

K. תעודת הנישואין של היינץ קם לשרה ווינשטיין ב 27.10.1951 בקנזס סיטי שבארה"ב

# MARRIAGE LICENSE.

No. B39494

OFFICE OF

RECORDER OF DEEDS

JACKSON COUNTY, MISSOURI,

AT KANSAS CITY.

STATE OF MISSOURI,
COUNTY OF JACKSON. } SS.

This License authorizes any Judge, licensed or ordained Preacher of the Gospel, who is a citizen of the United States, or other person authorized under the laws of this State to solemnize marriage between Heinz H. Kamm
of the County of Jackson and State of Mo
who is over the age of twenty-one years and
Sara Weinstein of the County of
Jackson and State of Mo
who is over the age of eighteen years

Witness my hand as Recorder, with the seal of office hereto affixed, at my office in Kansas City, Missouri, this 22nd
day of Oct. 1951

Jack Vaughn
RECORDER

By Albert F Killeen
DEPUTY RECORDER

STATE OF MISSOURI,
COUNTY OF JACKSON. } SS.

This is to certify that the undersigned, a Rabbi
did in said County and State on the 27th day of Oct.
A.D. 1951 unite in marriage the above named persons.

Gershon Hadas, Rabbi
Beth Shalom Cong 3400 Paseo
K.C. 3 Mo

The person performing the marriage ceremony will please insert after his signature the place of his Office, Church or Residence.
This License must be returned to the office of Recorder of Deeds by the person solemnizing the marriage within ninety days from the issuing thereof.

THIS LICENSE VOID AFTER TEN (10) DAYS FROM DATE OF ISSUANCE.

L.  פרטי ההתאזרחות של היינץ, התאזרח ב 18.6.1952 בקנזס סיטי ארה"ב.

| | |
|---|---|
| KAMM, Heinz Henry | Petition No. 13228 Vol 121 |
| 3321 Flora | U.S. Dt. Ct. KCMO |
| Kansas City, MO | Pet. Date 18 June 1952 |
| Born: Beuthen, O.S., Germany | Date: 24 May 1910 |

**M. היינץ והרי בילדות (התקבל מנורברטו קם)**



**N. משמאל לימין, בעמידה: היינץ קם, שרה וינשטיין, מרטין קם, אסתר(?) קם, ושני מכרים מגטו שנחאי. בישיבה משמאל ורה קם, תמונה משנות החמישים**



O. משמאל לימין: היינץ מרטין והרברט (האחים למשפחת קם) שנת 24.7.1979 בארה"ב. הרברט בא מארגנטינה לארה"ב לבקר בארוע חגיגי שהיה למרטין



P. קבר היינץ בבית הקברות היהודי "הר סיני" ליד לוס אנג'לס




Q. הכרטסת של הנרייטה קם לבית לחמן, ביחידה לחיפוש נעדרים (ITC). תיק מספר 451684 כולל בעשרה מסמכים ותכתובות של בני המשפחה בנסיון לאתר. התיק התקבל באמצעות יד ושם מהארכיון הגרמני. פתח את החיפוש הנס יוליוסברגר (החותן של הנרייטה, בעלה של הבת ארנה). הנרייטה קם מופיעה ברשימות הגירוש מביטום, כל יהודי ביטום גורשו ונספו ביום אחד באוושוויץ.

T/D 451 684

Name: K A M M Henriette
geb. LACHMANN

BD:24.1.1876 BP: Myslowitz Nat: -

früher wohnhaft: Beuthen/Oberschlesien

Hans Kurt Juliusberger, Rio de Janeiro-Brasilien-
Rua Visconde de Piraja, 571 - B.

MU.

**R. תעודת פטירה של היינץ בבית חולים בלוס אנג'לס. התעודה הוזמנה בסוף 2013, וכוללת פרטים רבים, בן היתר, שם האימא הנרייטה לבית לחמן, מקצוע אחרון של היינץ בהובלות, כתובת מגורים אחרונה, אישה שרה ווינשטיין, מוות ב 28.5.1986 ולמחרת קבירה.**

COUNTY OF LOS ANGELES • REGISTRAR-RECORDER/COUNTY CLERK

CERTIFICATE OF DEATH
STATE OF CALIFORNIA

STATE FILE NUMBER — LOCAL REGISTRATION DISTRICT AND CERTIFICATE NUMBER: 38619025357

**DECEDENT PERSONAL DATA**
- 1A. Name of decedent—First: HEINZ; 1B. Middle: HENRY; 1C. Last: KAMM
- 2A. Date of death (month, day, year): MAY 28, 1986; 2B. Hour: 0215
- 3. Sex: MALE; 4. Race/Ethnicity: CAUC./HEBREW; 5. Spanish/Hispanic: NO XXX
- 6. Date of birth: MAY 24, 1910; 7. Age: 76 years
- 8. Birthplace of decedent (state or foreign country): GERMANY
- 9. Name and birthplace of father: SIEGFRIED KAMM/ GERMANY
- 10. Birth name and birthplace of mother: HENRIETTA LACHMANNGERMANY
- 11A. Citizen of what country: U.S.A.; 11B. If deceased was ever in military give dates of service: 19 NO TO 19 NO
- 12. Social Security Number: 078-24-8438; 13. Marital status: MARRIED
- 14. Name of surviving spouse (if wife, enter birth name): SARA WEINSTEIN
- 15. Primary occupation: FURNITURE MOVER; 16. Number of years this occupation: 18
- 17. Employer (if self-employed, so state): SELF-EMPLOYED; 18. Kind of industry or business: FURNITURE MOVING

**USUAL RESIDENCE**
- 19A. Usual residence—street address: 652 N. HAYWORTH AVENUE # 6; 19C. City or town: LOS ANGELES
- 19D. County: LOS ANGELES; 19E. State: CALIFORNIA
- 20. Name and address of informant—relationship: SARA KAMM WIFE, 652 HAYWORTH AVE. # 6, LOS ANGELES, CA. 90048

**PLACE OF DEATH**
- 21A. Place of death: KAISER HOSPITAL (SUNSET); 21B. County: LOS ANGELES
- 21C. Street address: 4760 SUNSET BLVD.; 21D. City or town: LOS ANGELES

**CAUSE OF DEATH**
- 22. Death was caused by: (A) Bone Metastases; (B) Carcinoma of Prostate
- 24. Was death reported to coroner? No; 25. Was biopsy performed? Yes; 26. Was autopsy performed? No
- 23. Other significant conditions: None
- 27. Was operation performed: Date Nov. 10 1979

INFORMATIONAL, NOT A VALID DOCUMENT TO ESTABLISH IDENTITY

**PHYSICIAN'S CERTIFICATION**
- 28A. Attended decedent since: 2/27/86; Last saw decedent alive: 5/27/86
- 28B. Physician's signature and degree: MD; 28C. Date signed: 5/28/86; 28D. Physician's license number: G17782
- 28E. Type physician's name and address: MARIO MILCH M.D. 4950 SUNSET BLVD, L.A. CA.90027

**INJURY INFORMATION / CORONER'S USE ONLY** (29–35C blank)

- 36. Disposition: BURIAL; 37. Date: MAY 29, 1986
- 38. Name and address of cemetery or crematory: MT. SINAI MEM. PARK 5950 FOREST LAWN DR. LA. CA. 90068
- 39. Embalmer's license number and signature: NOT EMBALMED
- 40A. Name of funeral director: GROMAN MORTUARIES; 40B. License no.: L1 696
- 41. Local registrar—signature: Robert. Mate
- 42. Date accepted by local registrar: MAY 29 1986

STATE REGISTRAR

VS-11 (1-85)

NOV 22 2013

This is to certify that this document is a true copy of the official record filed with the Registrar-Recorder/County Clerk.

DEAN C. LOGAN
Registrar-Recorder/County Clerk

*002556494*

This copy not valid unless prepared on engraved border displaying the Seal and Signature of the Registrar-Recorder/County Clerk.

ANY ALTERATION OR ERASURE VOIDS THIS CERTIFICATE

S. אחד המסמכים מהארכיון הגרמני, פרטי הנרייטה קם לבית לחמן, עם שם בעלה (שנפטר ב 1933), ושמות אבא שלה (אדולף לחמן), ומשפחת אמא שלה (לבית ווקסמן)

T-451684

**Regierungsbezirksamt**
**für Wiedergutmachung**
**und verwaltete Vermögen**
**Mainz**

Rechtsanwalt u. Notar
Dr. Erich Schmidt
WIESBADEN
Friedrichstraße 31
Telefon 29507
Postscheckkonto: Ffm. 70469

(..........) Stichtagsbescheinigung (..........) Auskunft über Ausw.
(..........) Auszug von Krankenpapieren Fotokopie (..........) Sterbeurkunde
(..........) Inhaftierungsbescheinigung (..........) ..........

Name: Kamm / Mädchenname: Lachmann
Vorname: Henriette m / w Religion: jüdisch
Evtl. zur Tarnung angegebene Personalien oder — und Berufe: —
Geburtsdatum: 24. I. 1876 Geburtsort: Myslowitz O/S (Kreis) Deutschland (Land)
Familienstand z. Zt. der Inhaftierung: Witwe Beruf: —
Staatsangehörigkeit: Deutsche (früher) / — (heute)
Ehegatte — Name (Mädchenname) Vorname und Adresse: Siegfried Kamm 1933 verstorben
Ort und Datum der Eheschließung:
Letzter Wohnort vor Einlieferung in das Konzentrationslager: Beuthen O/S (Ort) Krakauerstr. (Straße) (Kreis) (Land)
Name des Vaters: Adolf Lachmann Name der Mutter: geb. Wachsmann

Angaben über verschiedene Aufenthalte in Konzentrationslagern, Ghettos, Gefängnissen und anderen Lagern:
Verhaftet am: .......... in: .......... durch: ..........
Eingeliefert in das ..........
Häftlings Nr.: ..........

E: 26 MRZ 1958
Inhaft. ✓ Todeserkl.
Aufenth. Sterbeurk. ✓

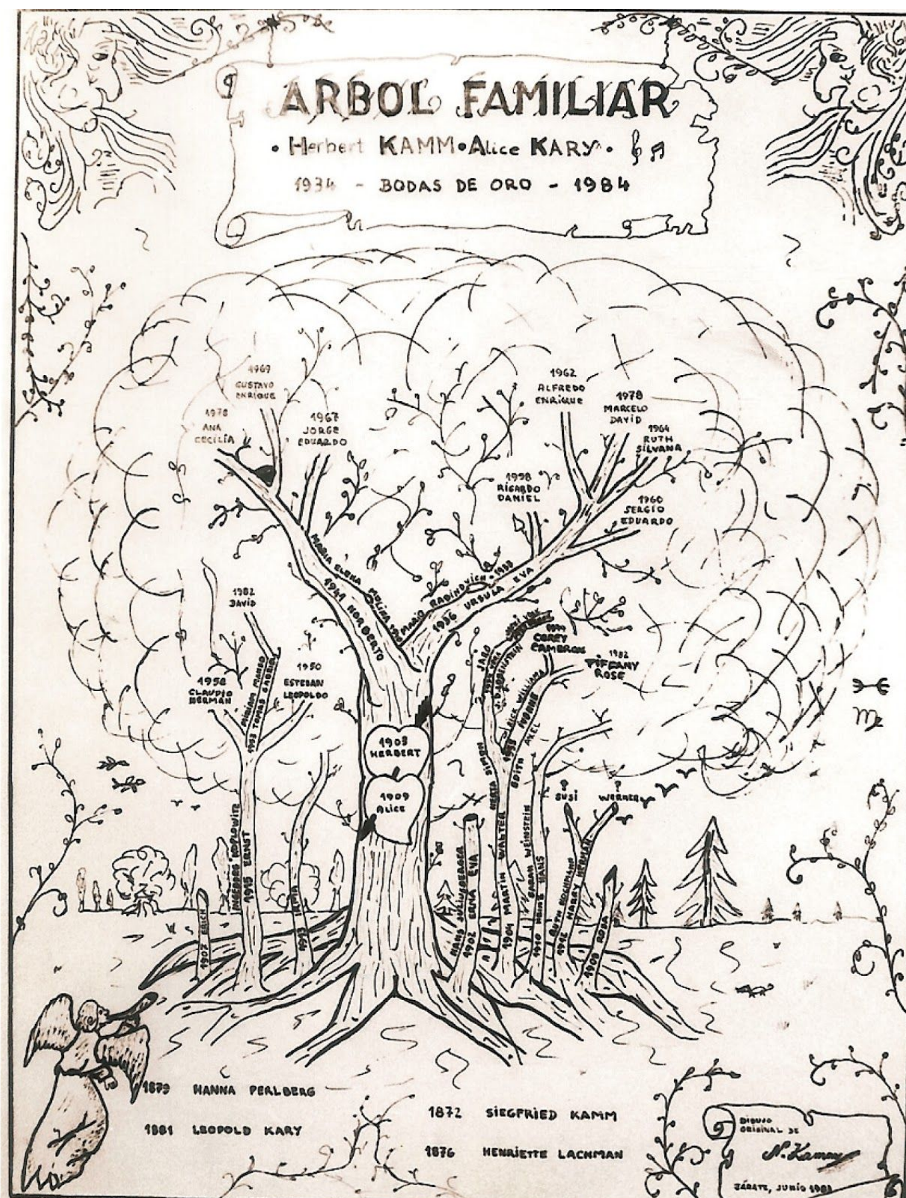
ACHTUNG

T. פרטי משפחת קם מתעודת הנישואין של הרברט קם (אח של היינץ קם). נשלח ותורגם ע"י נורברטו קם ב 2014. בכתב היד פרטי שמות ההורים והסבים כולל מקומות ותאריכי לידה, נישואין ופטירה. הורי החתן: זיגפריד קם (נולד 7.7.1872, התחתן 14.2.1901 נפטר 24.5.1933) אשתו הנרייטה לבית לחמן (נולדה 24.1.1876). ההורים של אבא החתן: בנו (benno) קם (נולד 15.4.1840 נפטר 15.6.1915) ואשתו הנרייטה לבית פרל (נולדה 15.8.1841 נפטרה 17.3.1874). ההורים של אמא החתן: אדולף לחמן (נולד 3.1.1848 נפטר 6.3.1829) ואשתו רולזין לבית ווקסמן (נולדה 21.1.1847 נפטרה 24.7.1907)

**Eltern und Großeltern des Ehemannes**

| | | Vor- und Familienname (bei Frauen Geburtsname) Beruf Religion | Geburt Ort (Standesamt bezw. Pfarramt) Tag Reg.-Nr. | Eheschließung Ort (Standesamt bezw. Pfarramt) Tag Reg.-Nr. | Tod Ort (Standesamt bezw. Pfarramt) Tag Reg.-Nr. Todesursache (Grundkrankhkt.) |
|---|---|---|---|---|---|
| Eltern des Ehemannes | Vater | Siegfried Kamm jüd. Kaufmann | Eintrachthütte Kr. Beuthen 7.7.72 | Beuthen 14.2.1901. № 58. | 28.5.1933 in Beuthen |
| | Mutter | Henriette geb. Lachmann | Myslowitz [illegible] Kattowitz 24.1.76. | [illegible] | [illegible] |
| Großeltern des Ehemannes | Eltern des Vaters | Benno Kamm Königshütte jüd. Privatier | 15/4.1840 Beuthen | | Königshütte †. 15.6.1915 |
| | | Henriette geb. Perl | 15.8.41 Eintrachthütte Kr. Beuthen | | ~~Eintrachthütte~~ Beuthen 17.3.74. |
| | Eltern der Mutter | Adolf Lachmann | Zawadzki Kr. [illegible] 3.1.48 | | Beuthen † 6.3.29. |
| | | Rosalie Lachmann geb. Wachsmann | Laura-hütte 21.1.47. | | Beuthen † 24.7.07. |

**U.** **עץ משפחה שבנה נורברטו בשנת 1984 (נשלח ב 2014). מצידו הימני של העץ החלק השייך למשפחת קם. ניתן להבחין בילדים של זיגפריד והנרייטה ככול שהיה ידוע להרברט ב 1984: ארנה 1902 (נפטרה ללא ילדים), מרטין 1904 (עם 2 ילדים מ 2 נשים), רוזה 1909/8 (נפטרה ללא ילדים), היינץ 1910 (ללא ילדים), והארי 1912 (נשוי עם 2 ילדים וסימן שאלה עליהם).**



**V. פרטי הארי קם ומשפחתו שנספו בשואה. מתוך הארכיון הגרמני (מספרי התיקים מופיעים בעט למעלה). הארי קם נולד 26.5.1912, אשתו רות קם לבית קוכמן נולדה 15.11.1908, הילדה שלהם סוזי קם נולדה 19.11.1936, והילד וורנר קם נולד 10.1.1938.**

1.) T- 451 685
2.) T- 603 011
3.) T- 603 012
4.) T- 603 013

Rechtsanwalt und Notar
DR. ERICH SCHMIDT

Telefon 29507
Postscheckkonto: Frankfurt am Main Nr. 79469
Bankkonto: Vereinsbank Wiesbaden Nr. 4732

WIESBADEN, den 12. November 1960
Friedrichstraße 51
(Ecke Kirchgasse)

Dr/Fs

An
I T S

Arolsen

E: 14. NOV. 1960

| | |
|---|---|
| Inhaft. | Todesan. |
| Aufenth. | |
| Auswand. | Suchant. |
| Pol. Ausz. | Fotokopie |
| DP Dok.-Auszug | |

In der Entschädigungssache des Herrn Herbert Kamm, Cordoba/ Argentinien, nach dessen verstorbenen Bruder Harry Hermann Kamm (Mainz 175 601) wird ein Erbschein benötigt. Um die Erteilung beim Amtsgericht zu erwirken, habe ich Deportation und Tod des

Harry Hermann Kamm geb. 26.5.1912 in Beuthen O/S.,
der Ruth Kamm geb. Kochmann geb. 15.11.08 in Kattowitz,
der Susi Kamm geb. 19.11.1936 in Beuthen O/S.,
des Werner Kamm. geb. 10.1.1938 Hindenburg Ø/S.

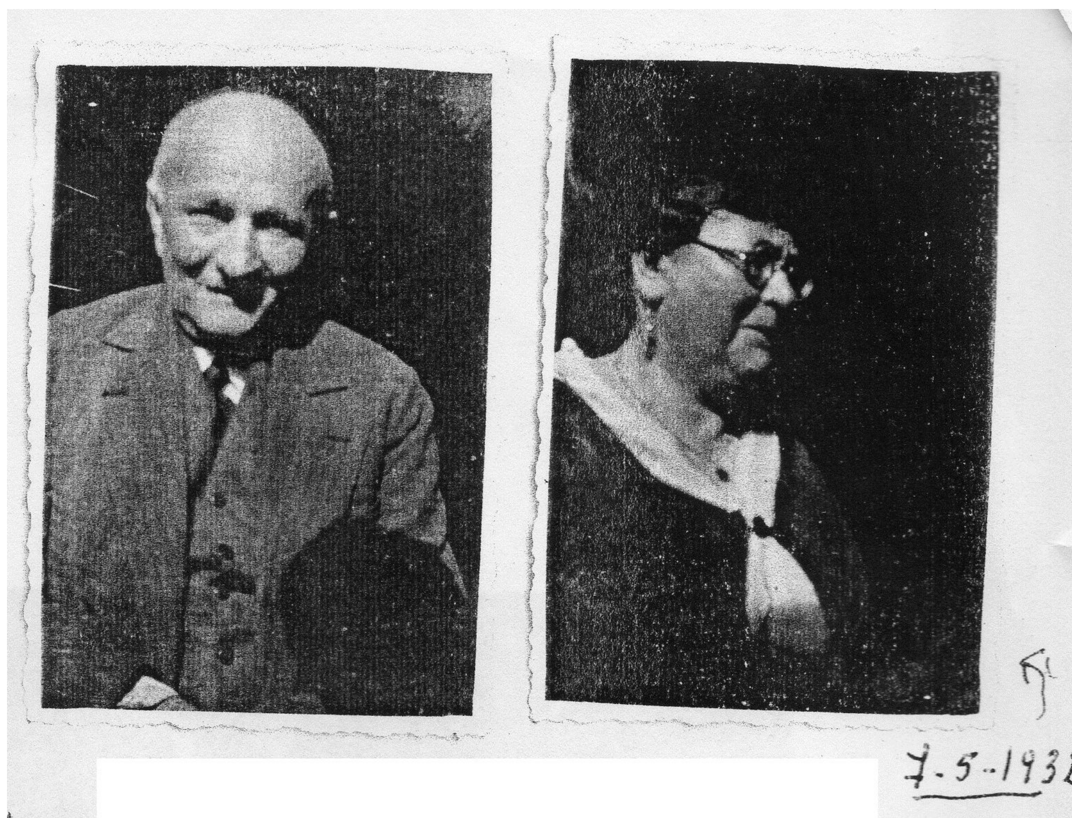
nachzuweisen. Bezüglich der Deportation vermag ich lediglich anzu~~nehmen~~ geben, daß diese im Jahre 1942 erfolgt ist. Weitere Angaben kann ich leider nicht machen.

Für Ihre Bemühungen danke ich Ihnen im voraus verbindlichst.

[signature]

Rechtsanwalt

**W. תמונות הנרייטה וזגפריד קם משנת 1932 (שלח נורברטו קם בשנת 2014)**




**X.  תמונות אולה ונורברטו (בני הדודים של מנשה קם).**



## Y.  רישום הפטירה של זיגפריד קם (צולם בארכיון ביטום בשנת 2014)

C.

Todesf. Zuckerkrankheit, Schlaganfall. Dr. Schlesinger

Nr. 494

Beuthen Oberschlesien, am 29. Mai 1933.

Vor dem unterzeichneten Standesbeamten erschien heute, der Persönlichkeit nach durch einen amtlichen Ausweis anerkannt,

der Monteur Martin Kamm,

wohnhaft in Beuthen Oberschlesien, Kluckowitzer Straße 20,

und zeigte an, daß der Kaufmann Siegfried Kamm,

60 Jahre alt,

wohnhaft in Beuthen Oberschlesien Kluckowitzer Straße 20,

geboren zu Eintrachthütte, Landkreis Beuthen Oberschlesien, (Huta Eintracht)

verheiratet mit Henriette geborenen Lachmann,

zu Beuthen Oberschlesien Kluckowitzer Straße 20

am acht und zwanzigsten Mai

des Jahres tausend neunhundert drei und dreißig

nachmittags um zwei Uhr

verstorben sei und zwar im Beisein des Anzeigenden

Vorgelesen, genehmigt und unterschrieben

Martin Kamm

Der Standesbeamte.

[illegible]

H. Geboren am 7. Juli 1872

E. Geheiratet am 1. Mai Nr. 58/1907 Beuthen O/S.

### Z. רישום הפטירה של אדולף לחמן (צולם בארכיון ביטום בשנת 2014)

C.

Nr. 257

Beuthen O.S., am 7. März 1929.

Vor dem unterzeichneten Standesbeamten erschien heute, der Persönlichkeit nach aufgrund seiner Heiratsurkunde 263/20 Beuthen O.S.

der Kaufmann Boris Bjelenki, bekannt,

wohnhaft in Beuthen O.S. Dyngosstraße 20,

und zeigte an, daß der Rentier Adolf Lachmann,

81 Jahre alt,

wohnhaft in Beuthen O.S. Dyngosstraße 20,

geboren zu Zawadzki, Kreis Groß Strehlitz,

verwitwet von Rosalie, geborene Wachsmann,

verstorben in Beuthen O.S.

zu Beuthen O.S. Dyngosstraße 20,

am siebenten März

des Jahres tausend neunhundert neun und zwanzig

nachmittags um ein drei viertel Uhr

verstorben sei. Und zwar im Beisein des Anzeigenden.

Vorgelesen, genehmigt und unterschrieben.

Boris Bjelenki

Der Standesbeamte.

[signature]

Geboren am 3. 1. 1848.

**AA. מתוך הארכיון הפולני לעיר ביטום למאה ה 19. בארכיון ניתן למצוא פרטים רבים על משפחות בנימין קם וג'יטל פרל. מתוך הארכיון: הורי בנימין הם אליאס קם (התחתן ב 11.5.1830 ונפטר ב 31.5.1873 בן 75) ואשתו דורל\לוטה לומניץ (ילידת 1808), הורי אליאס (שלמה וגולדי) היו חורגים לפי הערה ברישום הנישואין. הורי דורל\לוטה הם שלמה לומניץ וג'יטל רדלאוור. הורי ג'יטל פרל הם משה פרל ובאבאט פרוכליך. מצד הנרייטה לחמן, אמא שלה רוזלין לחמן לבית וקסמן התחתנה עם יוסף קוכמן שנפטר לאחר כ 2-3 שנים, לאחר מכן התחתנה פעם שניה עם אדולף לחמן (האבא של הנרייטה). הורי רוזלין לפי הרישומים הם פנחס וקסמן ורבקה דנציגר. קיימים רשומות רבות על אחים ואחיות של כל דור.**

| Surname | Given Name | Year | Type | Akta | Date | Sex | Family Number | Age | Town | Occupation (German) | Occupation | Father | Father Surname | Father Status | Father Occupation (Germany) | Father Occupation (English) | Mother | Mother Surname | Comments |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| KAMM | Emanuel Elias | 1830 | M | 2 | 11-May-1830 | M | | 32 | Beuthen | Lohnschänker | Bar employee | | | | | | | | foster son of Salomon KOENIGSBERGER and Golde N. Ludwigsthal |
| LOMNITZ | Lotte | 1830 | M | 2 | 11-May-1830 | F | | 22 | | | | Salomon | | dec. | | | Jettel | RADLAUER | |

| Surname | Given Name | Year | Type | Akta | Date | Sex | Family Number | Age | Town | Occupation (German) | Occupation | Father | Father Surname | Father Status | Father Occupation (Germany) | Father Occupation (English) | Mother | Mother Surname | Comments |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| KAMM | Benjamin | 1840 | B | 7 | 15-Apr-1840 | | 109 | | | | | Emanuel Elias | | | Bäcker | Baker | Dorel | LOMNITZ | |

| Surname | Given Name | Year | Type | Akta | Date | Age | Maiden Name | Father | Mother | Mother Surname | Spouse | Comments | Microfilm | Town |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| KAMM | Elias | 1873 | D | 24 | 31-Mar-1873 | 75y | | | | | | | 1418032 | Bytom |
| KAMM | Jettel | 1874 | D | 18 | 17-Mar-1874 | 32y | PERL | | | | Benjamin | | 1418032 | Bytom |

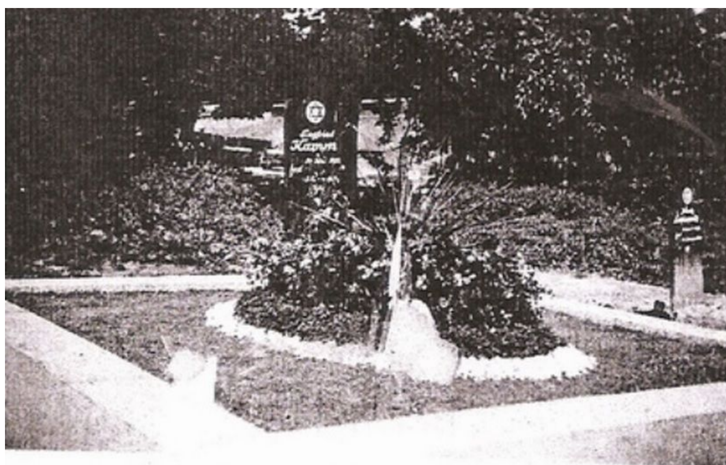
| Surname | Given Name | Year | Type | Akta | Page | Date | Age | Occupation | Father | Father Surname | Father Occupation | Mother | Mother Surname | Town | Comments | Microfilm |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| KAMM | Benjamin | 1867 | M | 3 | 141 | 28-Jan-1867 | 26 | Merchant | | | | | | Eintrachtshuette | | 1271495 |
| PERL | Jettel | 1867 | M | 3 | 141 | 28-Jan-1867 | 25 | | Moses | PERL | Innkeeper | | | Eintrachtshuette | | 1271495 |

| Surname | Given Name | Year | Type | Akta | Date | Sex | Family Number | Age | Town | Occupation (German) | Occupation | Father | Father Surname | Father Status | Father Occupation (Germany) | Father Occupation (English) | Mother | Mother Surname |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PERL | Jette | 1841 | B | 21 | 10-Aug-1841 | | 118 | | | | | Moses | | | Schankwirth | barkeep | Babette | FROEHLICH |

| Surname | Given Name | Year | Type | Akta | Page | Date | Age | Occupation | Father | Father Surname | Father Occupation | Mother | Mother Surname | Town | Comments | Microfilm |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| KOCHMANN | Rosalie | 1873 | M | 64 | 257 | 15-Dec-1873 | 27 | (widow) | Pincus | WACHSMANN | | Rebecca | | Laurahuette | | 1271495 |
| LACHMANN | Adolph | 1873 | M | 64 | 257 | 15-Dec-1873 | 25 | Type Setter | | | | | | | | 1271495 |

| Surname | Given Name | Year | Type | Akta | Page | Date | Age | Occupation | Father | Father Surname | Father Occupation | Mother | Mother Surname | Town | Comments | Microfilm |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| KOCHMANN | Joseph | 1868 | M | 19 | 157 | 22-Apr-1868 | 25 | Merchant | Isaac | KOCHMANN | Merchant | Marianna | EISENBERGER | Lipine | Mother deceased | 1271495 |
| WACHSMANN | Rosel | 1868 | M | 19 | 157 | 22-Apr-1868 | 22 | | Pincus | WACHSMANN | Innkeeper | Rebecca | DANZIGER | Siemianowitz | | 1271495 |

**BB. תמונת הקבר (מספר 1551) של זיגפריד קם בביטום. התמונה העליונה בעבר (תמונה שנמסרה מנורברטו) והתחתונה משנת 2014 (באזור הצמחיה המטפסת בפינת בית הקברות).**





CC. תמונת מצבת הקבר (מס 442) של ייטל קאם לבית פרל (1841-17.3.1874), בית הקברות בביטום 2014






DD. תמונת מצבת הקבר (מס 573) של רבקה ווקסמן לבית דנציגר (1820-20.4.1893), בית הקברות בביטום 2014.



EE. תמונת מצבת הקבר (441) של משה (מוריץ) בן יהודה פרל (1804-17.7.1872), בית הקברות בביטום 2014.

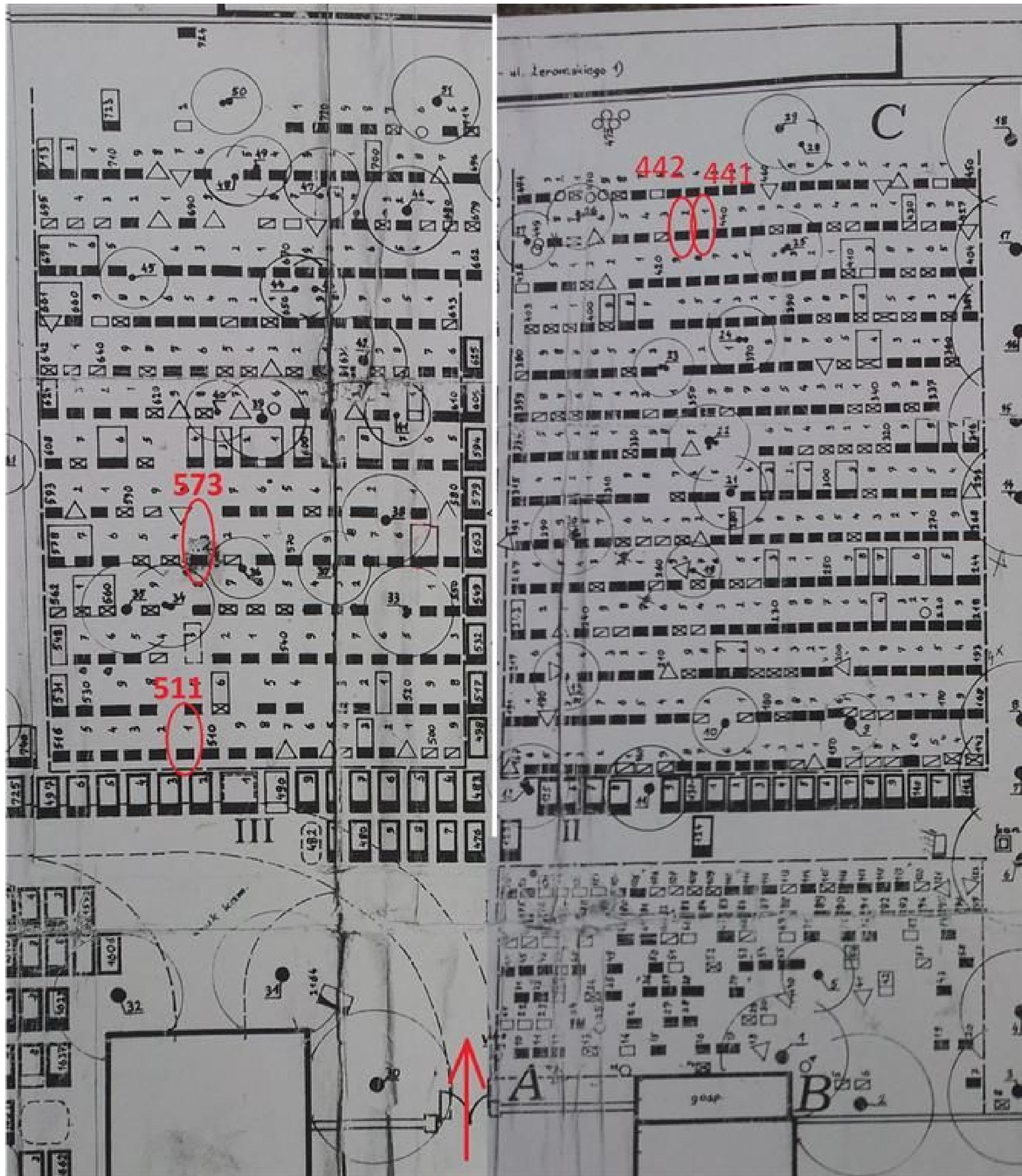


**FF.  תמונת מצבת הקבר (511) של הילל (אליאס) בן זאב קאם (1798-31.3.1873), בית הקברות בביטום 2014.**






## GG. מיקומי קברי המשפחה בבית הקברות בביטום



## 4.4. משה חלוץ (נודלמן)

**A. תקציר**

**במרץ 2015 הוזמנו 3 ערכות DNA של חברת 23AndMe במטרה לאמת את הקשר המשפחתי הביולוגי עם נורברטו קם שהתגורר בארגנטינה בן-דודו של מנשה. נורברטו הוא הבן של הרברט קם והאחיין של היינץ קם. ערכה DNA אחת הייתה עבור יאיר קם (בנו של מנשה ויהודית), ערכה שניה ליהודית קם (אמא של יאיר), וערכה שלישית לנורברטו שהסכים לבצע את הבדיקה.**

**לאחר כחודשיים התקבלו התוצאות המפתיעות שהיינץ קם לא היה האבא הביולוגי של מנשה. חוסר ההתאמה גם באחוז ה DNA שאמור היה להיות סביב 3% והתקבל 0% וגם בענף האבהיי של כרומוזום Y שאמור היה להיות זהה ולא היה.**

**לאחר שנה וחצי של המתנה, בדצמבר 2016 נמצא בבסיס הנתונים של חברת 23AndMe התאמת DNA חדשה עם אדם בשם אבשלום חלוץ שביצע את הבדיקה ונוסף למאגר. לאותו אדם יש ב 6% DNA משותף ליאיר שמצביע על סב משותף. כמו כן יש כרומוזום Y זהה (שמלמד על כך שלשני הצדדים יש אבא של אבא משותף). אבשלום (בן 38) הוא הבן של מגן חלוץ (בן 64) שהוא בנו של משה חלוץ (שנולד במשה נודלמן). בתכתובות ושיחות עולה התמונה של משה חלוץ ומשפחתו.**

**משה חלוץ נולד בבלרוס ב 15.6.1903 בכפר סלובודקה (פלך מינסק, רוסיה הלבנה) לאלתר נודלמן לצפורה לבית אוריצקי.**

**עלה לארץ ללא משפחתו ב 1928 ושינה את שם משפחתו לחלוץ. וגר ברחוב גורדון במרכז תל אביב.**

**התחתן בשנת 1941 עם צביה לבית קוך (1921-1994) ונולדו להם 2 בנים, דרור (18.7.1942) ומגן ( 24.5.1952), משה נפטר ב 19.2.1978 ונקבר בבית הקברות בחולון.**

**לדרור שתי בנות (משתי נשים שונות) ליטל (1983) ונעמה (כבת 30) לכל אחת מהם נשואה עם ילד קטן.**

**למגן שני בנים, אבשלום (1979) ואדם (1986) הבנים עדיין לא נשואים.**

**למשה היו 4 אחיות ואח. האח בינימין מת במלחמת העולם השניה ומשפחות הבנות לימים עלו בעליה הרוסית של שנות ה 90 לישראל.**

**פרטים נוספים על משה חלוץ מתוך האנציקלופדיה לחלוצי היישוב ובוניו (לינק)**

**משה חלוץ (נודלמן) קיבל חינוך מסורתי. פעיל בנוער הציוני שעל יד צעירי ציון ברוסיה הלבנה משנת 1917. באותה שנה השתתף בייסוד "החלוץ הצעיר" ברוסיה הלבנה. חבר המפלגה צ. ס. (ציונים-סוציאליסטים). נאסר ברוסיה הסובייטית ב-5.2.25,**

בעוון פעולה ציונית במחתרת. גורש לפטרופבלובסק שבסיביר. הורשה לעלות ארצה והגיע ב-25.10.1928. עבד כפועל חקלאי בפתח תקוה וכפועל בבית חרושת לנעלים. ייסד את "האגוד למען תוצרת הארץ" ובמשך חמש עשרה שנה פעל בו ברציפות. 36 פעמים נעצר בעוון המלחמה לתוצרת הארץ. חצי שנה היה במאסר בית. הציר בפרלמנט הבריטי, ישעיהו וודג'וואוד הגיש שאילתה למיניסטר המושבות בדבר מאסרו. הסנדלרים ארגנו הפגנה ברחובות תל-אביב למען שחרורו. כמו כן היה חבר פעיל ב"גדוד מניני השפה העברית", חבר המרכז הארצי של "ועד להשלטת הלשון העברית". כל השנים חבר ב"ארגון תורמי הדם" וב"משמר האזרחי".

נשא לאשה את צביה בת יהודה קוף. בשנים 1929-1936 היה מארגן טיולים עממיים לעולים חדשים ותיירים בסביבות תל-אביב ורמת-גן מטעם בית העם בתל-אביב, ונמנה על עוזריו הנאמנים של ד"ר יעקב סלע-בלובשטיין , מייסדו של בית העם בתל-אביב.

ביום הוא מנהל משרד "פרסום תוצרת הארץ", ועורך האנציקלופדיה לתעשיה העברית בארץ ישראל (שבהכנתה החל ב-1944).

אחרי 29 בנובמבר 1948 (הכרזת או"מ) הוציא לאור תמונת הרצל תחת הכותרת: "אם תרצו אין זו אגדה". לאחר קום המדינה הכתיב אותה: "רצינו ואין זו אגדה". כמו כן הוציא לאור בפורמט גדול את תמונות: ז'בוטינסקי, בן-גוריון ומשה שרת.

בעריכתו הופיעה חוברת שניה "התחרות בהכרת סמלי המדינה, התעשיה ומוסתת צבוריים בישראל" (החוברת הראשונה הופיעה ב-תש"ג). השתתף בעתונות, בשבועונים: "השבוע", "קולנוע", "עתץ מיוחד". כתב על בתי הסוהר ביפו ועל המלחמה לתוצרת הארץ.

## B. תקציר עץ משפחת נודלמן:

הורי משה חלוץ: אלתר נודלמן לצפורה לבית אוריצקי, ילדיהם:

דורה (1900-1975) נשואה לנאום אוריצקי, ילדיהם: לזר (1923-89) ולאוניד (1931-2015)

משה חלוץ (1903-1978) נשוי לצביה לבית קוך (1921-1994) ילדיהם:

דרור (1942) ילדיו: ליטל ונעמה

מגן (1952) ולדיו: אבשלום ואדם

חנה (1905-1990) נשואה למאיר גולוב: ילדיהם: בוריס (1937) ואפרים (1942)

ריווה (1906-1985) נשואה לבוריס (1904-1978) ילדיהם: שמואל (1932-63), מניה (1937), מיכאל (1947)

מינה (1918-87) נשואה לפסח מנביץ (1917-95) ילדיהם: יצחק ובנימין (1953)

בינימין (נהרג כחיל במחלמת העולם ה 1)

## C. תמונות משה חלוץ בצעירותו בברית המועצות (מהארכיון הציוני), בתמונה מימין יושב במרכז, בתמונה משמאל יושב רביעי מימין.





## D.  תמונת משה חלוץ



## E.  תמונות הקבר של משה חלוץ ואשתו (בית הקברות בחולון)



## 5. עץ משפחה מורחב

Pinchus Wachsmann

vice

Hirschel Wachsmann
1783-26.11.1856 Gleiwitz.
m. Ernestine Blumenthal
(1792 - 22.1.1855)

Salomon Wachsmann
(1807-1.5.1881) Gleiwitz

m. 10.2.1848 Friedericke Cassierer (b. 1826)
9 children: Louis (9.7.1849), Rosa (17.11.1850), Handel (21.10.1852), Phillip (25.1.1855- 30.1.1934), Hermann (27.1.1857-6.5.1943, m. 1884), Eva (21.5.1859-30.12.1869), Nathan (16.9.1861), Martha (2.9.1863), Berthe Emilie (3.4.1868-15.5.1868)

Mendel Wachsmann
(1795-6.1.1859) Gleiwitz

m. Cecilie Neumann (1775-1832)
children: Phillip, Pippi, Martin (b. 1826 m.1865), Hermann (1827-7.1.1884), Mariann (b. 1828 m. 13.11.1849), Adolf (b. 1832 m. 13.2.1872)

m. Pauline Piorkofsky (1819-16.12.1876)
children: Louis, Rosalie, Simon(1839, m. 25.1.1866), Samuel (1845-1887, m. 26.3.1867), Wilhelm (21.11.1849), Lazarus (13.9.1852-25.6.1940), Eduard (19.5.1855-18.9.1937, m. 1884)

ritz Aschner children:
12.1857, Johanna b.
cus b. 6.1863, Noa b.
jamin b. 14.10.1865,
57

Rebekka (1823-15.1.1852)
m1. 20.9.1853 Moritz Schindler (b. 1824), children: Rosalie b. 18.6.1853 -19.12.1853, Laura b. 29.10.1855, Salo b. 26.1.1860, Hulda b. 30.7.1861
Noa b. 1864, Arnold 2.12.1865 -9.10.1866, m2. 15.1.1852 Daniel Reichmann (b. 14.3.1828)

smann
m. Friedericka Centawer
398)
salie (b. 10.11.1857)

Albert Kary
d. Dachu

Amalie Levkowitz
d. Dachu

Josef Perlberg
m. 1874

Henriette Fuchs
d 7.11.1915 Beuthen

Leopold Kary
b 2.4.1881 Prittwitz
d 2.4.1936 Beuthen

m. 14.10.1906

Hanna Perlberg
b 2.4.1879 Beuthen
d 24.6.1963 Cordoba

8

Ernst b. 2.9.1915

Irma b. 29.08.1913

Juliusberger

Ida May Juliusberger
born 12.4.1876
Deported 1942

ert Kamm
19.3.1903 Beuthen
.3.1934 Beuthen
11.6.1986 Cordoba

Alice Kary
born 8.9.1909 Beuthen
died 18.2.1997 Cordoba

Rosa Kamm
Born? after 1912 (the youngest) Was Dancer
Died 19 year old back Injury

Erna Kamm
born 1892 Germany
died 29.10.1963 Rio de Janeiro, Brazil

Hans Kurt Juliusberger
m. ~1964
Anita lived Brazil/ Germany

Arnild Juliusberger
b. 11.5.1911
Deported

Ursula (Ulla) Eva Kamm
born 26.12.1936 Beuthen
Emigrated to Argentina 7.1939

Norberto Kamm (Professor)
born 23.2.1941 Cordoba
live in Zarate, Argentina

Maria Elena Teresa Molina
born 16.11.1940
m. 12.1.1967

Ricardo Daniel
b 23.8.1958
m. Ana Maria Bendersky
b. 10.2.1957
live in Rio Negro

Ana Cecilia Kamm
b. 18.3.1978 Cordoba
m. Carlos Alberto Sanchez
living in Zarate, Argentina

Jorge Eduardo Kamm
b 24.11.1967
divorce.
partner: Grey Betancourt

Gustavo Enrique Kamm
b 26.12.1969
divorce.
partner : Flavia Marchesotti (b. 19.7.1966)

Carolina Rabinovich
b. 23.12.1989

Ariel Ivan Rabinovich
b. 3.6.1992

Gabriel Maximilian Kamm, b. 21.5.1994

Ludmila Elizabeth Lopez Kamm b. 19.3.1998

Candelaria Denise Sanchez Kamm
born 7.12.2010

Jennifer Nicole Kamm
B. 4.10.1994 Miami

Melissa Joanna Kamm
B. 12.8.1996 Miami

Julian Kamm
b. 5.1.1996

Brenda Nicole Kamm.
b. 2.1.2002



Elias (Hillel) Kamm's grave number 441
1798-31.3.1873 Beuthen



Moses (Moritz) Perl's grave number 441
1804-16.7.1872 Beuthen



Rebecca Wachsmann's (nee. Danziger) grave number 573
1820-20.4.1893 Beuthen



Jettel Kamm's (nee. Perl) grave number 442
1841-17.3.1874 Beuthen



Henrietta Kamm nee. Lachmann (1876-1942)



Siegfried Kamm (1872-1933)



The Kamm brothers (from Left to right) Heinz Martin Herbert at 1979

6)

# Family from Upper Silesia

## (Prussia/Germany/poland)

Nanny Loewy

Noah Wachsmann 1792-19.7.1854 Kattowice

children born in Upper Silesia

Fanny Friedlaender b. Kattowitz m. 3.1.1868 d 19.11.1927 Beuthen

Dr. Pincus Wachsmann

Rebecca Danziger 1820-20.4.1893

Ernestine

Josef b. 10.6.1824

Salo b. 20.3.1829

Rosalie m. Moritz Aschner chi Augusta b. 20.12.1857, Johanr 21.9.1861, Marcus b. 6.1863, N 16.9.1864, Benjamin b. 14.10.1 Lev b. 25.9.1867

All children born in Laurahuette Kattowice

smann 5 7

Adolf Lachmann b. 3.1.1848 m. 15.12.1873 Beuthen d. 6.3.1929 Beuthen

Joseph b. 20.10.1852

Louis b. 15.9.1851

Regina b. 1.11.1862

Oscar 1849- 22.5.1853 Beuthen

Siegfried b. 1831 m. 4.1.1868 Eva Frey (b ~1841)

Jacob Wachsmann b. 15.6.1830 m. Friedericka (1829-2.1.1898) children: Rosalie (b. 10.11.1

Heinrich b. 28.1.1856

Isidor b. 5.7.1858

Lene b. 31.7.1860 d. 28.5.1861

Nathan (Noah) b. ~1853 d. 7.3.1855 Beuthen

Fritz Kochmann b. 6.4.1871 m. Hermine Grünbaum

Albert Kary d. Dachu

oba

Tinka lived in Israel

Kuba lived in Israel

Jana lived in Yugoslavia

Leop b 2.4 d 2.4

etta Lachmann 1.1876 Myslowitz ted 6.1942

Lvo children: Michael, Tamar

Zveta (m. David) children: Rony, Edna, Giora

Herbert 8.9.1903 d. Holocaust

Irmgard 26.7.1899 d. Holocaust

Selma 21.7.1898 d. Holocaust

All children born in Beuthen

rlin uthen

Martin Walter Kamm born 22.2.1904 Beuthen m. Herta 2.11.1933 Emigrate to Ecuador 8.4.1939 (with Herta, Vera) divorce Herta 10.4.54 Emigrate to Usa Oct 1960 (with Esther & Yvonne) died 28.9.1982 L.A. Usa

Esther Edith Axel b 27.4.1922 d 2.9.1989 L.A. Usa

Alfredo Abrahamson

Ruth Kochmann born 15.11.1908 Kattowitz Deported 6.1942

Harry Hermann Kamm b. 26.5.1912 Beuthen m. 1935. Deported 1942

Herbert Kamm born 19.3.1903 Beuth m. 22.3.1934 Beuthe died 11.6.1986 Cordo

Berlin .1952 1954 obenstein San Diego

Yvonne Kamm Horton b. 11.4.1955 Guayaquil Ecuador m. 1992 Bryan Horton

Lilly Lane

Susi (Susanne) b 19.11.1936 Beuthen Deported 1942

Werner b 10.1.1938 Hindenburg Deported 1942

Mario Rabinovich b. 6.9.1933 m. 26.10.1955 died 8.5.2010 all in Cordoba

Ursula (U born 26.1 Emigrated 7.1939

uayaquil Ecuador. a) summer 1959 ore

Pam Piffard

Corey K. Williams b. 18.7.1978

Tiffany Rose Williams b. 17.2.1982

Miriam

Ethan b. 2.4.1997

Marcelo David b. 29.12.1978

Sergio Eduardo b. 16.8.1960 m. Lidia Moroni b. 17.12.1957

Alfredo Enrique b. 14.3.1962 m. Beatriz Reyna live in Cordoba After 1992 m. Alejandra Mammana

Ruth Silvana b. 28.3.1964 m. Oscar Alfredo Cruz (30.12.1960-2008) live in Cordoba

Ricardo b 23.8.1 m. Ana b. 10.2. live in R

Natalia b. 5.10.1985

Rodrigo b. 4.1.1991

Javier Rabinovich b. 28.12.1987

Sofia Rabinovich b. 7.9.1992

Rodrigo Cruz b. 10.12.1993

Guadalupe Cruz b. 5.8.1997

Ca Ra b.

Ari Ra b.



of Rosa Hopner



The Kovarsky family: Bronnie (nee. Hopner) Lazar & Mia



Mordechai Heruti



with Lili & Vlado



Tzvis Hopner nee. Ferszleiser (1862-Holocaust)



Menashe Hopner



Rosa Kamm nee. Hopner (1899-1979)



Heinz Kamm (1910-1986)



He La

Joachim
Benjamin
Lomeitz

Michael
Radlauer

Chaim Perl

e N.
igsthal

Salomon
Benjamin
Lomeitz

Jottel
Radlauer

Rachel
Joachim

Yehuda Jacob Perl
d. ? 12.1.1837
Beuthen

Zwi Fröhlich

Dorel Lomnitz
born 1808
m. ~1830
died 8.7.1847

Slomon m. P. Altschueler
Jettel m. J. Altschueler
Dorel m. J. Brieger

Moses (Moritz)
Perl
1804-16.7.1872

Babette Froehlich (Fröhlich)
died 27.1.1850

Kamm
Germany
The Kamm family Flag

Herrmann
b 19.2.1846

Jacob
b 28.5.1837
m. 20.1.1863 Amalie
Ashmann (b~1837)

Dorel (Veronika)
(1.5.1835-15.7.1865)
m. 22.4.1865 Abraham
Schlesinger (b~1842)

Charlotte
b 27.11.1830

Fa
b. I
d 1

chael Kamm
1837-30.10.1906 m.
11.1861 Bertha Schott
.1.1835-13.10.1913)
: Salomon (1864-67),
as (1873-73), Siegfried
.1867-3.12.1920)

Benjamin (Benno) Kamm
born 15.4.1840 Katowice, Beuthen
O/S
died 15.1.1915 Katowice, Beuthen
O/S

Jettel (Henriette) Perl
born 15.8.1841 (or
10.8.1841) Beuthen
m. 28.1.1867 Beuthen
died 17.3.1874

Heinrich
b 20.4.1843

Joseph Kochmann
(1843-1870/1)
m. 22.4.1868

Rosalie Wachsmann
born 21.1.1846
died 24.7.1907
Beuthen

n
1833

Simenauer

Bertha
21.6.1870-1941 Cordoba

Marianna
b 23.11.1841
m 23.9.1868
Loebel Freund

b 25.2.1873

Louis
29.3.1870

Regina m. Bernard Bjelinky. children: Walter (d. 1961),
Lotte (m. Abraham Mangupli), Marianne (b. ~1923, m.
Boris children: Silvia, Betty, Quito. all live in Israel)

Siegfried Kamm
born 7.7.1872 Beuthen
injured in WWI
died 28.5.1933 Beuthen

Henrietta Lachmann
b. 24.1.1876 Myslowi
Deported 6.1942

Emil
17.9.1873

Heinz Henry Kamm
born 24.5.1910 Beuthen.
m. Rosa 28.6.1934 Zagreb.
Emigrate to Israel 30.7.1934.
Emigrate to Germany ~1936.
7.11.1936 - 15.10.1938 in
Dachau Concentration Camp.
15.10.1938 - 9.5.1939 in
Buchenwald Concentration Camp.
1939-1945 in Shanghai Ghetto.
Emigrate to Usa at 7.4.1947
m. 27.10.1951 Kansas City
Sara Weinstein (b 8.11.1915-
d 5.10.2000)
was Butcher later moving contractor
Died 28.5.1986 L.A. USA
נולד ט"ו אייר תר"ע
נפטר י"ט אייר תשמ"ו

Herta Simon
b. 16.12.1902 Berlin
1922 move to Beuthen
d. 4.4.1966 USA

ili in Rogoznica,
ifornia

*Ethel
8.11.1882 in
Spasów, Ukraina

Rosa Hopner
born 7.8.1899 Lopatyn
m. 28.6.1934 Zagreb
died 9.7.1979 Israel
נולדה א אלול תרנ"ט
נפטרה י"ד תמוז תשל"ט

Vera b. 26.12.1934 Berlin
m. Tomas Yaro 7.12.1952
divorce Tomas 10.4.1954
m. 23.6.1972 Jack Lobenstein
Vera died 20.9.1998 San Diego

Denis Yaro b. 8.12.1953 Guayaquil Ecuad
Emigrate to USA (with Vera) summer 195
m. 4.8.1991 Marjorie Zupmore

a
)
cia

Mordechai (bernard) Heruti
b. 23.2.1907 Poland
d. 25.5.1982 Tel Aviv
m. 21.11.1945 (Atlit) Luzmada
Rabi (b. 27.9.1923 to
Abraham & Sara from Balti)
m. 13.9.1956 (Tel Aviv) Ester

Itzhak & Dina

Ester Barkhaus
b. 28.4.1917
Bajoran, Lithuania
Emigrate 30.9.50
d. 14.12.86
Israel

Zachary
b. 17.6.1994

Ethan
b. 2.4.1997

?

David Hopner with
his wife or sister

The sister's of Rosa Hopr

Menashe
d. Holocaust

Menashe Kamm
b. 24.10.1935 Tel-Aviv Israel
live in Vinkovci, Croatia
Nov 1937 - Jan 1939
m. 30.11.1964 Jerusalem
live in USA: 1966-1973
died 11.7.2014 Israel
נולד כ"ז תשרי תרצ"ו
נפטר י"ג תמוז תשע"ד

Rosa & Menashe on the boat
to Vinkovci, Yugoslavia, 1937

Tzvis Hopner with Lili & Vlac
in Vinkovci

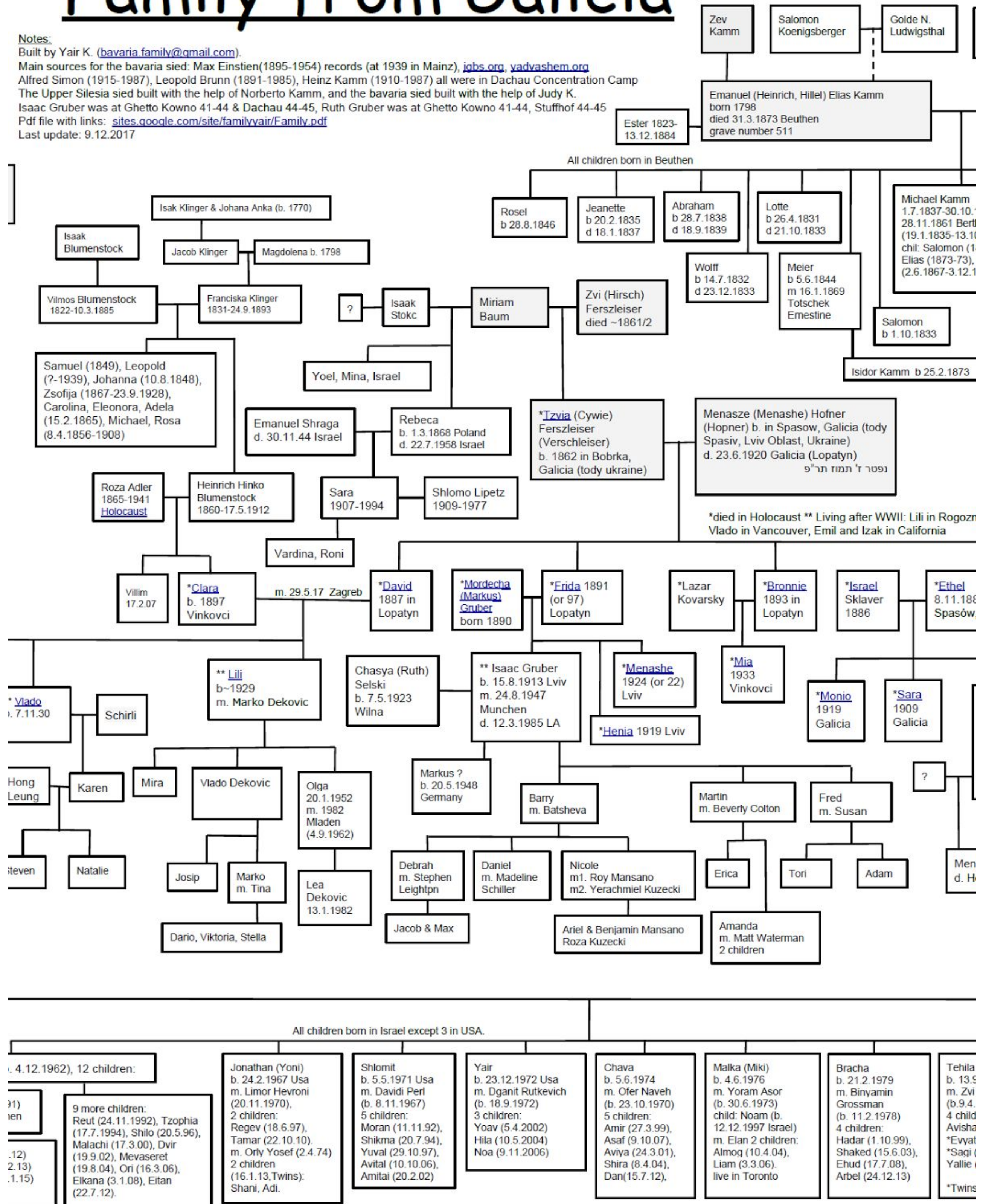
Tehila
b. 13.9.1981
m. Zvi Hare
(b.9.4.1979)
4 children:
Avishai (27.12.08),
*Evyatar (2.2.11),
*Sagi (2.2.11)),
Yallie (8.11.13).

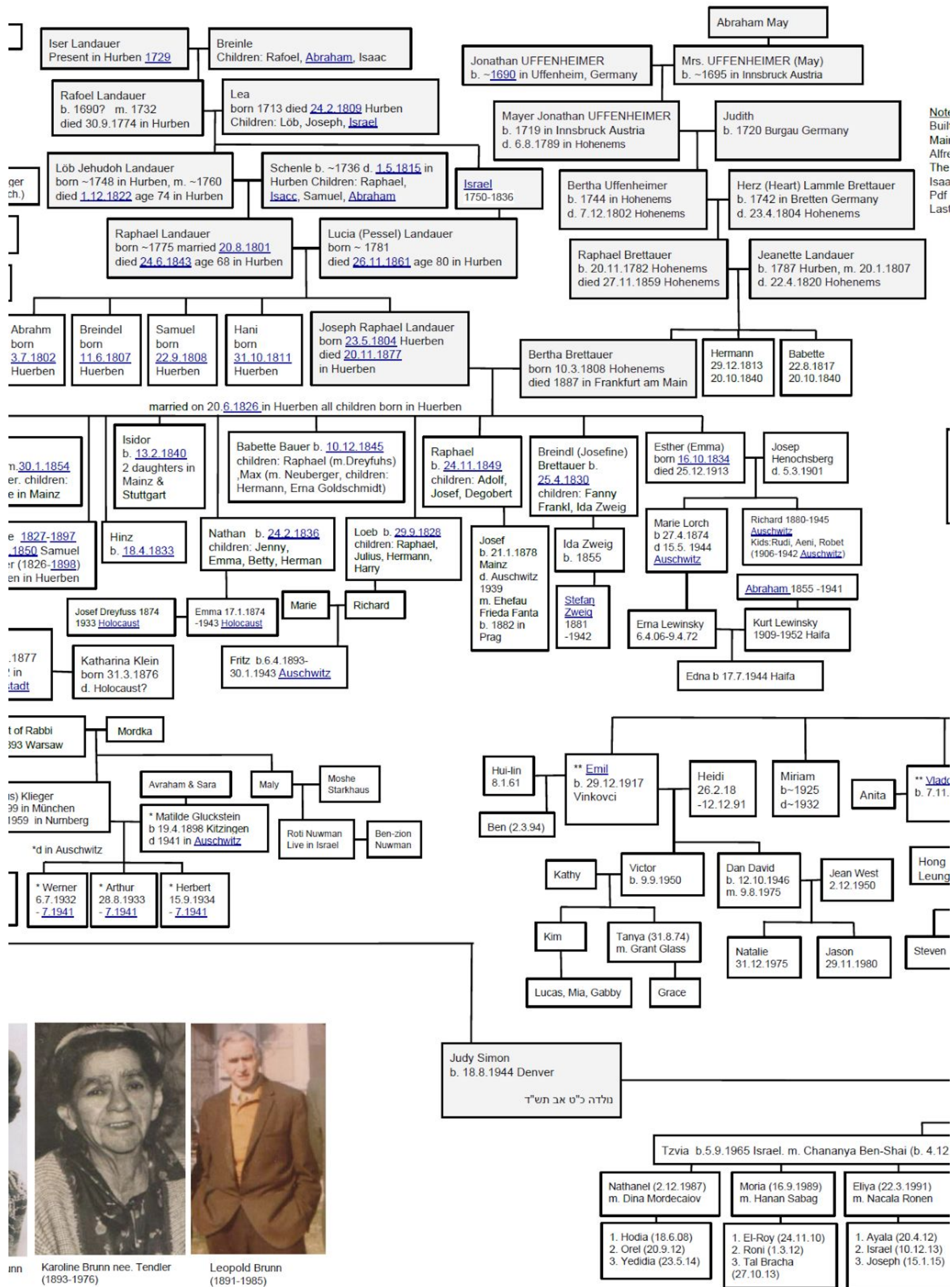
*Twins

Tzvi
b. 12.6.1983
m. Arava Alon
children:
*Shoham
(1.5.2014),
*Leshem
(1.5.2014)
Mattat 8.10.17
*Twins

Arik
b. 31.5.1987
m. Meirav Meir
(b. 24.10.1986)
children:
Roni 15.3.16

# Family from Galicia





Karoline Brunn nee. Tendler (1893-1976)

Leopold Brunn (1891-1985)

# ily from Bavaria

)

Moses Wassermann (1605-1696)

Mayer Wassermann (1635-1712)

Elkan Wassermann (1690-1721 Degenhein )

David b. 1722 Regensburg d. 11.7.1792 Harburg

Elkan b. 11.12.1738 - 2.10.1814 in Harburg

Model Neuburger

Mayr Neuburger

Ansel Neuburger
~1764 - 8.8.1830

Judita (~1775-3.3.1845)

Judith
~1773- 9.7.1841
in Ichenhausen

Heinrich
29.7.1810

Mayer Neuburger (1802-1890)

Hendle (2.9.1803)

Heyam Heimann Moos (b. 1740) m. Fanny Schmal (b. 1745)

Moses Moos (1767-1844)

Heinrich Moos (1772-1845)

Heinrich Moos (1799-1893)

Helene Moos (1814-1887)

Pauline Moos (1841-1902)

Herman Einstein (1847-1902)

Flora Maier (1881-1942)

Albert Einstein (1879-1955)

Abraham Neuburger (1845-1910)

Moses Neuburger (b. 1876)

h Ansel Neuburger
3.3.1800 Ich.
0.2.1880 Icn.
lina
ara 28.9.1841
phie 15.4.1858
ildren born in Ich.

Jacob Hirsch m. Merle

Illegible Hirsch
b. 28.1.1804
d. 9.4.1860
m. 28.1.1804

Sophie Hirsch
(1808 - 1880)
m 27.2.1833 Ich.
Daniel Einstein

Jette Einstein
b 4.12.1833
m 24.8.1854
Anselm Hirsch

Heinrich Gerstle
1815-1873

Nanette
b. 30.7.1829
d. 5.7.1889
m. 21.10.1847

Ephraim
b 10.5.1851

Mina Hirsch
b 23.6.1855

Gerson Gerstle b. ~1670 Ich

Solomon~1700-1774

Gerson (1743-1828)

Isak R. Gerstle (1787-1851)

Elias Gerstle (b. 1832)

Hannchen (b. 1867)

Joseph Bissinger (1861-1896)

Henoch Bissinger
(~1747-1816 Ich.)

Henoch Bissinger
(~1747-1816 Ich.)

Benjamin Bissinger
(7.9.1787-1842)

Heinrich Bissinger
(18.4.1827-7.8.1899)

Abra
born
3.7.
Hue

3 died young:
Sara 27.4.1844
-9.7.1844
Ludwig 10.1.1851
-31.8.1851
Adolph 17.3.1843
-18.10.1866

Elkan
born
6.9.1841

Luisa (Lea)
b. 13.10.1831 m.30
Natan L.andauer. c
Jeny & Mathilde in

Jeanette 18
m. 23.7.185
Levinger (18
5 children in

Karoline Landauer
born 2.6.1838 (or 2.7.1838 or 1.7.1837) Huerben
died 29.5.1915 Ich.

ne
children:
nund

Emanuel (Max Emil) Neuburger
born Feb 1840 Ichenhausen
married on 16.10.1866 Bruchsal
died 7.1.1886 München

all children born in Mainz

ham Einstein
27.12.1854
21.8.1912
henhausen

Wilhelmina Neuburger
born 24.11.1867 Mainz
m, 18.6.1890 Ich.
died 6.9.1939 in Mainz

Elsa Stern

Robert
born 23.03.1871
died 1943 in
Auschwitz

Franziska Natt
born 6.5.1879
died 1942 in
Thersienstadt

Hermann
born 16.5.187
died 1942 in
Thersienstadt

Ernst, daughter : Sandy

Ziwja Ejbeschitz (descendant of R
Jonathan Eybeschutz), m. 1893 W

all children born in Ichenhausen lived in Gunzburger Str. 30 Ich.

Helene Henriette. b 20.5.1891
deported from Mainz on 21.9.42
arrive to Theresienstadt 27.9.42
sent to Auschwitz on 16.5.1944

Bertha
b 24.12.1893
d 7.1.1938
Ich.

Max Israel
born 28.11.1895
lived: Große Bleiche 45, Mainz
died 1954 in Mainz

Gertrude Winter
born 7.6.1898
died 1967

Lianne
born 24.6.1927
died 30.3.2013 in Mainz

Irma
born 9.7.1898
died 30.3.1922
Ichenhausen

Elsa
b 9.7.1898
m. 1922
d 19.12.1929 Ich

Jonas (Julius) Kl
born 4.4.1899 in
died 30.10.1959

Erich
born 26.9.1923
died 4.4.1996

Inga
in
Berlin

* Manfred
b. 15.11.1928
d. 7.1941


ene/Bertha at ~1892/4
rma, Elsa at ~1899


Willhelmina Einstein nee. Neuburger (1867-1939)


Helene Simon nee. Einstein (1891-1944)


Joseph Hermann Simon (1887-1944)


Alfred Simon (1915-1987)


Elfreida Simon nee. Brunn (1919-2002)


Löb Landauer's House in Hürben. Built 1797. Today Museum


Einstein's House tody. Günzburger Straße 30, Ichenhausen


Bavaria Flag

# Family

**(Germany)**

Joseph Einstein born ~1773 died 15.12.1833 in Ichenhausen

Hendle (Henriette) born ~1773 died 13.1.1847 in Ichenhausen

Seigmann (Seligmann) Neuburger

Judith ~1773- in Icher

raham Gabriel nstein 62-19.4.1828

Hana

Reiz 1748 -18.6.1822

Hirsch Emanuel Weiler

Moses Einstein born 1787 died 22.7.1856 age 69 in Ederheim

Jendel Weiler born 1786 died 22.11.1848 in Ederheim

Jakob Hirsch b 1775 d 1843 head of Jewish community in Ederheim

all children born in Ichenhausen

Sara Mai (b. 1810-1857), children: Elise(b 1.5.1843 m. 11.2.1873 Fanny Liebmann b. 21.6.1867 in Schleusineg), Abraham(1845), Samu (1847), Samuel (2.8.1848), Jette (5.1.1850), Antoinette (7.1.1853-24.1.1853)

Heinric 29.7.1

Faiele (1810)

Toelzele (1809)

Joseph Ansel Neul born 6.3.1800 Ich. died 20.2.1880 Icn m1. Mina m2. Sara 28.9.1841 m3. Sophie 15.4.185 All children born in

er

ren born in Ederheim

Mina (Mindle) Einstein born 15.5.1805 died 13.5.1841 Age 36 in Ichenhausen

Karline (Gietel) 12.2.1814-17.11.1880 n, 1833/4 Rochum Hamburger 1806-1889)

Bertha (Breindel) 11.7.1816-4.5.1876 m. 30.1.1838 Loeb Baruch Kohn (6.1.1802-16.12.1877) in Kleinerdlingen

Jakob 16.5.1819-26.8.1893 m. 11.11.1845 Charlotte Gutmann (1823-?) in Hainsfarth

Henriette b 17.1.1818 d 2.5.1883 (or 28.5.1883) Ichenhausen

Heinrich (Hirsch or Naftali) Einstein born 27.10.1812 died 8.7.1899

n 63) from

Theres b 16.5.1811 d 30.8.1873 m. 18.1.31 Mendel b 27.12.1802 d 27.6.1885 Kleinerdlingen

Emanuel b 26.11.1821 d 9.9.1822

Reiz b. 10.10.1826 m. Simon Lang from Treuchtlingen

Fany (16.5.1836-23.1.1837) Salomom (Jul 1837-7.7.1837) Sara (Dec 1838-10.3.1839) Moritz (20.5.1841-18.12.1841)

Hirsch (Heinrich) Neuburger b. 1.8.1831 m. 24.2.57 Berthe Liebermann (b 20.11.1829). children: Mina (1858), Israel (1859), Sigmund (1860), Salomon (1862)

married in 17 Aug.1842 all children born in Ichenhausen

Moses Fellheimer b. 8.1.1847

Fani b. 19.5.1844 m. 26.10.1870

Julius 9.1845

Regine 13.2.1847

Jette 12.8.1849

Pauline 26.2.1851

Abraham Einstein born 27.12.1854 died 21.8.1912 in Ichenhausen

Emma Holocaust

Benno Holocaust

Bertha b. 19.12.1859 m. 22.5.1888 to Sigmund Stettauer

Mina 5.1848

Joseph 13.6.1843

Theres 15.4.1858 -15.1.1861

Siegfried Holocaust

Helene Her deported fr arrive to Th sent to Aus

Alfred Simon born 28.4.1915 in Pirmasens died 17.7.1987 in Israel
נולד א' אייר תרע"ה
נפטר כ' תמוז תשמ"ז

ldren born in USA

Ruth (22.9.1943) m. Art Luban children: Jason, Gabe

Evelyn (8.4.1947) m. Morrie Warshawski. children: Maura, Leah

Richard (5.7.1949) m. Elinor

David (12.5.1956) m. Robin Lesser. children: Lzzy, Niki


line's (d. 1838) e in Ich.


Abraham's (d. 1912) grave in Ich.


Henriette's (1818-83) grave in Ichenhausen


Heinrich's grave in Ichenhausen


Joseph Ansel Neuburger's (d. 1880) grave in Ich.


Raphael Landauer's grave in Huerben


Abraham Einstein & Helene/Bertha at ~ The kids Helene, Max, Irma, Elsa at ~1



Bertha, Elsa & Erich Einstein's House Ichenhausen ~1925



Joseph Landauer's (1804-1877) House in Hürben.



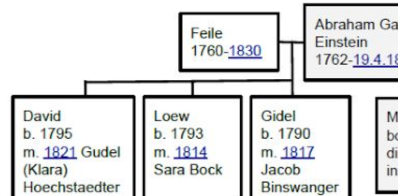
Löb Landau
Built 1797.

er

Babette Levi
d. Klingenmünster

Wolf Levi
b. 1748
Klingenmünster
d. 14.3.1835
Essingen

Sara
Boßle/Beßler/Bessler
d. Klingenmünster



Feile
1760-1830

Abraham Ga
Einstein
1762-19.4.18

David
b. 1795
m. 1821 Gudel
(Klara)
Hoechstaedter

Loew
b. 1793
m. 1814
Sara Bock

Gidel
b. 1790
m. 1817
Jacob
Binswanger

M
bo
di
in

Sara Levi
b. 1785
Klingenmünster

Marem
1798 Kln.-1878 Ess.
m. Sara Scharff (d. 1842). 3 children in Ess.

Josef Kahn
b. 1800

Mina Wolff
b. 1804

all children born in

Josef Simon

Abraham
born 06.9.1829
died 3.12.1829

Hirsch
22.5.1812-7.7.1862
m. Roesla Gutmann
(1812-1870?)
in Heidenheim

Karline (Giet
12.2.1814-17.
m, 1833/4 Ro
Hamburger
(1806-1889)

ldren born in Essingen

1820
1824

Josef Kern
b. 25.11.1822
Essingen (Pfalz)

Agatha Kahn
b. 19.7.1831 Lambsheim
m. 15.5.1854 Essingen (Pfalz)

Jakob (Jak. Schimon) Simon
b. 8.5.1820
d. 27.4.1899

Amalia
Weiler

Gabriel b. 08.5.1820
m. 9.2.1848 Cilli Wacker from Schopfloch (~1825-29.12.1863)
m. Fanny Neumark (1825-?) from Wiesbach

'alentin (Wolf)
1.9.1835-15.3.1871
1. 1860 Hindchen Wolff
children in Essingen

All children born in Essingen

Sara
b. 20.10.1863

Helena Kern
b 22.11.1864
d. 13.9.1887
Quierschied

Markus (Meir Zwi) Simon
b. 5.11.1856
in Ottweiler, Germany
d. 28.4.1920 in
Quierschied, Germany

Flora Haas
b. 20.11.1871
d. 3.11.1934

Leopold
b. 7.4.1862

Paulina
b. 15.4.1855

Joseph Hermann Simon
born 7 or 8 Sep 1887 Quierschied
m. 16.9.1913 Ichenhausen
died 14.2.1943 Thersienstadt

Married 10.4.1942 in Des Moines, all children born

991 L.A.)

Ruth (22.9
children: J



Jak. Simon's (1820 - 1899) grave Illingen



Markus Simon's (1856 - 1920) grave Illingen



Moshe Einstein's (1787-22.7.1856) grave in Harburg



Max, Gerturude & Lianne at WWII, Mainz



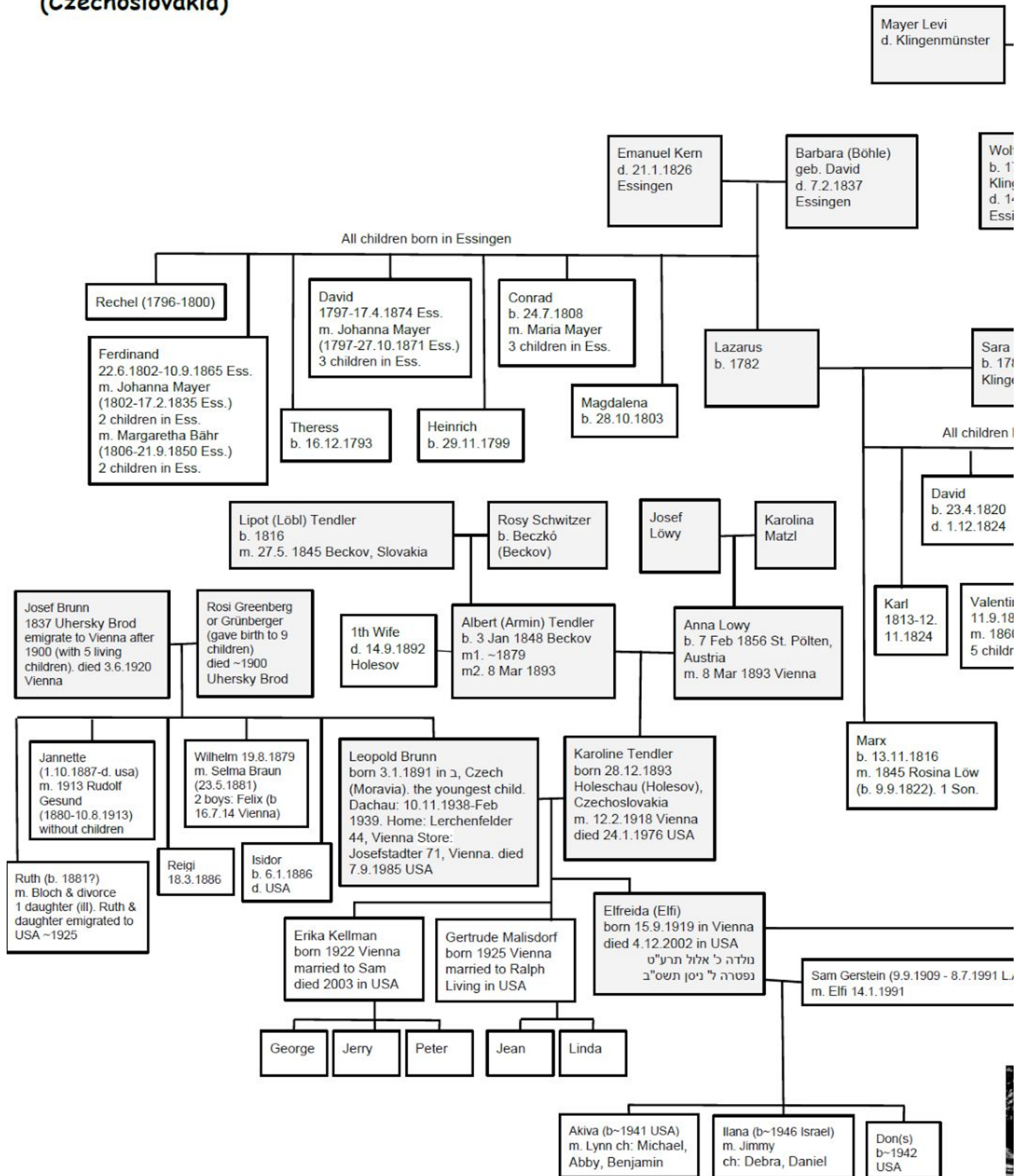
Herman, Helene & Alfred's House in Pirmasens



Karoline's (d. 18
grave in Ich.

# Family from Moravia

**(Czechoslovakia)**



## 6. חומר נוסף

A. תמונות בית הכנסת במיינץ בזמן השואה לפני ואחרי הריסתו. ככול הנראה צולם ע"י מקס ממרפסת דירתו שהייתה סמוכה לבית הכנסת





**B.  תמונות מקס ואשתו וביתו ליאנה לפני ואחרי השואה**





## C. מכתב שאלפרד כתב מדכאו לאימו

Ges. No. 25338

**Konzentrationslager Dachau 3 K**

Folgende Anordnungen sind beim Schriftverkehr mit Gefangenen zu beachten:

1.) Jeder Schutzhaftgefangene darf im Monat zwei Briefe oder zwei Karten von seinen Angehörigen empfangen und an sie absenden. Die Briefe an die Gefangenen müssen gut lesbar mit Tinte geschrieben sein und dürfen nur 15 Zeilen auf einer Seite enthalten. Gestattet ist nur ein Briefbogen normaler Größe. Briefumschläge müssen ungefüttert sein. In einem Briefe dürfen nur 5 Briefmarken à 12 Pfg. beigelegt werden. Alles andere ist verboten und unterliegt der Beschlagnahme. Postkarten haben 10 Zeilen. Lichtbilder dürfen als Postkarten nicht verwendet werden.

2.) Geldsendungen sind gestattet.

3.) Zeitungen sind gestattet, dürfen aber nur durch die Poststelle des K. L. Dachau bestellt werden.

4.) Pakete dürfen nicht geschickt werden, da die Gefangenen im Lager alles kaufen können.

5.) Entlassungsgesuche aus der Schutzhaft an die Lagerleitung sind zwecklos.

6.) Sprecherlaubnis und Besuche von Gefangenen im Konz.-Lager sind grundsätzlich nicht gestattet.

Alle Post, die diesen Anforderungen nicht entspricht, wird vernichtet.

Der Lagerkommandant.

Meine Anschrift:

Absender:
Name: Simon Alfred
geboren am: 28. April 1915
Block: 18 Stube: 4

Dachau 3 K, den: 15. Jan. 1938.

Raum für Zensurstempel: Postzensurstelle KLD

Kontrollzeichen des Blockführers:

Meine lieben Eltern! Habet recht herzlichen Dank für Euere Schreiben. Ich habe mich sehr damit gefreut. Die telegrafische Überweisung, die Du, lb. Vater, mir avisiert hast, habe ich allerdings nicht erhalten. Ihr wollt mir kein Geld mehr senden; Schreibt eigentlich Karl noch? Die Adresse von Baken ist: Steinring 12. War eigentlich mein Freund Kling schon einmal dorten? Den Führerschein übersende ich einliegend. – Wie weit ist Onkel Max mit seiner Auswanderung? Auch ich hoffe recht bald wieder in Eurer Mitte zu sein und wünsche Euch wohlauf und gesund anzutreffen. Macht Euch um mich

gar keine Sorgen. Ich bin gesund. Euere lieben Bemühungen werde ich bestimmt recht bald gutmachen. Der Nachbarschaft danke ich für die liebevollen Grüße und erwidere diese herzlichst.

Seid für heute Alle recht herzlichst und innigst geküßt

Euer Fred.

**D. מכתב משפחתי משנת 1933**

ISRAELITISCHE
KULTUSGEMEINDE

KRUMBACH, 3. Novemb. 1933.
(BAYER. SCHWABEN)

Frau

Mina Einstein.

Ichenhausen.

Günzburgerstrasse

Wunschgemäss übersenden wir Ihnen hiermit die gewünschte Bestätigung , indem wir gleichzeitig höfl. bemerken, dass das Civil-Stands-Register unserer Gemeinde nur von 1784 bis mit 1877 geführt wurde.

Wegen des Sterbedatum von Joseph Raphael Landauer haben wir uns daher an die politische Gemeinde Krumbach gewandt und von dieser Stelle wurde konstatiert, dass Joseph Raphael Landauer , also der Vater von Löb(Leopold) Landauer und der Sohn von Raphael (Löb) Landauer und der Peppi Landauer ( geborenen Landauer ) am 20.(zwanzigsten) November 1877 (achtzehnhundertsiebenundsiebzig) im Alter von 74 Jahren dahier gestorben ist.

Mit vorzüglicher Hochachtung !

Israel. Kultusgemeinde
Krumbach.

Vorstand.

1 Beilage.

## E. תרגום מגרמנית של רישום שנמצא אצל מקס (כנראה מהחוויה שעבר בשואה)

<u>**עבור האנשים ה"תמימים" בגרמניה "שלא רצו לדעת"**</u>

1. **היהודים צריכים לענוד את השם שלהם (לדוגמה שרה, ישראל...)**
2. **אסור ליהודים לצאת מחוץ לבית אחרי 9 בערב בקיץ ואחרי 8 בערב בחורף. הם צריכים להציג את זהותם בפני גרמני.**
3. **אסור ליהודים לצאת לתאטרון, לבית קולנוע או מופעים אחרים**
4. **היהודים צריכים למסור את הדרכונים שלהם ואסור להם לצאת מחוץ למדינה. עליהם לשאת מסמך זיהוי שהם יהודים**
5. **כל הרכוש של היהודים מוחרם והם יכולים לקבל סכום חודשי. אם אדם נפטר הירושה הולכת למדינה ולא לילדים או בן\בת הזוג**
6. **ליהודים אסור כל קשר עם ארים**
7. **יהודים ישפטו בגסטאפו ולא בבתי משפט. אסור להם לקחת עורך דין והעונש היחידי יהיה מחנה ריכוז**
8. **ליהודים אסור להשתמש בתכשיטים ממתכות יקרות, כמו כן אסור רדיו, מצלמות, פרוות, אופניים, מכונת כתיבה, מכשירים חשמליים, תקליטון, וכן שימוש רק בבגדים קיימים שלהם.**
9. **אסור ליהודים לקבל בשר, חלב, ביצים, לחם לבן, קצף גילוח או מכונת גילוח, ודברים מסוג זה.**
10. **היהודים לא מקבלים כרטיסי הקצבה לקניית בגדים**
11. **אסור ליהודים להחזיק בכל סוג של משרתים, לניקיון בגדים או בית**
12. **לא חלים על היהודים חוקי הגנת הדייר, ובכל יום ניתן להוציא אותך מהבית.**
13. **ליהודים אסור להסתובב בתנועה חופשית**
14. **ליהודים אסור להשתמש ברכבת ובכל תחבורה אחרת.**
15. **היהודים צריכים ללבוש תלאי המגן דוד הצהוב על הבגדים, וגם לתלות בכניסה לבית**
16. **אסור ליהודים להשתמש בתיאורי בינוי (לדוגמה דר', עו"ד, ...)**
17. **היהודים לא יכולים לקבל שירות של עורכי דין גרמניים**
18. **אסור ליהודים לקבל הכנסות מרכוש**
19. **אסור שיהיה ליהודים רכב**
20. **אסור שיהיה ליהודים טלפון**
21. **אסור ליהודים ללכת לבתי ספר**
22. **אסור ליהודים למכור דברים שלהם**
23. **יש לפטר יהודים מהמוסדות**
24. **יהודים צריכים לתת רבע מרכושם למדינה בשנת 1938**
25. **יהודים צריכים לשלם כפליים מס הכנסה**
26. **אסור ליהודים להיכנס לחנויות**
27. **אסור ליהודים השתתפות בחוגים וארגונים**
28. **אסור ליהודים שיהיו בעלים של עיתונים ומגזינים וגם לא להחזיק בעיתון**
29. **אסור ליהודים ללכת לספר וגם לא להזמין ספר אליהם לבית**
30. **אסור ליהודים לתלות מודעות או לשמש בעדים**
31. **אסור ליהודים ללכת לבתי מלון ומסעדות.**
32. **אסור ליהודים להשתמש במוסדות או בנקים**
33. **אסור ליהודים להחזיק בעל חיים (לדוגמה כבל, חתול ..)**
34. **אסור ליהודים להשתמש במקלטים, ואם כבר הם שם לשמור על הפרדה ובפינוי לתת לגרמנים לצאת ראשונים**
35. **אסור ליהודים לקבל טיפול מרופא גרמני**
36. **יהודים צריכים לעזוב את המקצועות שלהם ולעסוק בעבודות הכי פשוטות. אסור להם לעבוד שעות נוספות**

**F.   מכתב מאלברט איינשטיין לליאנה איינשטיין מתאריך 19.5.1953**

Princeton. 19. V. 53.

Liebe Frau Einstein!

Trotzdem ich mit einer unvorstellbaren Masse von Briefen überschüttet werde, kann ich doch nicht umhin, den Ihrigen zu beantworten. Ich kann es wohl ermessen, was es bedeutet, in dieser stumpfen Masse zu leben, umdrängt von Hass. Man soll das Schreckliche gar nicht vergessen; man kann aber versuchen sich darüber zu erheben. Schliesslich ist auch jeder von denen allein, aber er merkt es nicht unausgesetzt. Am besten ist es, wenn man auswandern kann. Aber etwas von der bösen Gesinnung ist für den jüdischen Menschen überall spürbar, wenn auch nicht so ruppig.

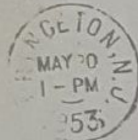
Ich sehe, Sie sind eine tapfere Tochter unseres Volkes und würden nach Israel passen. Vielleicht wird's noch.

Freundliche Grüsse und Wünsche

Ihr

A. Einstein.

112 Mercer St
Princeton N.J. USA







Miss Liane Einstein
Adelungstr. 16
Mainz a.Rh.
Germany

**תרגום המכתב:**

**Dear Mrs. Einstein,**

**although I keep getting avalanches of letters, I cannot help but answer yours. I can imagine what it means to live among those stubborn masses, surrounded by hatred. One should not forget the horrible events of the past, but one can try to raise above them. In the end, each and everyone of them is alone, they just do not notice it all the time. The best thing would be to try to emigrate, but some of the negative attitude towards Jews is everywhere, just not as noticable.**
**I see you as a brave daughter of our Nation and you would fit into Israel. Maybe it will happen.**
**Best regards and wishes**

**yours**

**A. Einstein**

**G. תרגום המכתב ששלחה ליאנה לאלברט בתאריך 1.5.1953. המכתב נמצא בארכיון אלברט איינשטיין באוניברסיטה העברית בירושלים.**

**Dear Prof. Einstein,**

**i hope you will not mind my writing to you. I am turning to you, a co-religionist and emigrant, for advice. You, dear Prof. Einstein, are not only a great thinker and physicist, but you also see yourself as a fighter for humanism.**
**I am Jewish and I was born on 22.7.27 in Ulm/ Donau. My childhood and teens coincided with the time of the Nazi aggression. As if through a miracle. my parents and I were spared the deportation. What all this meant for me. during the years of my youth and personal development can only be understood by someone who experienced something similar.**
**For the past 2 years I have been working at the telephone office in Mainz. I obtained this position solely because of my past persecution by the Nazi regime.**
**This past with all its suffering and its humiliations is still so present to me that i have great difficulties establishing any reasonable connection to my surroundings. The atmosphere in Germany has mostly remained unchanged. The tendencies oft the Nazi way of thinking are still in the air. I always have to push myself to express my own stand. As soon as my name „Einstein" is mentioned, the connection is drawn with the great physicist. This same name automatically leads to making a connection between me and Judaism.**
**I am not a person who wants pity nor who expects compensation. But I also do not want to be impeded by things of the past. It is impossible to speak against a majority who was so convinced by its mission and who in part still is convinced. Of course there is such a thing as thoughts and freedom of speech, but whoever is not with the group is against it, and we are back to the same isolation that one should strive to avoid.. Should one attempt to forget and remain silent, or should one emigrate and then start a new life as a person who has acheived inner freedom?**
**I am writing to you because of an article of he „Allgemeine Wochenzeitung der Juden in Deutschland" ( which appeared on March 27) in which you gave an interview to the representative of the New York Times in Princeton entitled „About Real Humanism". Let me congratulate you on your birthday of March 14th. May you, revered Prof. Einstein, keep being blessed with luck, and may your science be a blessing to all humanity.**
**Greetings to you, revered professor, from a person in Germany who shares your name.**
**It might be of interest to you that my grandmother was born Einstein from Laufenheim near Ulm.**

**Diane (Liane?) Einstein**

**H. קטע מתוך מכתב של מקס איינשטיין לאלברט איינשטיין מתאריך ה 20.2.1939. ניתן לקרוא את קריאת SOS במכתב ממקס לאלברט. זאת דוגמה למכתבים הנואשים של מקס לעזרה. לא נמצא מכתב התשובה של אלברט.**

1 Einstein
..anz a/Rh.
Grosse Bleiche 45.III.

Mainz a/Rh., den 2o. Februar 1939.

Herrn
Universitätsprofessor Dr. Albert Einstein
Hochwohlgeboren
Princeton

Sehr geehrter Herr Universitätsprofessor Dr. A. Einstein!

Widmen Sie bitte einige Minuten Zeitaufwand meinen Zeilen, ichb bin ein Landsmann, Namensvetter, vielleicht aber auch ein weitläufiger Verwandter zu Jhnen!

Unterzeichneter ist der Sohn des Lederhändlers Abraham Einstein aus Jchenhausen/Bayern, mein Grossvater stammt aus Kleinnördlingen/Bayern, dessen Vorfahren aus Buchau a/Federsee(Wrttbg). Es ist mir bekannt, dass auch Sie, sehr geehrter Herr Professor aus Buchau a/Federsee stammen, gebürtig sind, oder soll ich mich irren? Meine Nachforschungen dahier sind mir erschwert. Es ist sehr indiskret, doch vielleicht geben Sie mir Herr Professor, darüber eine Aufklärung?

---

ker, der sich uns noch bietet, lassen Sie uns bitte als Namensvetter, als Glaubensgenosse, mit echt jüdischem Herzen, Als Menschenfreund nicht im Stiche, wir rufen SOS-SOS-SOS-SOS-SOS-SOS- S O S -S O S- S O S -S O S-

Wir werden Jhnen nie zur Last fallen, auch aber nie Jhre Tat vergessen unserer Dankesschuld können Sie sicher sein, Sie werden uns unvergesslich bleiben - Noch einmal retten Sie uns aus diesem Lande, indem wir nicht mehr erwünscht & auch nicht mehr bleiben können & dürfen und welches wir alle noch verlassen müssen.

Unsere Personalien sind:
Max Einstein Ehemann geb. 28.11.95 in Jchenhausen/Bay. Kaufmann
Gertrude Einstein Frau geb. 7. 6.98 in Griesheim a/Main
Liane Einstein Kind geb. 22.6. 27. in Ulm a/Donau.

Herr Professor, lb. weitläufiger Verwandte, lassen Sie uns nicht im Stiche, überlassen Sie uns nicht dem Schicksale hier, handeln Sie rasch, jede Auslage wird Jhnen vollkommen ersetzt werden, wir wollen kein Allmosen, doch wir flehen inständigst, geben Sie uns die Bürgschaftspapiere oder verschaffen Sie uns welche in Jhrem grossen Freundes & Bekanntenkreisse deren finanziellen Verhältnisse es dem Konsulat gestatten, uns das Visum zu geben.

Es grüsst Sie ehrerbietigst, in unauslöschlicher Dankbarkeit Jhre Familie

Max Israel Einstein

## I. מכתב מאלברט איינשטיין לאלפרד איינשטיין מתאריך 5.4.1940

A. EINSTEIN,
112, MERCER STREET,
PRINCETON,
NEW JERSEY, U.S.A.

den 5. April 1940

Herrn Alfred Simon
1526-28 Str.
Des Moines, Iowa.

Sehr geehrter Herr Simon:

Die amerikanischen Konsulate antworten nicht auf derartige telegraphische Anfragen, zumal sie ohnehin äusserst überlastet sind. Ein Brief von mir an den United Jewish Appeal würde keinen Wert haben.

Freundlich grüsst Sie



Ihr

A. Einstein.

J. מכתב מסטפן צוויג (הסופר הנודע קרוב המשפחה) לאלפרד סיימון ב 20.12.1939.

TELEPHONE: BATH 4983.

LYNCOMBE HILL,
BATH.

20th December 1939.

Dear Mr. Simon,

I received your letter and have tried my best by writing immediately to a relative in America if perhaps he could give an affidavit.

I should be happy if it should be possible.

Yours sincerely,

Stefan Zweig

# 7. מקורות


Ref-1. אוסף מקס איינשטיין מתקופת השואה שנמצא ב 2013 בדירת ביתו במיינץ גרמניה

Ref-2. רישומי הקהילות היהודיות (מהמאה 18-20) של אזור חבל swabia בארץ בוואריה בגרמניה,
בעזרת אתר https://jgbs.org (בעיקר עבור קהילות מהעיירות איכנהאוזן, הרבן ואדירההיים)

Ref-3. ארכיון עיירת איכנהאוזן בכתובת Heinrich-Sinz-Straße 14, Ichenhausen, אחראית
הארכיון דר' קלאודיה, יצירת קשר archiv@vg-ichenhausen.de טל 08223962193

Ref-4.בית הקברות היהודי בעיירה איכנהאוזן, כתובת Am Birketle 4, 89335 Ichenhausen
טלפון +49822340050

Ref-5. בית הקברות היהודי ב Krumbach-Hürben מיקום גי-פי-אס : 48.246808, 10.379068
ובעזרת פרנסיסקה מארכיון קרומבך eisenreich@stadt.krumbach.de

Ref-6.אוסף החוקר הגרמני Herbert Auer שהתמחה בחקר יהודי הרבן קרומבך

Ref-7. Guide to the Landauer Family Collection, 1819-1979, Leo Baeck Institute,
Site: http://www.archive.org

Ref-8. The Jewish Museum Hohenems, www.hohenemsgenealogie.at

Ref-9. Rolf Hofmann Harburg Collection, HarburgProject@aol.com

Ref-10. ארכיון בית טרזין, קיבוץ גבעת חיים איחוד, bterezin.org.il

Ref-11. ארכיון יד-ושם, ירושלים. http://www.yadvashem.org

Ref-12. הארכיון הציוני המרכזי, ירושלים. www.zionistarchives.org.il

Ref-13. ארכיון המדינה ירושלים, http://www.archives.gov.il/

Ref-14. מסמכי אינגה אשת אריק גריגר, מנכן גרמניה

Ref-15. ארכיו עיריית pirmasens אימאייל archiv@pirmasens.de

Ref-16. Juden in Pirmasens: Spuren ihrer Geschichte, Bernhard Kukatzki
Stadt Pirmasens, Stadtarchiv, 2004

Ref-17. World War I Military Records, www.ancestry.com

Ref-18. Quierschied Stadtarchiv, Germany. standesamt@quierschied.de

Ref-19. מאגר מידע לבית הקברות היהודי של העיירה Illingen בגרמניה, בכתובת לחיפוש:
http://www.steinheim-institut.de:80/cgi-bin/epidat?id=ils-2008

Ref-20. בית הקברות היהודי העתיק בחברון

Ref-21. בית הקברות הר-סיני קלפורניה, ארה"ב (תמונות בעזאת רצ'רד סיימון)

Ref-22. רישומי מפקדי אוכלוסין בארה"ב באתר www.familysearch.org

Ref-23. רישומי הקהילות היהודיות בעיירות Uhersky Brod ו Holesov במזרח צ'כיה,
בארכיון הצ'כי באתר www.badatelna.eu/

Ref-24. רישומי היהודים בוינה, בעזרת הארכיון היהודי בוינה (www.archiv-ikg-wien.at
) ואתר www.familysearch.org והארכיון העירוני (Guglgasse 6, 1110 Wien).

Ref-25. בית הקברות היהודי בוינה (Zentralfriedhof, Tor 4)

Ref-26. רישומי הקהילה היהודית בעיירה Beckov בסלובקיה בעזרת אתר
www.familysearch.org

Ref-27. תעודות לידה ממדינת קלפורניה, אתר foia.state.gov

Ref-28. ITS - International Tracing Service, Bad Arolsen, Germany,
www.its-arolsen.org/en/

Ref-29. Elfi Simon-Gerstein Book, 1991 USA

Ref-30. הבריחה מגרמניה, סיפורו של אלפרד סיימון ז"ל (1915-1987), יהודית קם 2014

Ref-31. חיי, מאת מנשה קם 2014.

Ref-32. The Jewish Records Indexing (JRI) Poland, http://jri-poland.org

Ref-33. Jewish-Gen: www.jewishgen.org

Ref-34. הארכיון ההיסטורי של עיריית תל אביב, אבן גבירול 69,תל-אביב-יפו.

Ref-35. אוסף משפחת שרגא מחבל גליציה, schragefamily.com

Ref-36. The Statue of Liberty-Ellis Island. Libertyellisfoundation.org

Ref-37. ארכיון עירוני Bytom, כתובת: Stanisława Olejniczaka 22, 41-902 Bytom, Poland. אתר: http://www.bytom.pl/urzad-stanu-cywilnego

Ref-38. בית הקברות היהודי ב Bytom. כתובת: Piekarska 7, 41-900 Bytom. ורשימות הנקברים, ומפת הקברים הנמצאים בו.

Ref-39. ארכיון עיריית זאגרב, בעזרת הקהילה היהודית המקומית (בית ישראל), באתר: www.bet-israel.com

Ref-40. אוסף משפחתי של נורברטו קם, בואנוס-ארנס, ארגנטינה.

Ref-41. ארכיון אלברט איינשטיין, האוניברסיטה העברית ירושלים.

Ref-42. Vladimir Hopner Interview from September 30, 1996. USC Shoah Foundation Institute for Visual History and Education

# 8. Family collection

By: Yair Kamm, Tel Aviv, 2014

Dedicated to my late father Menashe Kamm (1935-2014)

And to my children Yoav, Hila & Noa that may find value In the materials in the future

This family collection include study on:

The Einstein & Neuburger family from Ichenhausen, Bavaria, Germany.

The Landauer family from Hürben (Krumbach), Bavaria, Germany.

The Simon & Kern family from Quierschied & Essingen (Pfalz), Germany.

The Brunn family from Uhersky Brod, Czechoslovakia (Moravia).

The Tendler family from Holesov and Beckov, Czechoslovakia (Moravia).

The Hopner family from Lopatyn and Spasiv, Galicia (Ukraine).

The Kamm family from Beuthen, Germany (Bytom, Poland).